

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
*Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas*  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net  
Falo a sua língua

**RE/MAX Elite**  
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

1-800-762-9995  
sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLIX • N.º 2542 • Quarta-feira, 11 de março de 2020 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Coronavírus

# Epidemia já matou 4.251 pessoas no mundo e infetou mais de 117 mil

Nos Estados Unidos: 849 casos e 29 mortes

• 03

*Destacável nesta edição*

## Mayors lusodescendentes em Massachusetts e Rhode Island

• 09



**Robert da Silva**  
Mayor de East Providence



**Edward Bettencourt**  
Mayor de Peabody



**Steve Contente**  
Mayor de Bristol



**António Teixeira**  
Mayor de Little Compton

**Make PORTUGUESE Count™** US Census 2020

Contagem do Censo 0 EUA começa amanhã, quinta-feira

• 08

## IPMA anuncia nomeados para o espetáculo em New Bedford

• Daniela Ruah apresenta o certame



A atriz luso-americana Daniela Ruah será a apresentadora da edição 2020 dos International Portuguese Music Awards (IPMA), que se realiza dia 25 de abril no Zeiterion Performing Arts Center, em New Bedford. Daniela popularizou-se no papel da agente policial "Kensi Blye" na famosa série televisiva NCIS: Los Angeles. Os galardões serão entregues em 13 categorias.

• 06

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
508-992-1800  
Cambridge  
617-234-4446  
E. Providence  
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
Serviço Notário • Traduções  
• Ajuda no preenchimento de Impostos  
Entra como cliente e sai como amigo  
BONS PREÇOS • BOM SERVIÇO • BOA REPUTAÇÃO  
[www.cardosotravel.com](http://www.cardosotravel.com)



Your gateway to Portugal  
Europe and Cape Verde

Locations

211 South Main St., Fall River, MA 02721  
128 Union St., Suite 101, New Bedford, MA 02740

Prices and Reservations 1 800 762 9995

Ponta Delgada  
Terceira  
Funchal  
Lisboa/Porto  
Cabo Verde

**BOSTON** >>

**OAKLAND** >> Terceira

**AMARAL'S**  
- CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento:  
Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
Sex 8AM-8:30 PM  
Sáb 8AM-7:30 PM  
Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE  
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Peito  
de galinha** **\$1<sup>39</sup>**  
lb



**Dobrada** **\$2<sup>19</sup>**  
lb



**Carne de  
porco s/osso** **\$1<sup>69</sup>**  
lb



**Azeite  
Ouro  
da Terra** **\$4<sup>59</sup>**



**Minhotos** **\$1<sup>39</sup>**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES  
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Camarão  
Saco** **\$8<sup>95</sup>**  
2 lbs



**Água  
Poland  
Spring** **3/\$10**



**Tuli Creme  
Chocolate** **\$1<sup>79</sup>**



**Nestum  
com Mel** **\$1<sup>79</sup>**



**Atum  
Bom  
Petisco** **\$1<sup>79</sup>**



**Sumol  
Maracujá  
ou Ananás** **4/\$5**

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho  
Aveleda** **2/\$8<sup>99</sup>**



**Vinho  
Mateus** **3/\$12**



**Cerveja  
Beck's** **\$22<sup>99</sup>**  
+dep cx 24



**Cerveja  
Bud Light ou  
Budweiser** **\$22<sup>99</sup>**  
+dep cx 30

# Já morreram 29 pessoas e teme-se que a expansão do coronavírus nos EUA seja maior do que o indicado pelos números oficiais

O coronavírus alastra nos EUA. Até dia de ontem, 10 de março, houve 29 mortes, há contaminações em 17 Estados e o número de casos aumentou para mais de 800, número que inclui três pessoas repatriadas de Wuhan, na China, onde o coronavírus terá tido origem, e 46 cidadãos repatriados do navio Diamond Princess, que atracou no Japão no mês passado com 3.711 passageiros e tripulantes. O surto no navio começou com 10 pessoas, contaminou 700 e matou quatro.

As autoridades receiam que o número de vítimas seja maior do que sugerem os números oficiais. O próprio vice-presidente Mike Pence, encarregado por Donald Trump de liderar a resposta federal à crise, alertou que, à medida que os testes de diagnóstico se forem expandindo, mais casos aparecerão. E o principal especialista em doenças infecciosas do país, dr. Anthony Fauci, recomendou que aqueles com maior risco - pessoas mais idosas com condições de saúde subjacentes - devem abster-se de viajar.

No estado de Washington há 79 infetados e 11 mortos. Algumas universidades suspenderam as aulas presenciais devido à expansão do vírus na região. A Universidade de Washington, em Seattle, que tem 46.000 alunos, anunciou que as provas finais serão online e as aulas normais só deverão começar em 30 de março, se não houver indicações em contrário da saúde pública.

Pelo menos nove das vítimas mortais no estado de Washington estavam relacionadas com um lar de idosos, o Life Care Center, em Kirkland, área de Seattle, que se tornou o marco zero do coronavírus nos EUA.

As investigações ainda tentam resolver o mistério de como o coronavírus entrou no Life Care. O que se sabe é que teve lugar uma festa três dias antes de ser anunciado que um profissional de saúde de 40 anos e uma moradora de 70 anos haviam sido diagnosticados com o novo vírus. A notícia seguinte foram as primeiras mortes: dois homens e duas mulheres, que tinham entre 70 e 80 anos.

Na Califórnia, onde a cidade de San Francisco declarou estado de emergência em 25 de fevereiro, há 60 pessoas diagnosticadas com o novo vírus e um óbito. Trata-se de um homem de 71 anos passageiro do navio Grand Princess, que viajava em cruzeiro para o Hawaii com 3.533 pessoas, sendo 2.422 passageiros e 1.111 tripulantes, de 54 nacionalidades. O navio interrompeu a viagem e voltou a San Francisco depois de três pessoas terem contraído o vírus. O navio chegou sábado ao porto de Oakland. Todos os passageiros e a tripulação fizeram testes que deram positivo em 21 pessoas, 19 tripulantes e dois passageiros que foram colocados em quarentena no próprio navio.

No dia 7, o governador Andrew Cuomo declarou estado de emergência no estado de New York devido ao aumento de novos casos de coronavírus, elevando o total de casos confirmados para 76. Cuomo disse que há 11 casos confirmados na cidade de New York, 57 no condado de Westchester, dois no condado de Rockland, quatro no condado de Nassau e dois no condado de Saratoga.

Em New York, o teste feito a um motorista de táxi foi positivo, resultando que mais de 40 médicos e outras pessoas que lhe prestaram assistência no hospital tiveram que entrar em quarentena, uma vez que o vírus se espalha principalmente de pessoa para pessoa que estão em contacto próximo e através de gotículas respiratórias produzidas quando a pessoa infetada tosse ou espirra.

Os primeiros casos de coronavírus em Massachusetts foram um aluno da UMass Boston regressado da China, que já recuperou, e uma mulher de 69 anos que voltou de uma viagem a Itália, mas que não chegou a ser hospitalizada. Novos casos surgiram desde então e no domingo, 8 de março, o Departamento de Saúde anunciou 15 novos casos elevando para 28 o número total de casos confirmados e presuntivos no estado de Massachusetts.

Todos os 15 novos casos tiveram relação direta com uma conferência de funcionários da empresa Biogen, em Cambridge, em que participou um indivíduo que se deslocara a Itália. Os pacientes são oito homens e sete mulheres cujas idades variam de 30 a 60 anos e estão todos de quarentena em suas casas.

As autoridades de saúde também anunciaram que um residente de Indiana e outro do Tennessee, que testaram positivo, escalaram o aeroporto Logan de regresso às suas cidades e obrigaram à desinfecção das áreas de tráfego desde os botões de chamada de elevador aos corrimãos das escadas rolantes.

O governo estadual diz que todos os residentes de Massachusetts que regressem da China, Japão Itália, Irão e

Coreia do Sul deverão auto-colocar-se em quarentena e auto-monitorar-se por 14 dias. Até 4 de março, 719 pessoas estiveram de quarentena em Massachusetts.

Em Massachusetts, a Mystic Valley Charter School, de Malden, e as escolas públicas de Plymouth fecharam portas para desinfecção, embora não haja conhecimento de estudantes ou funcionários que tenham contraído a doença. Mas alguns alunos e funcionários da High School de Tewksbury receberam ordem de quarentena por duas semanas após terem estado expostos a um passageiro supostamente com coronavírus durante um voo de Itália para os EUA.

Em Providence, a governadora Gina M. Raimondo anunciou que cerca de 200 pessoas estão em quarentena no estado de Rhode Island. Raimondo pediu a todas as escolas e outras "grandes organizações" de Rhode Island que cancelassem ou adiassem qualquer viagem à China, Itália, Irão, Coreia do Sul ou Japão, e que todos os funcionários estaduais foram instruídos para não viajarem para esses países.

A Universidade de Rhode Island suspendeu três visitas de estudos à China e fez regressar 49 alunos que estudavam em Itália. A Universidade Roger Williams, University, cancelou todas as viagens internacionais durante as férias da primavera e a Academia Saint Raphael Academy, uma escola católica de Pawtucket, cancelou uma viagem a Espanha, programada para abril.

Os três casos positivos de coronavírus no estado de Rhode Island estão ligados à Academia Saint Raphael e a uma viagem a Itália em meados de fevereiro, incluindo dois funcionários da academia e um estudante. Um dos funcionários - um homem de 40 anos - permanece hospitalizado, o aluno - uma adolescente - está a recuperar bem. O terceiro caso é uma mulher de Massachusetts na casa dos 20 anos que testou positivo pelo Departamento de Saúde de Massachusetts e está a recuperar em casa.

Uma quarta pessoa que esteve na viagem - uma mulher de 30 anos que é membro da Achievement First Academy de Providence, mas que apresentou resultado negativo.

A Academia Saint Raphael foi fechada a semana passada e permanece fechada esta semana. A Meadowbrook Farms School em East Greenwich também foi fechada porque o irmão de um aluno desenvolveu sintomas depois de voltar recentemente de uma viagem ao exterior.

O presidente Donald Trump subestimou amplamente a gravidade do surto e deu pouca ou nenhuma informação às autoridades encarregadas de liderar a resposta da Casa Branca. Ainda assim, assinou no dia 6 uma lei, aprovada com urgência no dia anterior pelo Senado, que destina 8,3 bilhões de dólares para combater a propagação da doença e mais de 3 desses bilhões serão destinados ao desenvolvimento de vacinas, tratamentos e testes de diagnóstico para detetar as contaminações.

O CDC (Centros de Controlo e Prevenção de Doenças - agência de pesquisa em saúde pública ligada ao Departamento de Saúde) divulgou uma série de recomendações para se proteger e evitar que o vírus se espalhe, entre elas ficar em casa e deixar de beijar e apertar a mão para evitar a transferência de bactérias, e se estiverem doentes procurar um médico.

Mas, para milhões de americanos será impossível adotar essas medidas. Como não existe no país uma lei federal que obrigue empregadores a oferecer licença médica, muitos trabalhadores precisam escolher entre trabalhar doentes ou ficar sem salário (ou até mesmo perder o emprego). Além disso, sem um sistema público de saúde, muitos não têm cobertura e evitam ir ao médico por medo dos altos custos.

Entre os países ricos, os EUA são o único que não oferecem aos trabalhadores benefícios como licença médica, férias remuneradas ou licença de maternidade. Como esses benefícios não estão previstos em lei federal, a decisão fica a cargo do empregador. Nos últimos anos, algumas cidades e Estados aprovaram leis que obrigam determinados empregadores a oferecer licença médica remunerada mas, ainda assim, o Ministério do Trabalho afirma que cerca de 40% dos trabalhadores no setor de serviços e 60% dos que trabalham part-time não têm licença médica.

De acordo com contas da Organização Mundial da Saúde, o número de casos de coronavírus às 17h00 de domingo era de 109.032, dos quais 3.595 morreram. O surto chegou a 99 países e registou-se também a primeira morte no continente africano. Trata-se de um turista alemão de 60 anos que morreu no Egito.

O país com mais casos continua a ser a China, com

80.695 infetados e entre estes 3.097 mortos. Segue-se a Itália (7.375 infetados e 366 mortos), Coreia do Sul (7.313 casos e 48 mortos), Irão (6.566 casos e 194 mortos), França (1.126 casos e 19 mortos) e Espanha (600 infetados e 17 mortos).

A Itália consolidou-se como o maior foco na Europa e passou a ser o segundo maior no mundo, ultrapassando a Coreia do Sul. O número de mortos subiu de 233 para 366 com 133 mortes em apenas 24 horas. A situação levou o governo italiano a proibir saídas e entradas na maior parte do Norte do país e a colocar 16 milhões de pessoas de quarentena.

Em Portugal já há 30 infetados e o maior foco continua a ser no Norte do país com 23 casos. Segue-se Lisboa e Vale do Tejo, com seis casos. Depois, a zona Centro, de onde é originário um caso. No Algarve, foi registado domingo o primeiro caso de uma menor de 16 anos que esteve a passar o carnaval em Itália. Trata-se de uma estudante da Escola Secundária Manuel Teixeira Gomes, em Portimão, que foi encerrada por 14 dias.

Além dos 30 infetados, há em Portugal 56 pessoas que aguardam resultados laboratoriais e ainda 447 pessoas em vigilância por parte das autoridades da saúde.

Perante a subida dos números em Portugal, em Felgueiras e Lousada, dois municípios que representam o maior foco do país, foram encerradas as escolas, cinemas, piscinas, bibliotecas e outras zonas de grande concentração de pessoas.

Na Amadora, foi anunciado no passado domingo o encerramento de duas escolas até 20 de março, a Escola Básica Roque Gameiro (onde uma professora e um aluno foram diagnosticados com o vírus) e Escola Secundária da Amadora (onde o paciente é um aluno) e os seus alunos e professores terão de ficar de quarentena.

E o presidente Marcelo Rebelo de Sousa anunciou que vai suspender a sua agenda oficial durante duas semanas e trabalhar a partir da sua residência particular, em Cascais. Marcelo recebeu a semana passada em Belém uma turma de uma escola de Felgueiras onde um menor foi diagnosticado com coronavírus. Apesar de não apresentar sintomas, foi testado segunda-feira, mas ainda não conhece o resultado.




**Os valores estão altos! Juros baixos! Agora é boa altura para vender!**

**Precisamos de casas de 1 a 4 moradias nas áreas de New Bedford e Fall River**

Contacte-nos hoje e fale com um dos nossos associados

508-995-6291

**Merrimack Valley AHEC está oferecendo novamente nesta Primavera as 60hr. do Curso de Fundamentos de Interpretação Médica para Língua Portuguesa**

O programa é co-patrocinado pelo Centro de Saúde da Família Greater Lawrence / MVAHEC, Programa de Acesso à Saúde de Mass, Rede AHEC de Mass / Medicina da Comunidade, e Escritório de Programas Comunitários da Faculdade de Medicina da UMASS.

Foi projetado especificamente para indivíduos bilingues / biculturais portugueses, fornecendo a eles as habilidades básicas para funcionar como intérpretes médicos eficientes numa parte essencial da equipa de saúde.

O treino será realizado da seguinte forma:  
 Teste de registo / avaliação de idioma: Quinta-feira, 19 de Março de 2020, das 17h às 21h; ( 5pm - 9pm)  
 As sessões do curso serão oferecidas entre 26 de Março e 8 de Junho de 2020, Terça e Quinta-feira das 18:00 às 21:00, (6pm-9pm) na Sala de Conferências de HR, 1 Griffin Brook Park, Methuen, MA 01844.

Para mais informações, ligue para:  
**978-685-4860 ext. 8601 Jeanette Rivera ou Maria Gatej: ext. 8603; ou via e-mail: jrivera@glfhc.org mgatej@glfhc.org.**

## O censo populacional começa esta semana e pode ser decisivo para Rhode Island

O Censo 2020, o recenseamento populacional dos EUA que se realiza de dez em dez anos, começa esta semana e os números podem ser cruciais para Rhode Island, que corre o risco de perder um dos dois lugares que tem na Câmara dos Representantes, dependendo da população e coloca em risco o congressista Jim Langevin, mais recente do que o congressista David Cicilline.

Por isso os quatro membros da delegação estadual no Congresso reuniram-se em Central Falls no dia 6 de março para instar todos os habitantes de Rhode Island a participar no censo, uma vez que “estão em risco bilhões de dólares em financiamento federal e a potencial perda de influência em Washington nos próximos 10 anos”, conforme disse o senador Jack Reed.

Os números do Censo dos EUA em 2020 também podem ser cruciais para Massachusetts, que corre igual-

mente o risco de perder lugares na Câmara dos Deputados, cujo número depende da população.

Embora os legisladores e os dirigentes do Censo garantam que o Censo é confidencial e não há perguntas sobre cidadania, muitos imigrantes têm medo de preencher, mas em princípio não há nada a temer.

O Censo pode ser enviado pelo correio ou preenchido online (o que acontece pela primeira vez) ou pelo telefone e a divulgação está em andamento para garantir que as pessoas o façam.

As autoridades dizem que o formulário do censo não contém perguntas sobre cidadania e é confidencial, o que significa que as informações não são compartilhadas fora do Censo.

Os primeiros formulários começam a ser enviados esta semana.

## Mike Souza preside à Heart Walk 2020

O Landmark Medical Center de Woonsocket, anunciou que o seu presidente e CEO, Mike Souza, foi nomeado presidente do Heart Walk 2020, o mais importante evento de angariação de fundos da Heart Association em Rhode Island.

As doenças cardíacas não são apenas as principais causas de morte no país, “também têm sido as principais causas de morte na minha família”, disse Souza, lembrando que o seu avô, em New Bedford, sofreu sete ataques cardíacos antes que o último o matasse em 1991.

Falando numa reunião de funcionários da Landmark,

profissionais de saúde e representantes da Heart Association, lembrou ainda que seu pai sofreu um ataque cardíaco sério em julho passado, aos 62 anos de idade, e que perdeu várias “tias, tios e primos” por doenças cardíacas.

O relato pessoal de Souza sobre o compromisso com o Heart Walk 2020 foi apenas uma das várias histórias edificantes de sobrevivência que surgiram no Centro de Conferências Christiansen durante o lançamento da Heart Walk 2020, que terá lugar em Providence a 31 de maio. O objetivo é arrecadar \$500.000 para pesquisas das doenças cardíacas.

## Massachusetts tem problemas com álcool

O Massachusetts tem o oitavo maior problema de bebida nos Estados Unidos, de acordo com um novo relatório. Um estudo realizado pela Carinsurance101.com constatou que 21,2% dos adultos em Massachusetts bebem muito, em comparação com uma taxa nacional de 16,2%.

Somente em Boston, as estatísticas indicaram que

22,8% dos adultos bebem em excesso e na vizinha Cambridge são 20,6%.

O CDC define beber compulsivamente como consumir quatro bebidas num período de duas horas para mulheres e cinco para homens.

Beber mata por ano cerca de 88.000 americanos de causas diretas, como doença hepática alcoólica, e causas indiretas, como hepatite crónica e cancro de orofaringe, de acordo com o CDC.

## Acusada de conduzir embriagada

O Departamento de Polícia de Rehoboth diz que os seus policiais pararam Anália Araújo, 41 anos, por conduzir a alta velocidade na Avenida Fall River.

Os agentes encontraram um recipiente de álcool aberto no veículo e, perante os sinais de intoxicação, convidaram a condutora a fazer um teste de sobriedade e foi acusada de conduzir embriagada.

## Reserva Federal de Nova Iorque aumenta liquidez após volatilidade em Wall Street

A Reserva Federal de Nova Iorque anunciou segunda-feira que vai injetar mais liquidez nos bancos para os proteger da volatilidade, num momento de instabilidade em Wall Street, após as operações da bolsa terem sido suspensas por 15 minutos.

A interrupção das operações ocorreu depois de o índice alargado S&P 500 ter descido 7%.

A medida anunciada pela Reserva Federal (Fed) de Nova Iorque destina-se a cobrir essencialmente as necessidades de financiamento a curto prazo e tem como objetivo o correto funcionamento do mercado financeiro.

A Fed de Nova Iorque disse que vai assim aumentar a quantidade de empréstimos a curto prazo que realiza diariamente e quinzenalmente para satisfazer a crescente procura das instituições financeiras e evitar maior tensão à medida que os bancos e as empresas norte-americanas se preparam para enfrentar a crise do coronavírus.

A decisão da Fed nova-iorquina chega num dia marcado pela volatilidade de Wall Street, tendo a insegurança dos investidores levado a uma interrupção das operações por 15 minutos, no início da sessão, depois de o índice S&P 500, que representa as 500 maiores empresas, ter recuado 7% no meio da crise causada pela epidemia de coronavírus e pela queda dos preços do petróleo.

Às 11:00, cerca de uma hora após o recomeço das operações, a bolsa de Nova Iorque seguia em baixa, com o Dow Jones a perder 6,24% para 24.250,66 pontos e o Nasdaq a ceder 5,65% para 8.090,91 pontos.

O índice alargado S&P 500 perdia 5,62% para 2.805,38 pontos.

Já bastante afetada pelos receios ligados ao coronavírus, a praça nova-iorquina foi também pressionada pelo afundamento do preço do petróleo, que caía mais de 20%.

Em causa, uma decisão da Arábia Saudita de adotar uma política de ‘terra queimada’, ao baixar drasticamente o preço do seu petróleo, após o fracasso na sexta-feira das negociações com a Rússia destinada a aprovar um corte suplementar na oferta para evitar a queda dos preços, numa altura de menor procura devido ao coronavírus.

“A queda dos preços do petróleo é má para os países produtores de petróleo e para as ações do setor da energia”, notou o analista Art Hogan citado pela AFP. Com mais de 13 milhões de barris extraídos diariamente, os Estados Unidos são o primeiro país produtor a nível mundial, à frente da Rússia e da Arábia Saudita.

**Advogada**  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton**                      **Providence**  
**508-828-2992**                      **401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order". \*Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Exp. Date

\* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

### Endereço antigo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

### Endereço novo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

## PORTUGUESE TIMES

USPS 868100

1501 Acushnet Avenue

P.O. Box 61288

New Bedford, Mass. 02746-0288

Telephone: (508) 997-3118/9

Fax: (508) 995-7999

e-mail: [newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)

[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)

[www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com)

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.

Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes

• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Vasco Pedro e Alda Freitas

• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima

• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo

• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Fernando

Pimentel, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Léila Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro,

António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rodrigo Rodrigues, João Gago Câmara, Rogério Oliveira,

José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Creusa Raposo, Luciano Cardoso, João Bendito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente,

a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

# Convívio de naturais dos Arrifes a 28 de março em New Bedford

- Presidente da Junta de Freguesia dos Arrifes, marca presença
- Lucro reverte a favor do Centro Comunitário dos Arrifes “Cubo Mágico”
- Creusa Raposo lança livro “Arrifes - Detentores de Património Cultural?”
- Brumas da Terra abrilhanta o evento

Os naturais e amigos dos Arrifes, ilha de São Miguel, reúnem-se pela segunda vez em convívio dia 28 de março, no Clube dos Pescadores, em New Bedford.

O evento, com início às 6:00 da tarde, consta de hora social, jantar com ementa variada, apresentação do livro “Arrifes - Detentores de Património Cultural?”, de autoria de Creusa Raposo, licenciada em Património Cultural e mestre em Património, Museologia e Desenvolvimento pela Universidade dos Açores. Colaboradora da imprensa regional, nomeadamente do Diário dos Açores e ainda das comunidades, no Portuguese Times, com a sua apreciada coluna “Our Heritage”, Creusa Raposo lançou o livro nos Arrifes em junho de 2019, sendo um importante veículo de alerta do rico património que os Arrifes detêm, no sentido da necessidade da sua preservação e valorização.

Eusébio Massa, presidente da Junta de Freguesia dos Arrifes, marca

presença no convívio, tal como aconteceu na primeira confraternização em março do ano passado.

O grupo de música popular Brumas da Terra, abrilhantará musicalmente o convívio, havendo ainda música para dançar com o DJ Tony Henriques.

O lucro reverte a favor do Centro Comunitário dos Arrifes “Cubo Mágico”, centro que se destina a desenvolver, promover e dinamizar as atividades de cariz comunitário, sócio-integrativo, lúdico-pedagógico, psicossocial, entre outras vertentes, manifestamente, inclusivas e reintegrativas, numa lógica de comunidade auto-reguladora.

Constantina Costa, imigrante natural dos Arrifes e conhecida empresária da indústria de panificação em New Bedford, da comissão organizadora do convívio arrifanense, manifestou-se satisfeita pela adesão dos naturais e amigos dos Arrifes a este convívio. “Já temos a sala praticamente cheia e estamos certos que as pessoas



Grupo Brumas da Terra

vão adorar este momento de alegria, confraternização, recordando a nossa terra e amigos dispersos por várias localidades dos EUA... Este ano, tal como o ano passado, teremos a presença de Eusébio Massa, presidente da Junta de Freguesia dos Arrifes, que nos falará sobre a nossa terra, as suas potencialidades e desafios e também agrada-nos imenso a presença de Creusa Raposo, que vem apresentar o seu livro e faço aqui um apelo às pessoas para adquirirem

este excelente livro, principalmente aos naturais dos Arrifes, pois fala-nos sobre a nossa riqueza material e cultural”, salienta Constantina Costa, membro de uma ativa comissão organizadora que tudo tem feito para que o evento de 28 de março se revista de sucesso.

## Onésimo T. Almeida homenageado em Belmonte nos Colóquios da Lusofonia

Onésimo Teotónio de Almeida será o autor homenageado na 33ª edição dos Colóquios da Lusofonia que regressam a Belmonte, de 2 a 5 Abril.

O evento contará com sessões que pretendem comemorar e divulgar a literatura de matriz açoriana em mesas redondas, com autores contemporâneos, como Álamo de Oliveira, Pedro Almeida e Maia e Pedro Paulo Câmara, além do cientista Félix Rodrigues. O programa do encontro integra 15 sessões científicas, três recitais, duas sessões de poesia, com um total de 50 participantes, provenientes de 10 países e regiões, nomeadamente Açores, Alemanha, Austrália, Brasil, Cabo Verde, EUA, Galiza, Luxemburgo, Países Baixos, Timor-Leste.

Segundo avançou a organização em comunicado, além dos autores açorianos, também uma delegação da Câmara Municipal de Ponta Delgada se deslocará a Belmonte para novos convénios e a integração na Rede das Judicarias, além do ex-Presidente e ex-Primeiro-ministro da República Democrática de Timor-Leste, Prémio Nobel da Paz 1996, Ramos Horta, que ali se desloca pela primeira vez.

A exposição “Angola: muxima, desenho e texto”, de Luís Mascarenhas Gaivão e Luís Ançã, será também apresentada no encontro, “depois de ter corrido meio mundo”.

Além da guitarrista galega Isabel Rei, os colóquios da lusofonia voltam a contar ainda com a componente musical da açorianidade, com a maestrina e pianista, Ana Paula Andrade, acompanhada da violinista Carolina Constância, do violoncelista Henrique Constância e da soprano Carina Andrade. Marcará também presença o ArtTrio, trio musical da Ilha Graiosa que retribui o intercâmbio e a geminação entre Belmonte e Santa Cruz da Graciosa, e a atuações locais da jovem cantautora Joana de Carvalho, do Coro Animato, da Academia de Música de Belmonte e da Academia Sénior.

• Exclusivo Diário dos Açores/Portuguese Times

## Alunos da Universidade dos Açores fazem estágio em Fresno, Califórnia

Cinco alunos do polo da ilha Terceira da Universidade dos Açores acabam de fazer um estágio de um mês na faculdade das ciências agrárias e tecnologia da Universidade Estadual da Califórnia em Fresno. Lénia Galante, Vanessa Pires, Maria Resende, Daniela Borges e Nuno Sousa, vieram estagiar em Fresno durante 4 semanas ao abrigo do protocolo estabelecido entre as duas universidades, com o apoio da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD); Câmara Municipal de Angra do Heroísmo; Tulare-Angra Sister City Foundation e famílias da comunidade portuguesa desta zona. Este projeto coordenado por Alcídia Gomes, diretora da AgOne Foundation da Universidade em Fresno tem o apoio do Portuguese Beyond Borders Institute (PBBI) e do Clube Português desta mesma universidade. Os cinco alunos de cursos de licenciatura e mestrado na Universidade dos Açores fizeram o estágio com Professores da faculdade das ciências agrárias tendo estado diretamen-



te envolvidos em projetos ligados às suas respetivas áreas de estudo. Para além do seu envolvimento diário na universidade os alunos da Universidade dos Açores tiveram contacto direto com a comunidade de origem portuguesa desta zona visitando várias cidades com concentração de imigrantes açorianos e açor-descendentes, dando-lhes a oportunidade de conhecerem as vivências açorianas em terras californianas. Tiveram ainda a oportunidade de frequentarem eventos comunitários, desde um jantar de angariação de fundos com culinária açoriana, até às noites de carnaval com bailinhos à moda da ilha Terceira.

Ao longo do mês de estágio os alunos frequentaram uma amalgama de eventos relacionados com a agricultura e a pecuniária, inclu-

do feiras, exposições, seminários e congressos. No fim do estágio participam no programa de rádio The Portuguese-American Hour, [produzido pelo Portuguese Beyond Borders Institute para a rádio multicultural de Fresno, a fim de refletirem a sua estadia na Califórnia e dissertarem sobre o programa de intercâmbio entre ambas as universidades. Diniz Borges, diretor-fundador do PBBI afirmou que este programa, uma iniciativa do Presidente da Câmara de Angra Álamo Meneses, “é um ponto de partida muito frutífero para algo que todos queremos que seja ainda mais profícuo e abrangente, como estágios de um semestre, pesquisa entre docentes e investigadores de ambas as universidades, e futuros acordos com outras disciplinas.”

ATTEND

# Parallel Products Open House

Learn about the new South Coast Green Energy Center and ask our in-house experts your questions.

**Thursday, March 19, 2020**  
at 6:00 p.m.

**Parallel Products South Coast Green Energy Center**  
100 Duchaine Boulevard  
New Bedford, MA 02745

**Please register at:**  
[parallelproductsustainability.com](http://parallelproductsustainability.com)

## John Gonçalves no conselho municipal de Providence

John Gonçalves venceu as eleições primárias democráticas para o lugar do Ward 1 no Conselho Municipal de Providence e pode dizer-se que conquistou o lugar uma vez que não terá oponente nas eleições gerais de 7 de abril.

Gonçalves, 28 anos, professor da Wheeler School, obteve 708 votos em comparação com 286 de Nick Cicchitelli e 194 de Anthony Santurri.

O Ward 1 abrange parte dos bairros de East Side e centro de Providence, e o lugar ficou vago no início deste ano quando o conselheiro Seth Yurdin deixou o cargo.

## Remessas de emigrantes cabo-verdianos acima dos 157 M€ até novembro

As remessas enviadas pelos emigrantes cabo-verdianos para o país natal atingiram, de janeiro a novembro de 2019, os 17.434 milhões de escudos (157,5 milhões de euros), aproximando-se de um novo registo máximo, segundo dados oficiais.

De acordo com um boletim estatístico do Banco de Cabo Verde, consultado pela Lusa, o país recebeu neste período 4.710 milhões de escudos (42,5 milhões de euros) em remessas enviadas pelos emigrantes cabo-verdianos em Portugal.

Estima-se que mais de 100.000 cabo-verdianos residam atualmente em Portugal, a segunda maior comunidade na diáspora, logo depois dos 250.000 emigrantes de Cabo Verde nos Estados Unidos.

Os emigrantes cabo-verdianos nos Estados Unidos enviaram para Cabo Verde, até novembro, remessas no valor de 3.599 milhões de escudos (32,5 milhões de euros), valor abaixo do enviado pelos emigrantes em França, com 4.317 milhões de escudos (39 milhões de euros).

Em todo o ano de 2018, as remessas cabo-verdianas ultrapassaram os 19.195 milhões de escudos (173,3 milhões de euros), uma subida de 6% face a 2017, com Portugal a liderar, representando cerca de 30% do total, equivalente a 5.675 milhões de escudos (51,2 milhões de euros).

Ao ritmo mensal verificado no último ano, as remessas dos emigrantes cabo-verdianos deverão atingir em 2019 um novo máximo.

Cabo Verde conta com cerca de 500.000 habitantes no arquipélago e mais de um milhão na Europa e Estados Unidos da América, estando o sistema financeiro dependente das remessas desses emigrantes.

No entanto, em entrevista à Lusa em 2019, o primeiro-ministro cabo-verdiano, Ulisses Correia e Silva, afirmou que o tempo é de avançar, também, para as “remessas do conhecimento”.

Explicou que já foi criado um grupo de trabalho, entre o Governo e elementos da diáspora, para tentar reforçar a colaboração dos quadros cabo-verdianos no estrangeiro para com o país.

“Para que médicos especialistas [cabo-verdianos] possam fazer intervenções aqui em Cabo Verde, possam interagir com os médicos cabo-verdianos”, disse, acrescentando que essa interação pode ser alargada a outras atividades, como o ensino superior.

“É a transformação que queremos fazer. Não só as remessas em divisas, como as remessas em conhecimentos”, enfatizou.

Já este ano foi aprovado o novo estatuto do investidor-emigrante, prevendo incentivos e benefícios fiscais, para atrair o investimento da diáspora para os setores produtivos de Cabo Verde.

# IPMA anuncia nomeações 2020 Daniela Ruah, a estrela portuguesa da série NCIS: Los Angeles, será a apresentadora

O International Portuguese Music Awards (IPMA), Prémios Internacionais da Música Portuguesa, anuncia os nomeados para a Gala de Prémios 2020. O evento terá lugar no sábado, 25 de abril, às 18:30, no Zeiterion Performing Arts Center, em New Bedford.

A atriz luso-americana Daniela Ruah será a apresentadora da edição 2020 dos International Portuguese Music Awards. Daniela Ruah popularizou-se no papel da agente policial ‘Kensi Blye’, na popular série NCIS: Los Angeles. Os galardões serão entregues em 13 categorias.

Os nomeados deste ano são provenientes de oito países diferentes. Acrescenta-se ainda que dois cantores foram escolhidos como finalistas ao prémio “Novo Talento” e atuarão ao vivo no espetáculo de entrega de prémios sendo avaliados por um júri constituído de profissionais da indústria musical. O vencedor será anunciado durante a gala.

Eis os nomeados e países de residência nas respectivas categorias:

Music Video of the Year (awarded to artist and director)  
“Holy, My Heart” by Nikita Afonso, Directed by Mitch Francis (USA)

“Every Day All Day” by Nelson Freitas, Directed by Paperclips Media (NETHERLANDS)

“1 Minuto” by The Code, Directed by Line Up Productions (PORTUGAL)

“Psycho” by Tyler & Ryan, Directed by Mitch Francis (USA)

Best Instrumental Performance

“Prelude - Cello Suite N. 1 in G Major” by Rodrigo Serrão (PORTUGAL)

“Nollaig” by ZZmartins (PORTUGAL)

“Douro” by José Luis Iglesias (USA)

“Mister Machado” by Nelson Conceição (PORTUGAL)

Best World Music Performance

“Luz Brando Di Bo Olhar” by Assol Garcia (USA)

“Devin” by Dan Tibério (FRANCE)

“Chega de Saudade” by Lindsey Camara (CANADA)

“Samba Português” by Fátima Fonseca (BRAZIL)

Best Traditional Performance

“As Palmas” by Myrica Faya (PORTUGAL)

“Maria Faia” by Tony Gouveia (CANADA)

“Charolesca” by Nelson Conceição (PORTUGAL)

“Canção Açoreana” by Fátima Santos (USA)

Best Fado Performance

“Quando Me Encontro” by Sarah Pacheco (USA)

“Meu é Amor Marinheiro” by Maura (PORTUGAL)

“A Rosa de Dores” by Cordeone (USA)

“Um Quarto Para as Duas” by Carlos Leitão (PORTUGAL)

Best Dance Performance

“Waking Up” by Sabrina Alves (SOUTH AFRICA)

“Take It Or Leave It” by Sir Matty V (USA)

“Day Dreamer (ft. Moses Christopher)” by GAMIIX (PORTUGAL)

“Give Me The Sunshine” by Marcos Carnaval, Donny Marano & Paulo Jevaux (USA)

Best Rap/Hip-Hop Performance

“Now Ya Know” by The Craft (USA)

“Escuta o Teu Coração” by Andy Scotch (PORTUGAL)

“Been Sayan” by Jay Duende (CANADA)



“Patrões” by Xynna231 (PORTUGAL)

Best Rock Performance

“All of My Love” by Lyia Meta (MALAYSIA)

“Cave Alien” by Audio Vex (USA)

“Firefly” by Black Suit Devil (CANADA)

“1 Minuto” by The Code (PORTUGAL)

Best Pop Performance

“Filling Up” by Pedro Barbosa (SOUTH AFRICA)

“Gin” by Rebecca Correia (USA)

“Burning Memories” by Cristóvam (PORTUGAL)

“Shadows” by Sarah Pacheco (USA)

Best ‘Musica Popular’ Performance

“O Homem Português” by MOKIKA (PORTUGAL)

“Dá-me Um Sorriso” by Zé Duarte (USA)

“Coração Safado” by Pedro Cruz (PORTUGAL)

“Quero Dançar Contigo” by Edge (USA)

New Talent

João Moniz (PORTUGAL), Capapparda (PORTUGAL)

Song of the Year (awarded to songwriters)

“Hole My Heart” by Nikita Afonso (CANADA), written by Nikita Afonso

“All of My Love” by Lyia Meta (MALAYSIA), written by Paul Michael Curtis

“Burning Memories” by Cristóvam (PORTUGAL), written by Flávio Cristóvam

“Devin” by Dan Tibério (FRANCE), written by Michel Handson

A edição 2020 do International Portuguese Music Awards, o único festival internacional de música portuguesa no mundo, terá atuações de GNR, Miguel Gameiro, Áurea, Camané, Dino d’Santiago, Starlight e Eratoxica.

Para mais informações sobre os eventos do IPMA 2020 e para a aquisição de ingressos para o convívio After-Party visite [www.ipmaawards.com](http://www.ipmaawards.com).



## Cabral Baylies Square-Lamoureux Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral  
Director



Tel. 508-996-2200

512 North Front Street  
New Bedford, MA 02746

## FÉRIAS OU LUA-DE-MEL EM S. MIGUEL, AÇORES



Aluga-se em qualquer estação do ano, (semana ou mês), confortável e moderno apartamento em Ponta Garça (V. Fcampo com vistas lindíssimas para o Atlântico e montanhas. Praias, lugares de lazer, etc., perto do apt., Com 2 qts. cama, 2 qts. banho, salas de jantar e visitas, cozinha, lavandaria roupas de cama, louças, TV. Tudo isto por \$525 por semana.

508-336-8432

401-480-0374

Reserve já antes que seja tarde!



ALEXION-PEREIRA



Manuel C. Pereira  
Presidente

Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa  
em seguros  
SERVIÇO PESSOAL

(508) 992-3130

276 Alden Road  
Fairhaven, MA

# Let's count every Portuguese in the 2020 Census!

## Vamos contar todos os Portugueses no Censo de 2020!

**Pledge to Write "Portuguese" on the 2020 Census**

**Prometa escrever "Portuguese" no Censo de 2020**



Photo courtesy of Benvinda Santos | Foto cortesia de Benvinda Santos

### Question on Race/Origins Na questão Raça / Origens

- Mark "X" on race or races that applies to each person in the household (mark all that apply)
- Marque "X" na raça ou raças para CADA PESSOA que vive em sua casa (marque todas as que se aplicam)
- Write "Portuguese" under any race
- Escreva "Portuguese" em qualquer raça
- Write up to 6 origins
- Escreva até 6 origens

### Don't forget Não se esqueça

- Include children under 5 yrs
- Inclua crianças com menos de 5 anos
- Remind college students living in dormitories to complete their own and write Portuguese
- Lembre estudantes universitários que moram em dormitórios que completem os seus próprios Censos e escrevam "Portuguese" na questão Raça / Origens
- Remind family living in nursing homes and assisted living to write Portuguese
- Ajude familiares que vivem em lares a escreverem "Portuguese" na questão Raça / Origens

**7. What is this person's race?**  
Mark  one or more boxes **AND** print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

<input type="checkbox"/> Chinese	<input type="checkbox"/> Vietnamese	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian
<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Samoan
<input type="checkbox"/> Asian Indian	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> Chamorro
<input type="checkbox"/> Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. ↴	<input type="checkbox"/> Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴	

Some other race – Print race or origin. ↴

Example of a White person with 100% Portuguese ancestry  
Exemplo de uma pessoa de raça branca com 100% ascendência Portuguesa

For more information, visit:  
[www.palcus.org/makeportugueseaccount](http://www.palcus.org/makeportugueseaccount)  
Para mais informações, visite:  
[www.palcus.org/makeportugueseaccount](http://www.palcus.org/makeportugueseaccount)

Contact:  
Marie R. Fraley, PALCUS National Census Director | [marie.fraley@palcus.org](mailto:marie.fraley@palcus.org)  
Gracielle Camilo, Executive Assistant | 202-466-4664  
Contacto:  
Marie R. Fraley, Diretora, Censo Nacional da PALCUS | [marie.fraley@palcus.org](mailto:marie.fraley@palcus.org)  
Ou Gracielle Camilo, Assistente Executiva | 202-466-4664

Tradução em Português pelo Instituto de Estudos Portugueses e Lusófonos do Rhode Island College

©Copyright 2019, PALCUS. All rights reserved.  
©Copyright 2019, PALCUS. Todos os direitos reservados

## Make Portuguese Count no Census 2020

# O Census dos Estados Unidos começa amanhã, quinta-feira

Este é a quarta entrevista sobre o tema U.S. Census 2020 e a sua importância para a comunidade portuguesa

• Texto de Augusto Pessoa • Fotos cedidas

### PT - U.S. Census começa a 12 de março de 2020. Qual a sua importância?

Leonel Teixeira - O CENSUS tem lugar de 10 em 10 anos e é organizado e gerido pelo Governo Federal dos EUA, assim determina a Constituição. Tem a finalidade de saber quantas pessoas, independentemente do seu estatuto de residência, residem nos EUA. O primeiro CENSUS foi organizado em 1790 e nunca teve interrupção.

mês de abril, o CENSUS enviará um agente à sua residência com a finalidade de recolher, pessoalmente, as suas respostas. O agente poderá tentar entrar em contacto consigo 12 vezes”.

### PT - O que é que o Governo vai fazer com esta informação? É confidencial?

Leonel Teixeira - “A sua informação é privada e segura. Não pode ser repartida com as forças de se-



Leonel Teixeira, capitão do movimento “Make Portuguese Count”, com Lina Cabral e Marie Fraley.

O questionário do CENSUS 2020 chegará em breve a todos os lares. A partir do próximo 12 do corrente mês irá receber em sua casa uma carta do CENSUS solicitando que os residentes usem a internet para responderem ao questionário.

A internet é a maneira mais simples e rápida de responder ao CENSUS 2020, sendo que uns 10 minutos serão suficientes para responder às questões solicitadas. No caso de precisar de ajuda sugerimos que peça apoio a um familiar.

Há também uma opção que se encontra na parte inferior do écran, se preferir responder em Português.

Pressione “Click” e escolha “Português”. Se preferir pode ainda responder às perguntas usando o telefone. Para tal basta discar o número grátis 844 474 2020.

As linhas telefónicas estão disponíveis das 7:00 am até às 2:00 pm, todos os dias da semana até ao dia 31 de julho”.

### PT - Quando é que isto acontece? O que é que sucede se eu não responder ao Census?

Leonel Teixeira - “A partir do próximo dia 12 do corrente mês os inquiridos do Census começarão a chegar a todos os lares, solicitando a sua participação usando a internet. É simples e é explicado em pormenor como aceder à internet.

Contudo se não responder até ao dia 8 de abril receberá um formulário em papel através do correio normal, solicitando que responda às perguntas. Responda e logo de seguida envie por correio normal.

IMPORTANTE: Se não responder usando a Internet, correio normal, ou pelo telefone até ao final do

gurança, ou qualquer outra agência governamental. O Departamento do Census não guarda informação individual, somente querem estatísticas, números, quantas pessoas vivem no país, estados, cidades e vilas. Resposta online são destruídas logo que registadas”.

### PT - Como é que os portugueses serão contados no Census 2020?

Leonel Teixeira - Os portugueses serão contados no Census 2020 escrevendo a palavra “PORTUGUESE” na pergunta Raça/Origem (Pergunta N.º 7).

Importantíssimo:

Os Portugueses farão parte das estatísticas do

Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence e capitão do movimento “Make Portuguese Count” da PALCUS, com Paulo Martins, conselheiro das Comunidades Portuguesas da área consular de Boston, e ainda Paulina Arruda, da WJFD, durante a campanha de promoção do movimento para o registo português.



**COMUNIDADES**  
**Augusto Pessoa**  
 Repórter / Fotógrafo  
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170  
 Email: pessoaptimes@gmail.com



Leonel Teixeira, antigo vice-cônsul de Portugal em Providence, com Marie Fraley, responsável pelo movimento “Make Portuguese Count” da PALCUS.

CENSUS 2020 somente através da menção, escrita da palavra “PORTUGUESE” no campo do formulário Race/Origem.

Isto é IMPORTANTÍSSIMO porque até hoje não havia no formulário do CENSUS um quadrado ou linha para Português e deste modo não fizeram parte das estatísticas nacionais.

Na prática os Portugueses eram invisíveis nas estatísticas.

Primeiro indique, selecionando, a sua raça pelo qual se identifica. “White” “Black” “African-American” “American India” “Asian” “Pacific Islander” or “Some Other Races”.

De seguida escrever a palavra “Portuguese” em todas as raças que selecionou. Faça o membro para todos os membros da sua família ou pessoas que vivam na sua habitação.

### PT - O que é que devo saber acerca de estudantes e idosos, vivendo em casas de repouso?

Leonel Teixeira- “Os estudantes que vivem nos colégios não podem ser contados como vivendo em casa. Deverão, no entanto ao preencher os formulários, marcar Português no sítio próprio.

Por sua vez, os idosos a viver em casas de repouso deverão ser ajudados pelos familiares a preencher os formulários, marcando a palavra Portuguese no local exato. Se não forem os familiares a fazê-lo, as administrações das casas de repouso não o farão”.

*Caso inédito!*

# Quatro lusodescendentes são Mayors de vilas e cidades de Rhode Island e Massachusetts

• Texto de Fotos de Augusto Pessoa

Somos uma comunidade diferente. Conseguimos feitos inéditos que refletem a integração da comunidade portuguesa. E este exemplo, que hoje trazemos, vem confirmar que Rhode Island, continua a ter o maior número de luso eleitos, que presentemente são três mayors. E aqui podemos juntar com um eleito em Massachusetts, ou melhor reeleito pela 5.<sup>a</sup> vez consecutiva.

Não foi por acaso, que o Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, deu preferência a Boston (Massachusetts) e Providence (Rhode Island), para celebrar Portugal e acender a Chama da Portugalidade, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal, ocorridos em 2018.

Mas vamos ver quem grava o seu nome no livro de honra da integração.

**António Teixeira** é o administrador (mayor) de Little Compton, desde 2018.

Foi Town Administrator de Bristol de 2012 a 2016.

Little Compton é uma vila no estado de Rhode Island, junto ao mar e com uma população portuguesa de segunda a terceira geração.

António Teixeira nasceu a 23 de novembro de 1955 em Castelo Branco, ilha do Faial, Açores e veio para os EUA em Março de 1970.

**Steve Contente** é o administrador da vila de Bristol (mayor). Uma vila que prima pela beleza, pela hospitalidade e, também, pela realização da mais antiga e maior parada do 4 de Julho, Dia da Independência dos EUA, que atrai, anualmente, cerca de 400 mil pessoas.

Steve Contente nasceu em Bristol. O pai nasceu na Feteira, Faial. A avó nasceu em Fall River. A família da mãe é da Ribeira Grande. O pai veio com nove anos de idade para os EUA, onde foi Superintendente das Escolas em Bristol.

Steve Contente foi polícia antes de assumir a administração de Bristol.



**António Teixeira, administrador de Little Compton**

**Roberto da Silva** é o mayor de East Providence. O lusodescendente Bob da Silva, de 49, anos, fez história em Rhode Island ao ser eleito, em novembro de 2018, o primeiro mayor de East Providence. Bob da Silva é filho de açorianos da ilha de São Miguel, Luís Silva (natural da Vila do Nordeste) e de Carmélia da Silva (natural de Ponta Delgada).

Como deputado estadual de Rhode Island, Bob da Silva serviu os residentes do Distrito 63 de East Providence e Pawtucket na State House entre 2009-2013.

Em 1993 foi aceite no Departamento da Polícia de Pawtucket.

**Edward Bettencourt** é outro lusodescendente a servir como mayor de Peabody, MA.

Nascido no New Mexico, filho de pai nascido em Peabody. Neto de Alzira Bettencourt, natural de Gouveia, Serra da Estrela. E avô nascido na Graciosa, Açores.

Jurou bandeira como o 14.º Mayor de Peabody a 2 de janeiro de 2012. Foi o primeiro lusodescendente eleito para aquele cargo.

Entre 2004 e 2011 serviu no City Council, tendo sido eleito, Presidente do Conselho Municipal em 2005.

Frequentou o Suffolk University, Boston, onde se formou em advocacia.

Foi re-eleito pela 5.<sup>a</sup> vez consecutiva para Mayor de Peabody em 2019.



**Robert da Silva, mayor de East Providence**



**Edward Bettencourt, mayor de Peabody**



**Steve Contente, administrador da vila de Bristol**

**azores**  
airlines

Your gateway to Portugal  
Europe and Cape Verde

Locations

211 South Main St., Fall River, MA 02721  
128 Union St., Suite 101, New Bedford, MA 02740

Prices and Reservations 1 800 762 9995

BOSTON >>

Ponta Delgada  
Terceira  
Funchal  
Lisboa/Porto  
Cabo Verde

OAKLAND >>

Terceira

# António Teixeira é o administrador (mayor) de Little Compton, RI, no prosseguimento de uma meritória carreira política, académica e desportiva

• Texto e fotos: Augusto Pessoa

António Teixeira, dotado de uma meritória carreira política, académica e desportiva, com invejável palmarés, traduzido nas mais relevantes posições, assume as funções de administrador da aprazível vila de Little Compton, RI, depois de ter desempenhado funções semelhantes na Vila de Bristol.

Tony Teixeira nasceu a 23 de novembro de 1955 no Faial, numa família com cinco irmãos. Após ter terminado a instrução primária no Faial, foi para o seminário, onde permaneceu três anos.

Em março de 1970 viu abrir a portas do sucesso com a vinda para os EUA. Matriculado no Bristol High School que terminou em junho de 1974, praticou wrestling, atletismo e futebol tendo ganho a All Division e All State.

Terminado o high school, frequentou a UMass que concluiu com mestrado nos cursos de português e espanhol, em maio de 1978.

Nesse mesmo ano iniciou a sua longa carreira de ensino no Bristol High School ensinando português e inglês como segunda língua.

Em 1979 foi nomeado treinador da equipa de futebol (soccer), tendo sido dos mais jovens a assumir tal cargo.

Treinou a equipa do Bristol High School, o Mt. Hope High School em 1997. No ano de 1998 foi nomeado treinador da equipa feminina do Mt. Hope High School, posição que manteve até 2002. Durante a sua carreira como treinador levou as suas equipas a 16 fases de apuramento, conquistando 5 campeonatos, 6 títulos es-

taduais e mais de 200 vitórias.

No decorrer da sua carreira de ensino, frequentou o Rhode Island College (RIC) entre 1990 e 1996 o curso de Education Counseling.

Pelo período de dez anos, colaborou com o supervisor do curso de English as a Second Language e três janos unto do High School Guidance Department.

A sua dedicação ao ensino levam-no a ensinar matemática e português aos alunos do programa GED de 1980 a 2008.

Mas não pára por aqui e em 1988 passa a ser CCRI Driver Education Instructor, posição que continua a manter.

Nos últimos cinco anos junto do departamento escolar de



Joseph Paiva durante a parada do 4 de Julho em Bristol em representação da igreja de Santa Isabel no decorrer do centenário.



O Town Hall de Little Compton



António Teixeira e esposa durante a parada do 4 de Julho em Bristol



António Teixeira, administrador de Little Compton, com a esposa durante a parada comemorativa do 4 de Julho em Bristol, em que foi "marshall".



António Teixeira conferindo posse a Paulo Dutra, então presidente da Associação D. Luís Filipe



António Teixeira com Joseph Paiva aquando do centenário da igreja de Santa Isabel em Bristol



João Salema com o então presidente da Banda de Nossa Senhora da Luz, Fall River, na parada comemorativa da independência dos EUA em Bristol.

Bristol, e antes de passar à reforma em 2009 desempenhou as funções Dean of Student and Activities Coordinator.

A sua atividade comunitária sobressai junto da Fundação Faialense a que pertence desde 1972 com dez anos de serviço ativo, dois dos quais como presidente. Aqui a preocupação é o apoio à formação académica, com mais de 20 mil dólares atribuídas anualmente.

A juntar a um nunca mais acabar de envolvimento nas mais diversas atividades, é presidente da Academia do Bacalhau.

Entre distinções de homem do ano e "coach" do ano, Tony Teixeira é o exemplo do português que veio para vencer.

# Steve Contente, administrador (mayor) da vila de Bristol “O progresso de Bristol deve-se às comunidades aqui radicadas, onde a comunidade portuguesa desempenha um papel preponderante”

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Steve Contente é o administrador (mayor) da vila de Bristol.

“Nasci em Bristol, ou melhor nasci em Fall River, mas só lá estive três dias e vim para Bristol.

O meu pai nasceu na Feteira, Faial. A minha avó nasceu em Fall River. A família da minha mãe é da Ribeira Grande. O meu pai veio com nove anos de idade para os EUA, onde foi superintendente das Escolas em Bristol. Sou um de quatro irmãos, todos residentes em Bristol”.

Falando pausadamente, Steve Contente que nos recebeu no seu gabinete no Town Hall, falamos de como passou a ser inquilino do edifício da Court Street

“Conheço a vila de Bristol muitíssimo bem. As minhas raízes estão aqui. Pensei e concretizei. Achei que podia ser um bom elemento para manter Bristol comouma das vilas mais bonitas de Rhode Island”.

Estamos perante uma jovem promessa luso-eleita.

Foi polícia. Sem experiência administrativa ariscou concorrer a Town Administrator em Bristol.

“O que faço são iniciativas a longo prazo. Em Bristol mantemos os taxes baixos, como forma de manter os residentes nas suas moradias”.

Perante esta intervenção bem ao gosto dos residentes de Bristol, tem muito mais para dar.

“Um dos projetos em marcha é o sistema da reciclagem. Temos feito os possíveis por manter os parques em bom estado de conservação. Os passeios e as ruas, bem como o sistema de escoamento das águas das chuvas pelas ruas da vila”.

(Continua na página seguinte)



Steve Contente com a esposa durante a parada comemorativa da independência dos EUA, 4 de Julho em Bristol, que atrai a esta bonita e pitoresca vila de Rhode Island mais de 400 mil pessoas vindas de todos os estados da América.



Na foto acima, Steve Contente com Jonathan de Lemos, presidente da Associação D. Luís Filipe, em Bristol, a segunda presença mais antiga nos EUA, e em que o administrador de Bristol dá posse anual aos sucessivos corpos diretivos.



Na foto à esquerda, Steve Contente com a esposa durante o “Toast to America” em Bristol.

Saudamos Steve Contente  
 administrador da vila  
 de Bristol



## THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

- Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odilia Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



- Casa • Carro • Saúde • Motos
- Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO  
 • RESIDENCIAL  
 • COMERCIAL

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
 (401) 438-0111



# Steve Contente, lusodescendente e administrador da vila de Bristol

## “A minha relação com a comunidade portuguesa de Bristol começa junto da centenária igreja de Santa Isabel de que sou paroquiano”

(Continuação da página anterior)

Mas há visão de um maior aproveitamento da zona marinha

“Temos planeado um aumento na marina, facilitando a acostagem de mais barcos que nos visitam. Por vezes o chefe da marina não

permite a acostagem de mais barcos, por falta de espaço.

A acostagem de mais barcos é uma forma de trazer mais gente a Bristol ou para se deliciarem com a excelente gastronomia dos restaurantes locais com bela vista sobre a

água, ou mesmo para passar a noite. E mesmo aqueles que têm interesse pela arte, podem visitar os museus.

O investimento junto à água vai trazer os seus frutos futuramente.

Esta e outras formas de atrair fundos para



Steve Contente, administrador da vila de Bristol

Bristol vai evitar o aumento de taxes e como tal manter os residentes nas suas moradias.

Posso dizer bem alto que temos dos taxes mais baixos no estado de Rhode Island. Os taxes da propriedade residencial são semelhantes aos taxes da propriedade privada.

Os residentes de Bristol são uma comunidade trabalhadora”.

Ainda temos fábricas em produção.

“O espaço do parque industrial está praticamente todo ocupado. Temos unidades de fabricação de objetos em plástico. Temos o exemplo da North-Coast, fábrica de barcos em fibra de vidro, propriedade de José daPonte. Uma empresa bem sucedida”.

Mas há que continuar

a apostar na qualidade de vida dos residentes de Bristol

“No momento atual, está em execução um trabalho no sistema de esgotos entre um a dois milhões de dólares. Diariamente fazemos limpeza nas linhas de esgotos. Recebemos mais um camião equipado para esse

fim. No verão passado efetuamos a substituição de tubagem de esgotos em várias ruas. Fizemos mais uma estação de tratamentos de forma a evitar que as tubagens entupam”.

Mas se, no momento atual Bristol respira saúde temos de pensar no futuro

“Infraestruturas e investimentos de futuro é a mensagem que quero transmitir aos residentes de Bristol.

Este é o meu segundo termo como Town Bristol Administrator. E estou pronto a concorrer à reeleição.

Tenho completado tudo a que me proponho. Gosto do que faço e como tal, pronto a dar continuidade.

O primeiro ano foi para estudar o terreno.

(Continua na página seguinte)



Igreja de Santa Isabel em Bristol



O arauto da parada do 4 de Julho em Bristol

## Associação Beneficente D. Luís Filipe

9 St. Elizabeth Street, Bristol, RI 02809

(401) 253-7144



As boas relações existentes entre esta organização e a administração de Bristol refletem-se na presença anual do administrador Steve Contente na tomada de posse dos novos corpos diretivos desta organização, este ano presidida por Jonathan DeLemos!



## Os “Town Administrator” lusodescendentes que já passaram por Bristol, RI

A vila de Bristol, RI, prima pela sua beleza natural e também, pelo facto, de realizar anualmente a maior parada comemorativa da independência dos EUA, a famosa parada do 4 de julho que atrai milhares de pessoas. E prima, até ao momento atual, por já ter sido chefiada por 05 Town Administrators (Mayors) lusodescendentes.

Diane C. Medeiros, que concluiu mandato em 2007, foi eleita pela primeira vez em 2004. Iniciou a sua carreira autárquica em 1984. Sara Amaral e Anthony Williams, este último, oriundo de Vila Franca do Campo, São Miguel, que foi professor catedrático também passaram pela administração de Bristol.

Anthony Teixeira, natural do Faial, assumiu aquele cargo, que concluiu em 2018.

Atualmente, o lugar de Town Administrator é ocupado pelo lusodescendente Steve Contente, de pais oriundos do Faial



Steve Contente, administrador da vila de Bristol, com o antigo detentor do cargo, António Teixeira e atual conselheiro municipal.

## Associação D. Luís Filipe, a segunda organização portuguesa mais antiga nos EUA com sede em Bristol



## “A porta do Town Hall está sempre aberta”

Steve Contente, administrador da vila de Bristol

O segundo para colocar os projetos no caminho. Concretizar e esperar que o eleitorado me continue a dar oportunidade de continuação”.

Sem desprestígio para os restantes habitantes de Bristol, a comunidade portuguesa é a mais visível

“A minha relação com a comunidade portuguesa de Bristol, além de ser um lusodescendente, começa junto da centenária igreja de Santa Isabel de que sou paroquiano. Tenho três irmãos em Bristol. Um deles tem uma oficina de reparação automóvel. Na rua, muitas vezes, dizem ‘Este é o irmão do mecânico’. Não dizem que é o Town Administrator.

Tal como o pode comprovar através da tomada de posse e que é anualmente publicado no Portuguese Times estou sempre na apresentação dos novos diretores da Sociedade D. Luis Filipe. Quer no meu caso, quer toda a minha família, estamos muito próximos da comunidade portuguesa residente em Bristol, através da presença religiosa e associativismo.

A porta do Town Hall está sempre aberta e estou sempre disposto a ajudar dentro da medida dos possíveis.

O progresso de Bristol deve-se às comunidades aqui radicadas, onde a comunidade portuguesa desempenha um papel preponderante”, concluiu Steve Contente, Town (mayor) de Bristol.



Steve Contente, administrador da vila de Bristol



**North Attleboro Donuts**  
Westwood  
**Carlos Andrade**

*Saudamos Steve Contente, administrador da vila de Bristol, que nos honra não apenas pelo seu excelente desempenho como ainda pela sua descendência portuguesa!*



Lusodescendente é a terceira figura na administração na capital de Rhode Island

# Theresa Agonia, vice chefe de gabinete do mayor de Providence, Jorge Elorza

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Theresa Agonia é Vice-Chefe de Gabinete do mayor de Providence.

Fluente em português, é fruto da escola do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI e da professora Fernanda Silva.

Além do Português, Theresa Agonia fala Espanhol e Francês.

Dotada de grande experiência tem capacidade para atingir a conclusão de projetos limitados em tempo. Trabalhando em departamentos governamentais, adquiriu grande experiência na liderança e assistência na certeza de que as finalidades são atingidas.

Aliado à educação universitária, é dotada de grande simpatia e beleza, o que já lhe valeu títulos de Miss Dia de Portugal/RI, Miss Rhode Island e, como tal, presença no certame Miss América.

Foi distinguida pela PALCUS como Young Portuguese American "PROMESSA" Award.

Avistou-se com o então Presidente da República Portuguesa, Cavaco Silva, aquando da sua despedida em Newark, NJ e acompanhou o Mayor de Providence, Jorge Elorza, na entrega das Chaves da Cidade, ao Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, durante a sua memorável visita, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018.

Uma jovem que se distingue pela força de vencer, apostou na educação académica, não obstante ter perdido o pai ainda muito jovem.

## Educação Universitária

Bachelor of Arts, Media Communications and Public Relations, Roger William University, (maio, 2013).

Senior Executives in State and Local Government Certificate Program, Harvard Kennedy School, (julho, 2018)

## Ocupação profissional

Gabinete do Mayor Jorge Elorza, Providence, RI Vice-Chefe Sénior de Gabinete (julho 2018 até ao presente).

Vice-Chefe de Gabinete (janeiro 2015 até julho 2018)

Tarefas incluem:

. Responsável principal perante o Mayor Elorza, de orientar o calendário anual dos acontecimentos na cidade, incluindo o PVDFest, um festival de arte internacional com um orçamento de mais de 800 mil dólares.

. Controlar as mais de 300 obrigações profissionais



do mayor, que inclui, entre outras, mais de 40 reuniões em Rhode Island e o programa anual de 70 apoios destinados a organizações sem fins lucrativos para os residentes de Providence.

. Coordenar mais de 10 acontecimentos anuais, organizados pela cidade de Providence, procurando parcerias junto de CEO's e líderes comunitários.

. Orientar programa de 10 semanas do Mayor Elorza. Sete membros do seu gabinete e outro ao nível de diretor de acordo com o projeto do mayor.

. Orientar e apoiar a operação diária e todos os problemas que surjam.

Organização da Miss Universe em RI

Miss Rhode Island USA 2016 - agosto 2015 a setembro 2016

. Representar a Miss USA e o estado de Rhode Island como porta voz e fazendo todos os contactos com os media, com deslocações através do estado e da nação, trabalhando de acordo com a organização Miss Universo



Theresa Agonia com o mayor Jorge Elorza, na altura da entrega das chaves da cidade ao Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa.

Gabinete do Mayor James Diossa, Central Falls, RI. -Relações Públicas, novembro 2013 a dezembro 2016

. Orientar os contactos com os media, incluindo as redes sociais: facebook, twitter e o website da cidade.

. Escrever pontos sugestivos de interesse para os discursos do mayor Diossa e notas públicas com pontos chaves para Central Falls, para a televisão, rádio e jornais.

. Coordenar acontecimentos em Central Falls, incluindo, primeira semana dos restaurantes, içar da bandeira, cerimónias de corte de fita de inauguração, conferências de imprensa e acontecimentos anuais.

. Servir de ligação entre Planning Department e City Planning e Zoning Boards.

Communications Assistant Latino Policy Institute at Roger Williams University, junho a novembro de 2013

## Distinções

. Board of Directors, Providence Performing Arts Center

. Board Member and Founder, Central Falls Alumni Association

. Vice-chairwoman, Providence Business Loan Fund

. Chairwoman Dexter Donation Commission

. Director, Day of Portugal Rhode Island, 2016



Saudamos a comunidade portuguesa de Bristol pela forma como continua a apoiar Steve Contente na qualidade de administrador da vila!

## SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema  
4 Harding Avenue, Ludlow, MA



# Lusodescendente Roberto L. da Silva o primeiro mayor de East Providence

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Roberto DaSilva, que em 2018 concluiu triunfante a campanha que o levou à posição de primeiro Mayor em East Providence, percorre com todo o êxito um mandato de quatro anos.

Roberto daSilva, de 50 anos, é filho de Luís da Silva (natural da vila do Nordeste) e de Carmélia da Silva (natural e Ponta Delgada), Açores.

Ao proceder ao juramento de bandeira em janeiro de 2019, Bob da Silva fez história, constituindo uma honra para a comunidade ao dar início a uma nova era política na cidade de East Providence.

E o mais relevante através de um lusodescendente, já acompanhado de uma carreira de 25 anos.

A visão de Roberto da Silva para a cidade

de de East Providence é de êxito e sucesso para pequenos negócios. Uma cidade que as pessoas escolhem para viver, trabalhar e constituir família. É um destino para artes e entretenimento.

Desde que assumiu a posição, o primeiro mayor da cidade tem-se focado na transparência da sua administração. Dentro da mesma forma de pensar, a cidade tem estado direcionada a um "Open-Gov", no processo do orçamento, colaboração entre todos os departamentos, direcionados ao progresso.

Nos tempos que correm, não se pode fugir às novas tecnologias e como tal dispõe de um novo website de fácil navegação e informação rica, incluindo as últimas notícias relativas à cidade, tal como reuniões e datas de acontecimentos.

Um outro projeto incluiu trabalhar com a "Waterfront Commission", como forma de trazer "Live Nation" através de entretenimento ao vivo, para o distrito ribeirinho, através de grandes concertos.

Mayor Roberto daSilva foi instrumental nos programas "The Safe Stations", que faz a ligação entre alguém com vícios e na fase de recuperação. A missão da "East Providence Safe Station" é encarar a epidemia de "overdose" que reina pelos EUA.

A administração de Roberto da Silva está focada em um número de iniciativas incluindo o rejuvenescimento do Waterfront district; aumentar a diversidade nos locais de trabalho e um recrutamento de jovens, para o First Mayor's Youth Summer Police and Fire Academy, assim como construir um "Recreation/Police Training Center" onde os jovens da cidade possam desenvolver boas relações polícia/comunidade.

Mayor Bob daSilva mostrou dedicação ao



Robert da Silva, o lusodescendente que se tornou no primeiro mayor de East Providence e que no decorrer do seu primeiro ano de administração tem visto o seu trabalho do maior êxito.



Robert da Silva com o empresário José Mendes



Robert da Silva com Manuel Sousa, presidente do Phillip Street Hall em East Providence.



Robert da Silva ladeado por Paulo Teves, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores e por Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira.



Robert da Silva com David Bairos e João Bairos, do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence.

## HOLY GHOST BENEFICIAL BROTHERHOOD

51 North Phillips St., East Providence, RI 401-434-3200 — 401-434-3224



*O mayor Robert da Silva tem mantido ao longo dos anos, quer na posição de deputado, quer agora como mayor, as melhores relações com o Phillip Street Hall, o que agradecemos, com votos de contínuas relações mútuas entre o City Hall e esta organização portuguesa de East Providence!*

- Manuel Sousa, presidente

# Robert Silva, primeiro mayor em East Providence

(Continuação da página anterior)

serviço público, quando serviu os residentes do Distrito 63 de East Providence/Pawtucket como Rhode Island State Representative de 2009/2011.

Na State House, Mayor Bob daSilva fez parte dos comités, judicial, trabalho, governo municipal e estudos do desenvolvimento dos portos.

É notória a sua passagem pelo Departamento da Polícia de Pawtucket onde fez uma meritória comissão de serviço de 25 anos.

Portuguese Times acompanhou a sua carreira desde polícia patrulha, sargento, tenente inspetor e capitão.

Frequentou a Roger William University onde concluiu o bacharelato em Ciências e Administração de Justiça.

Durante o tempo livre colaborou e foi presidente da Portuguese American Police Association.

Mayor daSilva quis trazer o trabalho que viveu ao serviço da imposição da lei, como forma de ajuda aos jovens de East Providence e fundou a East Providence Youth Soccer Association.

A dedicação do mayor Bob daSilva a East Providence continua bem patente no voluntariado às mais diversas organizações.



Robert da Silva com António Nunes, presidente do Centro Cultural de Santa Maria



Robert da Silva com Manuel Pedroso, no dia em que este festejou 100 anos de vida.



Robert da Silva agradece aos presentes que esgotaram a lotação do Centro Cultural de Santa Maria a vitória para mayor em East Providence



Robert da Silva com David Bairos, do Centro Cultural de Santa Maria.



Robert da Silva com Manuel Sousa, presidente do Phillip Street Hall e Ana Sousa, conselheira municipal de East Providence pelo Distrito 2



Robert da Silva com Joseph Silva, coordenador geral das Grandes Festas e Duarte Câmara, presidente das mesmas.

## CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

**846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418**

Orgulhamo-nos pelo facto de East Providence ter um mayor lusodescendente e ainda mais por ser muito próximo do Centro Cultural de Santa Maria!

Foi aqui que proclamou vitória no ato eleitoral que o levou à presidência da Câmara Municipal de East Providence!

- António Nunes, presidente



O edifício do Centro Cultural de Santa Maria

# Robert da Silva, mayor de East Providence está rodeado do incomparável associativismo que tem sido pedra base da nossa identidade em RI

• O Restaurante Riviera mereceu a preferência na noite da tomada de posse

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Robert da Silva, o primeiro mayor de East Providence, tem sido uma presença junto do associativismo em Rhode Island, quer através da sua vida política (House of Representative) quer profissional (capitão/inspetor do Departamento da Polícia de Pawtucket) e regresso à política, agora, como Mayor de East Providence.

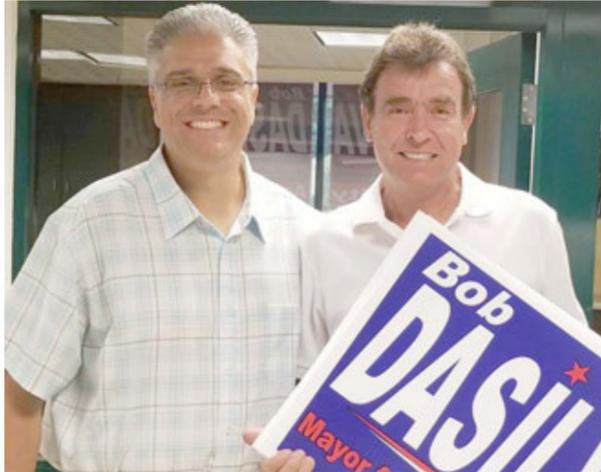
Bob daSilva demonstrou a sua ligação ao associativismo, junto do Clube Social Português, em Pawtucket, quando ao serviço do Departamento da Polícia daquela cidade, onde depois de Tenente Inspetor e passou à reforma no posto de Capitão.

Tem sido junto do numeroso e ativo associativismo, uma voz em East Providence, onde teve honras de fazer história ao ser o primeiro Mayor eleito daquela cidade.

Uma voz junto da comunidade e sempre muito próximo do nosso grupo étnico.

Deu preferência ao Centro Cultural de Santa Maria para a grande noite da sua vitória como o primeiro Mayor de East Providence.

Não muito distante o centenário Phillip Street Hall, que o viu cantar vitória para Representative,



Robert da Silva, mayor de East Providence, com o empresário Al Medina durante as eleições.

na State House em Providence.

A sublinhar todo isto, deu posse, ainda como mayor eleito, a Manny Sousa, como presidente do Phillip Street Hall.

Mas a sua presença junto do poder associativo, não se fica por aqui.

O centenário Bightridge Club tem contado, ao longo dos anos, com a presença de Bob DaSilva

junto das suas atividades, onde deu posse a Lidia Alves, como presidente daquela associação.

Mantendo a sua aproximação ao grupo étnico a que pertence, escolheu o Restaurante Riviera para a receção que atestou o juramento como o primeiro mayor de East Providence.

No meio de todo este movimento associativo, não podemos esquecer a centenária igreja de São Francisco Xavier, o centro da nossa presença étnica em East Providence.

Robert daSilva, primeiro mayor de East Providence, além das suas funções administrativas e profissionais, tem pela frente um associativismo que obriga a sua presença.

Tem sido um mayor direcionado ao futuro de East Providence, numa aposta de melhor qualidade de vida, mas e ao mesmo tempo, uma voz junto da comunidade portuguesa com a qual orgulhosamente se identifica.



Na foto acima, Robert da Silva com o empresário José Mendes. Na foto abaixo, o mayor de East Providence com Carlos César, antigo presidente do Governo Regional dos Açores.



A imagem documenta a multidão que encheu o Centro Cultural de Santa Maria aquando da eleição de Bob Silva para mayor de East Providence.

- ◆ *Eventos especiais*
- ◆ *Festas privadas*
- ◆ *Baptizados*
- ◆ *Casamentos*
- ◆ *Graduações*
- ◆ *Comunhões...*
- ◆ *Celebrações diversas*

**Temos vários salões, entre os quais para banquetes com capacidade de 100 a 500 pessoas**



## Riviera Restaurant

580 N. Broadway, East Providence, RI — Tel. 401-431-9231 • Fax: 401-431-9230

# Victor Santos, director de “Human Resources” na cidade de East Providence integrado no Gabinete do Mayor Bob da Silva

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Victor Santos nasceu a 25 de março de 1962, na freguesia da Terra Chã, ilha Terceira, filho de Francisco e Maria Hermínia Santos.

Concluiu a 2.ª classe da instrução primária. Antes de vir para os EUA, aos 7 anos de idade, já fazia parte do Grupo de Teatro da Terra Chã, cantando com o pai nos atos de variedades.

Após vinda para os EUA, a família fixou residência na cidade de Pawtucket.

Victor Santos é casado com Maria João Santos e tem duas filhas, Tania Santos e Chelsie Santos.

- Em 1981 concluiu o Charles E. Shea High School em Pawtucket.

- Matriculou-se no Rhode Island College que concluiu em 1985 com o curso de Human Resources.

- Em 1979 é admitido na International Packaging, de onde sai em 1997 com a posição de Personel Director.

- De 2009 a 2011 foi diretor dos Recursos Humanos dos Transportes Públicos em Rhode Island.

- De 2012 a 2016 foi Vice-Presidente dos Recursos Humanos no Cape Cod Community College em West Barnstable, MA. com 600 empregados e três sindicatos.

- Desde 2019 que é Human Resources Director da Câmara Municipal de East Providence, integrando o gabinete do mayor Bob daSilva. Ali tem a responsabilidade de 480 funcionários e quatro sindicatos.

## Vida associativa

Victor Santos é paroquiano da igreja de Santo António em Pawtucket, onde foi catequista por 25 anos. Ali foi membro de várias comissões e mordomo das Festas do Espírito Santo em 2004.

Em 1974 começa a aprender a tocar acordeão.

Em 1977 é acordeonista e fundador do Rancho de Santo António que grava dois CD em 1984 e 1987.

Em 1979 decidi reviver a figura do Zé da Lata. Ao mesmo tempo organiza Ranchos de Matança e Ranchos de Cantar aos Reis.

Em 1981 revive a tradição do carnaval à moda da ilha Terceira, sendo mestre no primeiro bailinho em Pawtucket. Em 1984 escreve o seu primeiro assunto e desde esta data já puxou seis bailinhos, três danças de pandeiro e seis danças de espada.

Já escreveu 35 bailinhos, 8 danças de pandeiro, 7 danças de espada e 2 comédias.

Em 2013 fundou a Aliança Carnavalesca, como forma de orientar as atuações nos dois dias a



Victor Santos, do Departamento de Recursos Humanos da Câmara Municipal de East Providence

norte e sul de Boston.

Depois de 39 anos de carnaval ainda continua a escrever e a sair em danças.

Em 1988 funda o Grupo Amigos da Terceira que viria a originar o Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket com diversas valências culturais. Ali se dá abrigo ao Grupo de Violas, Grupo de Teatro, Grupo Coral, Academia Cultural, Grupo de Jovens, Grupo de Associados.

Em 2001 escreve a sua primeira peça de teatro “Namoro Errado”. Esta opereta subiu aos palcos

da Nova Inglaterra, Canadá (Montreal, Ontário), Califórnia, ilha Terceira (Angra do Heroísmo) Faial (Flamengos) e Madalena do Pico.

Em 2005 escreve a segunda opereta “Cravos D’Abril” que teve êxito semelhante à primeira.

Em 2005 gravou o seu primeiro CD “Alma Terceirense”.

Em 2000 com o apoio do Governo Regional dos Açores, funda uma escola de viola regional no Centro Comunitário Amigos da Terceira.

Em 1997 consegue para Os Amigos da Terceira, o estatuto de organização sem fins lucrativos.

Em 1996 recebeu a Medalha de Mérito das Comunidades.

Em 2016 adquiriu o Restaurante Galito.



Na foto acima, Victor Santos durante uma sessão solene no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket.



Na foto à esquerda, a componente carnavalesca que atraiu Victor Santos e que o levou a constituir a Aliança Carnavalesca como forma de orientar o desfile de Carnaval e norte e sul de Boston. Na foto com o pai Francisco Santos e as filhas Tânia e Chelsie Santos.



Tel. 401-438-8771

**Os nossos trabalhos  
espelham-se nas  
sofisticadas  
moradias  
da área do East Side  
em Providence**



# António Teixeira

## Little Compton, Town Administrator, (mayor)

António Teixeira nasceu a 23 de novembro de 1955 em Castelo Branco, ilha do Faial, Açores. Filho de Alberto Carlos Teixeira e Maria Ester Avila Teixeira. Três irmãos, duas irmãs. Nove netos. Veio para os EUA em março de 1970.

### Envolvimento político e comunitário

- Little Compton, Town Administrator (mayor) desde 2018.
- Bristol, Town Council, Dezembro 2018
- Bristol, Town Administrator (mayor) de 2012 a 2016.
- Bristol, Town Councilman de 2010 a 2012.
- Fundação Faialense, Bristol/RI/ delegation desde 1972.
- Academia do Bacalhau da Nova Inglaterra, membro de presidente desde 2007
- Mosaico-Community Development Commission, de 2009 a 2012
- Knight of Corte Real
- Portuguese American Federation
- Fundação Faialense Supreme Council, de 1990 a 2018.
- Fundação Faialense Supreme Council, Presidente, desde 1995 a 2018.

### Educação

1967-1969, Frequentou o Seminário de Ponta Delgada, São Miguel.  
 1970-1974, Bristol High School (Diploma)  
 1974-1978, Frequentou a Southeastern Massachusetts University, North Dartmouth, MA, Bacharel.  
 1978-1990, Frequentou o Rhode Island College e

Roger Williams University  
 1990-1996, Frequentou o Rhode Island College.  
 Master Program/Education Counseling.

### Funções profissionais

1978-2009 prestou serviço no Bristol School Department e Bristol Warren Regional School District (31 anos)  
 Ensinou Inglês e Português (3 anos).  
 Conselheiro no Bristol High School (3 anos)  
 Reitor no Bristol High School (1 ano).  
 Supervisor do programa ESL (10 anos).  
 Ensinou Português no Mt. Hope High (4 anos).  
 Reitor no Mt. Hope High School (5 anos).  
 Treinador de futebol, (rapazes) divisão 1 no Bristol e Mt. Hope High School, 19 anos.  
 Treinador de futebol (raparigas) Divisão 1 no Mt. Hope High School, 5 anos.  
 Instrutor de Condução, no CCRI, de 1988 a 2012.  
 Professor para adultos, matemática e português, de 1980 a 2008.

### Condecorações e distinções

- . Portugueses de Valor. Lusopress, 2018
- . Bristol Sports "Homem do Ano", 2016
- . Dia de Portugal/RI Award, 2013
- . Marshal, Parada 4 de julho, 2012
- . Fundação Faialense, Homem do Ano, 2011
- . Mt. Hope High School, Bristol, Yearbook Dedication, 1989, 1992, 2010
- . Bristol 4th of July, Hattie Brown Award, 2009
- . Rhode Island Girls Soccer Coaches Association Hall of Fame, 2008



- . Bristol Christmas Festival Spirit Award, 2005
- . Bristol 4th of July-Divison Marshal, 1999 e 2000.
- . Rhode Island Boys Soccer Coaches Association Hall of Fame, 1999
- . Bristol Athletic Hall of Fame, 1999



**SWH**  
**Senior Whole Health.**  
 A MAGELLAN COMPANY

Um plano de saúde para idosos que têm MassHealth.

## Falamos a sua língua

Falamos mais de 40 línguas e iremos ajudá-lo(a) a obter os cuidados de profissionais que te compreendam!

Ligue para 1-888-566-3526 (TTY 711).  
[www.seniorwholehealth.com](http://www.seniorwholehealth.com)

O Senior Whole Health está em conformidade com todas as leis de direitos civis federais aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. O Senior Whole Health (HMO SNP) e o Senior Whole Health NHC (HMO SNP) são planos de cuidado coordenados que possuem um contrato com o programa Medicare Advantage e o programa Commonwealth of Massachusetts/EOHHS MassHealth (Medicaid). A inscrição depende da renovação anual do contrato. H2224-2020-84533 \_M PRT Approved 2/11/2020

**Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!**  
**Honestamente,**  
**Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários**

Saudamos António Teixeira, administrador de Little Compton e Steve Contente, administrador em Bristol, pelo excelente trabalho desempenhado, e motivo de orgulho pelo facto de ainda serem de ascendência faialense! Saudações extensivas a todos os mayors!

96 Rockdale Ave  
 New Bedford, MA 02740  
 508-999-1236



1468 Pleasant St.  
 Fall River, MA 02723  
 508-678-9068

Independent Insurance Agent  
[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)

# Steve Contente

## Town Administrator (mayor), uma esperança lusodescendente na Vila de Bristol

Steve Contente é o Administrador (mayor) da vila de Bristol.

Nasceu em Bristol. Ali frequentou e completou o ensino primário e secundário. Em 1998 concluiu o bacharel em Administração de Justiça na Roger William University em Bristol.

Em 2009 concluiu o mestrado em Justiça na Roger William University em Bristol.

Como se depreende aproveitou as facilidades universitárias ao pé de casa onde se formou.

Em 1995 completou a Rhode Island Police Academy, na altura sob o comando de Anthony Silva, lusodescente atualmente adjunto do vice-governador Daniel Mckee e candidato a governador de Rhode Island. Podemos acrescentar que o comandante Anthony Silva, foi chefe da polícia de Cumberland, quando o atual vice governador foi mayor daquela vila.

No ano de 2015 Steve Contente resolveu reformar-se da polícia no posto de Sub Chefe.

Com o lugar de chefe da polícia à vista, opta por

mudar de rumo e concorre a Town Administrator.

É bem sucedido e não só arranca um primeiro mandato, como já está no segundo após vencer a reeleição. E com um espírito jovem e empreendedor, aposta já em mais uma reeleição.

O pai nasceu na Feteira, Faial. A avó nasceu em Fall River. A família da mãe Bárbara Contente é da Ribeira Grande.

O pai veio com nove anos de idade para os EUA, em 1947. Foi Superintendente das Escolas em Bristol.

“Conheço a vila de Bristol, muito bem. As minhas raízes estão aqui. Pensei e concretizei. Achei que podia ser um bom elemento para manter Bristol, como sendo uma das vilas mais bonitas de Rhode Island”.

“O que faço são iniciativas a longo prazo. Em Bristol mantivemos os taxes baixos, como forma de manter os residentes nas suas moradias”.

Assim, Steve Contente consegue manter os residentes contentes e possivelmente dispostos a contribuir para mais uma reeleição.



O lusodescendente Steve Contente, administrador da vila de Bristol.



Na foto acima, Steve Contente com Anthony Silva, que foi comandante da Rhode Island Police Academy, professor de Steve Contente.

Na foto à esquerda, Steve Contente com o antigo conselheiro de Embaixada no Vice Consulado em Providence, Macedo Leão durante a cerimónia “Toast to America” em Bristol.



**AZORES**

MONTREAL  
TORONTO  
BOSTON

OAKLAND

FRANKFURT

PORTO

LISBON

MADEIRA

CAPE VERDE

Azores Airlines Routes

for  
**NATURE LOVERS!**

**azores** airlines

Prices and Reservations 1 800 762 9995 ou Agente de Viagens

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721 128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

[www.Azoresairlines.pt/usa](http://www.Azoresairlines.pt/usa)

# Robert Da Silva

## O lusodescendente que se tornou no primeiro mayor de East Providence

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

O lusodescendente Bob da Silva, de 49, anos fez história em Rhode Island ao ser eleito em novembro de 2018, o primeiro mayor de East Providence.

Bob da Silva é filho de açorianos da ilha de São Miguel, Luís Silva (natural da Vila do Nordeste) e de Carmélia da Silva (natural de Ponta Delgada).

Bob da Silva é detentor de um currículo notável no campo da segurança, apoio aos jovens e na política.

Bob da Silva reúne as componentes de veterano no campo da segurança, serviço público e trabalho voluntário comunitário.

Bob da Silva congrega cerca de três décadas de experiência administrativa municipal e estadual.

### State Representative

Como State Representative Bob da Silva serviu os residentes do Distrito 63 de East Providence e Pawtucket na State House entre 2009-2013. Nestas funções, adquiriu grande experiência na administração estadual. Enquanto State Representative serviu na comissão judicial, comissão de trabalho, comissão de governo municipal e comissão de estudo e desenvolvimento dos portos.

Todas estas funções desempenhadas com rigor, contribuíram para a formação e desempenho do trabalho

do primeiro mayor eleito em East Providence .

Roberto da Silva é um político orgulhoso da sua carreira legislativa onde ganhou grande reputação de um líder honesto, colaborativo e homem da sua palavra enquanto servindo como House of Representative.

### Legislação tornada lei

Como pessoa responsável por implementar a lei e a ordem, foi responsável por:

- Submeter e apoiar a lei para acabar com a prostituição
- Submeter e apoiar a lei para proteger vítimas de violência doméstica.
- Apoiar Kindergarten todo o dia
- Apoiar a lei que mantém milhões de dólares em taxes em Rhode Island. Proteger crianças no DCYF, de forma a que não sejam envidas para fora do Estado.

### Departamento da Polícia de Pawtucket

A tendência para serviços público, corre fundo no sentir de Bob da Silva, onde sempre adorou ajudar pessoas da sua comunidade.

Em 1993 foi aceite no Departamento da Polícia de Pawtucket.



Ali subiu desde polícia patrulha a capitão.

Assumiu várias posições: Undercover Detective, Tenente Administrador.

Responsável pelas compras e controlo de despesas. Trabalhou no interior do departamento da polícia onde a sua ocupação era ter a certeza de que todos os membros da polícia mantinham os altos valores da integridade e profissionalismo.

Bob da Silva tirou o B.S. in Administration Justice na Roger William University, em Bristol.

# Taunton Avenue Bakery, a mais moderna e com melhores produtos ao serviço da comunidade



A nova Taunton Avenue Bakery surge no **217 Taunton Avenue** com linhas modernas e funcionais. Mais espaço, mais acolhedora, a mesma qualidade de produtos, se bem que com mais variedade.

A Taunton Avenue Bakery, reabriu em abril de 2017 as suas portas com o entusiasmo e juventude da sua proprietária Maggie Soares, que continua a ter a preferência da sua vasta e fiel clientela que ao longo dos anos.

A Taunton Avenue Bakery, além do pão de todos os tipos e da melhor qualidade, tem também a melhor e mais variada pastelaria. Se preferir, passa ali a haver um espaço com mesas, onde se pode deliciar com um quentinho café e a boa pastelaria. “Estamos satisfeitos com a preferência que a nossa comunidade sempre nos

deu ao longo dos anos da existência da Taunton Avenue Bakery”, acrescenta Maggie Soares, na sua nova padaria, na Taunton Avenue, em East Providence.

“Oferecemos melhores instalações, a excelente qualidade de pão e não menos excelente pastelaria. Sempre apostamos na reabertura, como forma de servir a comunidade, tal como o temos feito ao longo dos anos”, disse ao PT Maggie Soares.

Situada numa área mista entre moradias e estabelecimentos comerciais, a Taunton Avenue Bakery não só serve os vizinhos como toda a comunidade de East Providence e mesmo as comunidades radicadas pelas cidades próximas, que se rendem à qualidade dos produtos da Taunton Avenue Bakery.



# Edward Bettencourt

## Lusodescendente mayor de Peabody

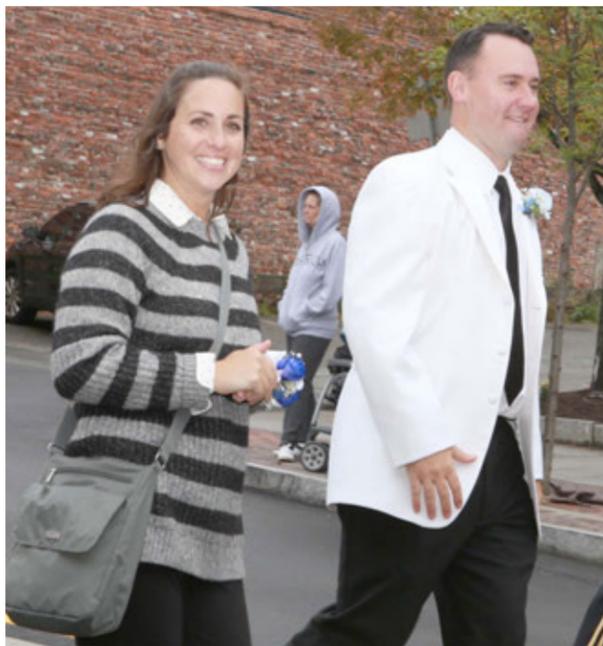
### Reeleito pela 5.ª vez consecutiva para Mayor de Peabody em 2019

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

- Nascido no New Mexico, filho de pai nascido em Peabody. Neto de Alzira Bettencourt natural de Gouveia, Serra da Estrela.
- E avô nascido na Graciosa, Açores.
- Jurou bandeira como o 14.º Mayor de Peabody a 2 de janeiro de 2012. Foi o primeiro lusodescendente eleito para aquele cargo.
- Entre 2004 e 2011 serviu no City Council, tendo sido eleito, Presidente do Conselho Municipal em 2005.
- Frequentou o sistema escolar público de Peabody. Integrou o Peabody Athletic Hall of Fame.
- Frequentou o Holy Cross College, em Worcester, onde concluiu o bacharel e foi capitão da equipa de basquetebol.
- Frequentou o Suffolk University, Boston, onde se formou em advocacia.
- Abriu escritório na Main Street em Peabody, onde representou e assistiu corporações, pequenos negócios, bancos, e casos individuais, necessitados de ajuda legal.
- Foi reeleito pela 5.ª vez consecutiva para Mayor de Peabody em 2019.
- Mayor Bettencourt reside em Peabody, com a esposa Andrea e quatro filhos, Taylor, Allyson, Avery e Brady.
- Coroas de glória na sua administração: A construção da Higgins Middle School, um projeto de 92 milhões de dólares. O maior projeto na história de Peabody e considerado um modelo para as vilas e cidades do

estado.

- A revitalização do centro de Peabody com o apoio do MassWorks, projeto no valor de 6 milhões de dólares.
- Recuperação do Crystal Lake, onde se procedeu a remoção de 50 mil metros cúbicos de sedimentos, restaurando o leito do lago e a qualidade da água, tornando-o um lugar aprazível para os residentes.
- O cuidado dedicado aos parques valeu a Peabody a distinção de "Quarto Playfull City USA".



Na foto acima, Edward Bettencourt, lusodescendente mayor de Peabody, onde em 2019 foi reeleito para o seu quinto mandato consecutivo, sublinhando um excelente trabalho que tem merecido a dedicação do eleitor.

Na foto à esquerda, o mayor com a esposa, Andrea Bettencourt durante a parada comemorativa do centenário da cidade de Peabody, que movimentou a comunidade portuguesa e luso-americana ali radicada.

Aberto todos os domingos  
do Meio dia às 5:00 da tarde

# de Mello's

## FURNITURE

Sexta, Sábado e Domingo, 13, 14 e 15 de Março

# 35.º ANIVERSÁRIO

**SALDO DE 10 A 40% EM TODO O MOBILIÁRIO  
E COLCHÕES DA MARCA "SERTA"**



**SALAS DE ESTAR  
SOFÁ e LOVESEAT desde \$898**



**MESA E 4 CADEIRAS**

DESDE

**\$397**

José Freitas, família e empregados agradecem a preferência que tem sido dada ao seu estabelecimento durante estes 35 anos e convidam a comunidade a efetuar uma visita!

**Compre agora  
e não pagará  
juros até  
Agosto 2021**

**Temos uma oferta  
para todas as  
noivas que nos  
visitarem nestes  
dias de aniversário!**

José Freitas diz:  
"Não somos os maiores  
mas somos diferentes"

**PREÇOS ESPECIAIS  
ATÉ AO FIM  
DESTE MÊS**

**Colchões para  
casal, 2 peças  
da marca  
"SERTA"**

desde

**\$399**



**CURIOS**

desde

**\$297**

**CADEIRAS  
RECLINÁVEIS**

desde **\$297**



[www.demellos.com](http://www.demellos.com)

Aberto segunda, terça, quarta: 10-7. Quintas e sextas: 10-8. Sábado: 9-5:30. Domingos: Meio dia-5 PM

**149 COUNTY STREET, NEW BEDFORD, MA**

**(508) 994-1550**

# Edward A. "Ted" Bettencourt, mayor de Peabody

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Edward Bettencourt foi reeleito para o 5.º mandato consecutivo como mayor de Peabody.

Uma cidade que já festejou o centenário e que apresenta grande vitalidade e energia de continuidade, visando o futuro empresarial e consequente boa qualidade de vida, dos seus residentes.

"O meu pai fez parte da Força Area dos Estados Unidos. E eu nasci quando ele fazia parte da companhia estacionada no New Mexico.

O meu pai nasceu em Peabody, MA. A minha avó Alzira Bettencourt, nasceu em Gouveia, Serra da Estrela, Portugal Continental. E o meu avô nasceu na Graciosa, Açores".

Estamos perante um exemplo de integração na sociedade americana, que decidiu concorrer a mayor.

"O meu pai era polícia. Tinha mais familiares professores no sistema escolar de Peabody. Eu fui para a universidade, onde concluí o curso de advocacia. Olhava para Peabody com uma visão de desenvolvimento. Optei por me integrar no conselho municipal. Mas pensei ir mais longe. Candidatei-me a mayor e fui eleito no ano de 2002".

Mas surge o dilema, uma opção. Ser advogado ou enveredar pelos serviços públicos

"Se bem que haja coisas de que gosto na posição de advogado, havia como que uma atração para o lugar de mayor. E aqui o principal é o contacto com as pessoas"

Edward Bettencourt Jr. iniciou a sua carreira política junto do City Council em Peabody em 2004. Mas sonhava mais alto

"Concorri a mayor, eleição que ganho pela primeira vez em 2012. Havia pessoas amigas que me diziam, que devia ser louco. Trocar a promissora carreira de advogado pela posição de mayor. Mas sempre gostei de desafios. E ser mayor, apostar em projetos de desenvolvimento para Peabody. Concretizar esses projetos aliados a consecutivas reeleições, é porque algo de bom devo estar a fazer para Peabody".

E o jovem mayor não adormece à sombra dos lou-

ros conquistados

"Tenho feito grandes concretizações, mas muito mais há para fazer".

E dentro das grandes concretizações

"A construção da Higgins Middle School no valor de 92 milhões de dólares, que mereceu um reembolso do estado de 56 por cento. Constitui o maior projeto na história de Peabody e foi considerada um modelo para outras vilas e cidades.

Dotada das mais modernas tecnologias.

A revitalização do centro da cidade de Peabody, ao nível de infraestruturas em preparação para a atração de novos negócios e empresas.

Em fundos de apoio através do MassWork na ordem dos 6 milhões de dólares do estado, criando um destino mais atrativo para as pessoas, cultura e comércio.

Tive o cuidado de garantir um apoio estadual para a construção do South Peabody Nature Trail e uma lei que permite o investimento anual em infraestruturas e desenvolvimento de dois parques da cidade.

Os recentes melhoramentos incluem: MacArthur, Lakeshore, Raddin, James Street e Farnham Parks.

Esta dedicação aos parques valeu a Peabody a distinção de "Quarto Playfull City USA".

Peabody, tal como pode ser confirmado neste Especial Mayors Lusodescendentes nos EUA, tem um ativo e dignificante associativismo.

Clube Luís de Camões, Sociedade Nossa Senhora da Ajuda, Banda Recreativa Portuguesa, Sociedade do Espírito Santo e igreja de Nossa Senhora de Fátima e grupo de Veteranos.

"Curiosamente fui funcionário do Luso American Credit Union.. E como tal desde essa altura e no desenrolar dos anos sempre mantive grande aproximação junto do poder associativo português, em Peabody. Tenho muito orgulho da minha identidade portuguesa. A comunidade portuguesa, tem sido sempre parte da minha vida".

Há sempre o cuidado de atrair os políticos a visitar as áreas de origem dos familiares e dos seus consti-



Edward "Ted" Bettencourt, mayor de Peabody

tuintes.

"Nunca visitei Portugal Continental (terra da minha avó) ou os Açores (terra do meu avô). Tenho planos para o fazer. Possivelmente em comemoração de anos de casado".

Com mais uma reeleição no horizonte, vamos saber os projetos: "Tenho projetado o novo High School. Museu da Criança, na baixa da cidade"

"Quero concluir deixando bem presente que o juramento como o primeiro mayor português de Peabody, foi perante a minha avó Alzira Bettencourt, que viria a falecer pouco tempo depois", recordou Edward Bettencourt, mayor de Peabody.



## DIRECTORES

Sérgio Costa ..... "Chairman of Board" & Presidente  
 Afonso Barcamonte ..... 1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente  
 Fernando Homem ..... 2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente  
 Gaspar Simões ..... Tesoureiro  
 Carlos Pinto ..... Secretário  
 Ivone Silva ..... Assistente de Tesoureiro/Gerente

**DIRECTORES**  
 António Coimbra  
 Joaquim B.P. Cunha  
 Luciano Dinis  
 Marcos Figueiredo  
 Domingos Furtado

Faustino Melo  
 Philip Ortins  
 Rosa Romano  
 José C. Silva  
 Elsa Vieira

## EMPENHADO EM SERVIR A COMUNIDADE

*Recordamos a passagem do mayor Edward Bettencourt pela direção do Luso American Credit Union e congratulamo-nos pelo seu êxito como mayor de Peabody*

[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

\* Tel. 978-531-5767 \* Fax 978-531-4607



Horário do Banco:  
 Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM  
 Qui. & Sek a: 9:00 AM-6:00 PM  
 Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



# Clube Luís de Camões uma digna presença portuguesa em Peabody

Vamos localizar este apontamento no ano de 1917 quando a comunidade de Peabody já era uma presença de relevo na cidade.

Com o crescimento da comunidade a então fundada Sociedade Nossa Senhora da Ajuda já era pequena para todos os que ali se reuniam.

Surge então a ideia da fundação de um clube, que encontra eco num grupo de 40 elementos comunitários, que se reuniram no 98 Tremont St. onde se encontra hoje a barbearia do Alberto Lopes. O Clube teria por nome de baptismo Luís de Camões.

O primeiro presidente do recém-formado, clube Luís de Camões seria Ludvino Manuel, com a primeira sede a surgir no 41/2 Sprague Street.

Esta organização acabaria por ser um autêntico centro de assistência a todos os portugueses que aportavam a Peabody.

Mediante esta situação, surge a ideia da aquisição de um terreno para a construção de uma nova sede ao fim da Sprague St, já na Collins St., propriedade do gracioso

Américo Bettencourt, que pertencia à Sociedade Senhora da Ajuda.

Liderado por Francisco Saraiva, três sócios do clube Luís de Camões compram o terreno por 800 dólares. Mas aqui há um caso curioso, foi mantido em segredo a finalidade da compra, pois caso contrário Américo Bettencourt, que pertencia à Sociedade Senhora da Ajuda, não venderia tal era a rivalidade entre as duas organizações.

Após a aquisição do terreno construiu-se a nova sede do clube Luís de Camões, mesmo nas costas da sede da Sociedade Nossa Senhora da Ajuda.

Em 1932 com a situação mais serena, é inaugurada a nova sede do Luís de Camões com o número 10 Collin Street, Peabody.

## Movimento musical

Em 1930 é formado o rancho folclórico "Os Beirões" enquanto que o grupo "Os Modestos" prosseguem as suas atuações, ao que se junta outro grupo, designado por "Provincias de Portugal", qua passa a ser um dos agrupamentos mais famosos da Nova Inglaterra.

Fausto Pinho à guitarra portuguesa, Anibal Oliveira, ao violão. Fadistas Luís Leitão e Júlia Silveira faziam as delícias das festas e serões das organizações portuguesas.



## Desporto

Em 1946 é fundada a secção desportiva do clube Luís de Camões, tendo como sócios fundadores Américo Lopes, Alberto Lopes e Rufino Patuleia.

## Clube Luís de Camões prossegue a sua caminhada de êxito e rancho ganha o Festival da Primavera em Fall River

Em 1948 sob a presidência de Alberto Cunha são efetuadas obras de ampliação dando um novo visual ao clube.

Na década de cinquenta o clube atinge grande progresso pelo aumento do fluxo migratório. Entre estes destacam-se: Francisco Saraiva, Alberto Cunha, Augusto Peres Gomes, Joaquim Lourenço, César Lourenço, Henrique Paulino, Alfredo Marques Martins e António Vieira, que viria a falecer na II Grande Guerra.

Na década de sessenta e setenta, Peabody recebe mais uma lufada de rejuvenescimento comunitário.

Em 1974 é nomeado pela direção uma comissão cultural presidida por Tavares Branquinho, ao mesmo tempo que é fundado o Rancho Folclórico Luís de Camões que em 1975 vence o Festival da Primavera em Fall River.

Em novembro de 1974, a direção do clube nomeia uma direção desportiva: António Nunes, Joaquin Cunha, Avelino Sousa, Mário Costa, José Silva e Luís Albuquerque.

Convidam o existente Clube Luís de Camões

Soccer Team, grupo de Futebol Académica de Peabody, com sede no Post 1. Aqui surge um grupo discordante que levam consigo o CLC Soccer Team.

O projeto avança e é formado o Grupo Desportivo Luís de Camões, que se estreia a 4 de maio de 1975 com as equipas A&B a movimentar cerca de 60 jovens.

A equipa inscreve-se na LASA. Além desta modalidade, pratica futebol de salão, ténis de mesa e bilhar.

## Comunidade de Peabody em voos mais arrojados

Nos anos de 1974 e 1975 surge em Peabody, um movimento sócio-musical e religioso.

Em 1974 é fundada a Banda Recreativa Portuguesa.

Em 1975 (outubro) é inaugurada a igreja de Nossa Senhora de Fátima.

Em 1994 um grupo de sócios, constituído por Paulo Cordeiro, Francisco Toste, José Cordeiro e Paulo Correia fundam o Rádio Amador Clube Luís de Camões.

Em 2002 criam uma página na internet.

Em Maio de 2002 Tânia Melo, em representação do Clube Luís de Camões, concorre ao certame Miss Dia de Portugal/Area consular de Boston, onde foi eleita primeira dama de honor.

En junho de 2002 a comissão de festas organiza a Marcha de São João que consegue grande brilho.

O Clube Luís de Camões é mais um reduto levantado em honra ao maior dos maiores poetas portugueses que lá no assento eterno onde subiu, deve estar orgulhoso da forma como a herança é mantida.



# CLUBE LUÍS DE CAMÕES

10 Collins Street, Peabody, MA - Tel. 978-532-2688



*Saudamos  
Edward Bettencourt  
mayor de Peabody  
pelo excelente  
trabalho  
desenvolvido!*

## Direção:

Presidente	Emanuel Brazil
Vice-presidente	Alexandre Araújo
Secretário	José Carlos daSilva
Tesoureiro	Joseph Silva
Recebedor	Sario Freitas
Guarda Interno	José Caetano António
Vogais: Fernando Mesquita, Emanuel Mendonça, George Silva	

## Assembleia Geral

Presidente	Adroaldo Machado
Vice presidente	José Cunha
Secretário	Serafim Romano
Vogal	João Freitas

# Missão Católica dá origem à igreja de Nossa Senhora de Fátima em Peabody

*O saudoso Cardeal Medeiros presidiu à bênção do terreno e lançamento da primeira pedra da igreja de Nossa Senhora de Fátima*

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Rodamos no ano de 1962. O fluxo migratório português a Peabody continua a aumentar. A presença de padres de ascendência portuguesa nas cidades vizinhas, desperta o interesse de um padre que administrasse os sacramentos em português.

Entretanto o padre Carlos Saudade que vivia em Hudson, recebe ordens para ir para Peabody e fundar a Missão Católica Portuguesa e aos 8 dias do mês de janeiro de 1965, chega a Peabody. Estava formada a Missão Católica Portuguesa. O Padre Saudade celebra missa em português na Sociedade de Nossa Senhora da Ajuda. Sob as directrizes do padre Saudade foi criada uma comissão "Confraria da Doutrina Cristã" com a finalidade de angariar fundos para a construção de uma igreja.

### Perseverança de um povo

Em 1970, a Arquidiocese de Boston, devido à má situação económica, não autorizou a construção da igreja sem a Missão possuir fundos para pagamento da mesma.

Numa demonstração de grande entusiasmo, conseguiram-se os fundos e em 27 de julho de 1973, a comunidade movimentou-se para dar as boas vindas ao Cardeal Humberto Medeiros, que benzeu o terreno destinado à construção da igreja.



A 21 de julho de 1974 é lançada a primeira pedra da igreja de Nossa Senhora de Fátima. A primeira pedra que encerrava o simbolismo, veio diretamente de Fátima, trazida pelo casal Cardoso. A construção corria em bom ritmo, quando a comunidade foi surpreendida pelo falecimento do padre Carlos Saudade a 2 de abril de 1975. A 1 de maio de 1975 é colocado em Peabody o

padre José da Silva Ferreira, que prestava serviço na igreja de Santo António em Cambridge. Isto foi uma bênção para a parte final da construção da igreja que é inaugurada a 11 de outubro de 1975.

(Dados compilados de um trabalho de Mário Costa, para o PT na edição de 9 de outubro de 1975).

## SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2020/2021 VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Saudamos o mayor de Peabody, Edward Bettencourt pela forma como tem contribuído para o progress e melhoria das infraestruturas da cidade!*



*Apoiamos a comunidade para que a comunidade também nos apoie!*

**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

### Arouca: Apreendidos artigos contrafeitos

A GNR apreendeu quase mil artigos contrafeitos no concelho de Arouca, distrito de Aveiro.

Os artigos foram apreendidos na passada quinta-feira, durante uma ação de fiscalização na feira de Arouca.

Durante esta ação foram identificados três homens e uma mulher, com idades entre os 19 e os 59 anos, por suspeita de crime de contrafação.

De acordo com a Guarda, os suspeitos estavam a comercializar artigos contrafeitos, procedendo de imediato à sua identificação e apreensão de todo o material.

### Celorico da Beira: Feira do queijo recebeu 15 mil visitantes

A 41.ª edição da Feira do Queijo de Celorico da Beira, que decorreu de 28 de fevereiro a 01 de março, “atraiu mais de 15 mil visitantes”.

Segundo a Câmara Municipal de Celorico da Beira, entidade que promoveu o certame anual, “nem o mau tempo fez arredar pé aos apreciadores de queijo e de tantas outras iguarias celoricenses de sabores inigualáveis, para se deliciarem e visitarem a maior feira do afamado queijo, na Capital do Queijo Serra da Estrela”.

“Espaço mais amplo, ‘clean’, confortável e acolhedor, a par de uma maior variedade de produtos expostos e de um cartaz bem ao gosto popular, foram a chave para o sucesso e a aposta ganha para atrair milhares de visitantes ao município de Celorico da Beira e, em especial, à feira, para fomentar as relações comerciais, divulgar o território, o seu património e tradições, bem como, valorizar e comercializar o que de melhor aqui se produz, com impactos muito significativos na economia local”, refere a autarquia em comunicado.

### Fronteira: Detido suspeito de agredir a mulher e a filha

Um homem de 51 anos, suspeito de agredir a mulher e a filha, foi detido pela GNR pelo crime de violência doméstica, em Fronteira, no distrito de Portalegre.

A detenção ocorreu na quarta-feira passada, na sequência de uma investigação por violência doméstica, tendo a ação sido concluída com o cumprimento de um mandado de detenção. O detido foi presente ao Tribunal de Fronteira, tendo-lhe sido aplicadas as medidas de coação de proibição de contacto com as vítimas, por qualquer forma, e de afastamento da residência das vítimas, do local de trabalho da mulher e da escola frequentada pela filha, com monitorização através de pulseira eletrónica.

### Évora: Colheita de laranjas envolve 150 voluntários

Cerca de 150 voluntários participaram, sexta-feira, numa colheita solidária de laranjas, que decorreu no Convento da Cartuxa, em Évora, cujo produto será entregue ao Banco Alimentar Contra a Fome, divulgou a Fundação Eugénio Almeida (FEA). Os voluntários são alunos das escolas Manuel Ferreira Patrício e Galopim de Carvalho e do Colégio dos Salesianos de Évora, todas situadas na cidade, aos quais se juntaram elementos do Banco de Voluntariado da FEA.

### Trofa: GNR apreendeu duas máquinas de jogo ilegal

A GNR do Porto apreendeu, quinta-feira, duas máquinas de jogo ilegal no concelho da Trofa e que um homem de 61 anos, proprietário do estabelecimento onde se encontravam os aparelhos, foi constituído arguido.

A GNR lembra que a dependência no jogo “é reconhecida como uma patologia, sendo necessário estar alerta aos sinais que revelem a adição do jogador, pois é comum que ponham em risco o seu trabalho e contraiam grandes dívidas”, adotando “um comportamento autodestrutivo”.

### Coimbra: Antigos Estuantes homenageiam postumamente Rui Alarcão

A Associação dos Antigos Estudantes de Coimbra promove, no dia 04 de abril, uma homenagem póstuma a Rui Alarcão, antigo reitor e professor da Faculdade de Direito de Coimbra, no âmbito do “Dia do Antigo Estudante de Coimbra”.

Rui Alarcão, que faleceu em 2018, aos 88 anos, foi Reitor da Universidade de Coimbra entre 1982 e 1998 (o mandato mais longo em democracia), Rui Alarcão foi, designadamente, membro do Conselho de Estado, da Comissão Constitucional, do Conselho Nacional do Ensino Superior, do Conselho Nacional de Educação, da Comissão Redatora do Código Civil e da Comissão Revisora do Código Civil e chanceler das Ordens Honoríficas. Entre outras distinções, Rui Alarcão foi condecorado com as grã-cruzes das ordens Militar de Cristo, de Sant'Iago da Espada e do Infante D. Henrique, com as medalhas de Ouro da Universidade e da Cidade de Coimbra, além de ter sido condecorado em Espanha, Brasil, Alemanha, Bélgica, e Itália.

## Covid-19: PR suspende agenda e fica duas semanas em isolamento em casa

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, suspendeu a agenda por duas semanas e vai permanecer em casa sob monitorização, “apesar de não apresentar nenhum sintoma” de infeção por Covid-19.

A decisão foi tomada, domingo, depois de Marcelo Rebelo de Sousa ter estado na terça-feira, dia 03, no Palácio de Belém, com uma turma de uma escola de Felgueiras (Porto), que foi encerrada “na noite passada” devido ao internamento de um aluno, adianta a Presidência, numa nota publicada no ‘site’ oficial.

“Atendendo ao que se sabe hoje e não se sabia na terça-feira passada, tendo ouvido as autoridades de saúde, o Presidente da República, apesar de não apresentar qualquer sintoma virótico, decidiu cancelar toda a sua atividade pública, que compreendia várias presenças com número elevado de portugueses, assim como a própria ida a Belém, durante as próximas duas semanas. O mesmo fará com deslocações previstas ao estrangeiro”, lê-se na nota de Belém.

Durante esse período, Marcelo Rebelo de Sousa “será monitorizado em casa”.

Segundo a nota da Presidência, “nem o aluno ora inter-

nado, nem a sua turma estiveram em Belém”.

Na terça-feira da semana passada, uma turma dessa escola de Felgueiras tinha estado em Belém, no âmbito da iniciativa “Artistas no Palácio de Belém”, “numa sessão a que assistiu o Presidente da República, tendo, no final, tirado fotografias com os alunos e professores, sem, no entanto, os ter cumprimentado um a um”.

A Presidência da República diz ainda que estão já em curso contactos “com todos os que estiveram presentes na sessão de terça-feira”, tendo sido suspensa a iniciativa “Artistas no Palácio de Belém”, que deveria durar até ao fim do ano letivo.

“No momento em que todos os portugueses demonstram elevada maturidade cívica perante o surto virótico, entende o Presidente da República que deve dar exemplo reforçado de prevenção, sem embargo de continuar a trabalhar na sua residência particular”, lê-se ainda na nota da Presidência.

Entretanto, fonte do gabinete do primeiro-ministro adiantou à Lusa que António Costa vai manter a sua agenda prevista, “salvo indicação em contrário” da Direção-Geral de Saúde.

## Covid-19: Portugal tem 30 casos confirmados

Portugal registava no passado domingo 30 casos confirmados de infeção pelo coronavírus que causa a doença Covid-19.

De acordo com o boletim epidemiológico divulgado dia 8 de março pela Direção-Geral de Saúde (DGS), há 57 novos casos suspeitos, num total de 281 registados desde o início do ano, estando 56 a aguardar resultado laboratorial.

A região Norte continua a liderar o número de casos confirmados de infeção com o novo coronavírus (22, mais sete que no sábado), enquanto a Grande Lisboa tem seis casos (mais um).

Foi confirmado o primeiro caso no Sul do país, o de uma aluna de uma escola de Portimão. O Centro do país continua a registar um caso, enquanto o Alentejo, Açores e Madeira ainda não têm casos de infeção pelo Covid-19.

Todos os pacientes com o novo coronavírus estão hospitalizados. Do total de doentes, 18 são homens e 12 são mulheres.

Relativamente às idades, um terço dos pacientes (10) tem entre 40 e 49 anos.

Há duas mulheres entre os 70 e os 79 anos, as doentes mais idosas.

Entre os 10 e os 19 anos, há cinco infetados (dois rapazes e três raparigas).

Estão sob vigilância das autoridades de saúde 447 pessoas por contactos com infetados, mais 35 que no sábado.

Segundo a DGS, há quatro cadeias de transmissão ativas, existindo seis casos importados - cinco de Itália e um de Espanha.

O boletim epidemiológico divulgado, dia 08, pela Direção-Geral da Saúde dá também conta de que dos 30 casos confirmados de infeção pelo Covid-19, 23 apresentam tosse, sendo este o sintoma mais comum.

A DGS indica ainda que entre os casos infetados, há 18 pessoas com febre, 17 com dores musculares, 14 com fraqueza generalizada e cefaleia, e cinco com dificuldade respiratória.

## Eurodeputada socialista defende

### “mais mulheres na política” e mais igualdade

A eurodeputada Maria Leitão Marques defendeu ser “preciso mais mulheres na política e mais política para promover a igualdade”.

A ex-ministra foi uma das oradoras convidadas para o painel sobre Política e Cidadania, no âmbito das “Jornadas de Março”, promovidas pelas Mulheres Socialistas da Madeira como forma de assinalar o Dia Internacional das Mulheres.

Maria Leitão Marques deu conta das desigualdades entre homens e mulheres e apontou a falta de paridade, considerando que ser preciso leis que contribuam para um equilíbrio em cargos de direção, quer nas grandes empresas cotadas em bolsa, quer nos lugares políticos.

Para além disso, referiu que ainda existem muitas disparidades salariais, lembrando que as mulheres ganham em média menos 14% do que os homens em Portugal e menos 16% na União Europeia.

“Precisamos de mais políticas que evitem discriminações salariais”, venceu.

Por outro lado, a eurodeputada adiantou que as raparigas são 27 vezes mais vítimas de violência ‘online’ nas redes sociais do que os rapazes.

“É uma nova forma de violência que acresce às antigas que, infelizmente, ainda não conseguimos eliminar”, sustentou, acrescentando que as raparigas também escolhem menos profissões tecnológicas.

“Estas serão profissões com muitos empregos no futuro e mais bem pagas, e, se não pensarmos nisso agora, teremos mais uma desigualdade no futuro”, advertiu.

Por isso, Maria Manuel Leitão Marques frisou que ser preciso mais política para a igualdade e cidadania.

“É um tema que deve preocupar mulheres e homens, porque uma sociedade mais equilibrada e mais justa é uma sociedade onde seremos mais felizes”, referiu.

## Morreu Oliveira Sales em Hong Kong

O comendador António Oliveira Sales, 100 anos, que morreu na sexta-feira, era um nome máximo da “diáspora macaense” e “uma figura de destaque da comunidade portuguesa de Hong Kong”, disse o presidente da Associação dos Macaenses (ADM).

“Cresceu em Hong Kong, fez-se homem em Hong Kong” e era “uma figura de destaque da comunidade portuguesa” na antiga colónia britânica, declarou à Lusa Miguel de Senna Fernandes.

O “descendente de famílias macaenses”, nascido

em 1920, na região chinesa de Cantão, foi o primeiro presidente do Conselho Urbano de Hong Kong (um conselho municipal responsável pelos serviços municipais na ilha de Hong Kong e em Kowloon), em 1973.

António Oliveira Sales foi ainda um dos fundadores da Federação Desportiva e do Comité Olímpico de Hong Kong, tendo sido presidente desta instituição em 1972, durante os Jogos Olímpicos de Munique, marcados pelo homicídio de 11 israelitas por parte de um grupo terrorista

palestiniano. “A equipa de Hong Kong estava no mesmo edifício que os israelitas”, contou Senna Fernandes. “Ele negociou com os terroristas, explicando que a equipa de Hong Kong nada tinha a ver com o problema e os palestinianos concordaram em soltar a equipa de Hong Kong”, acrescentou.

Devido à doença, Oliveira Sales afastou-se da vida pública nos anos 2000 e estava internado há cerca de dez anos no hospital Hong Kong Sanatorium, noticiou o diário South China Morning Post.

## Banco de Portugal lança nova aplicação para receber alertas no smartphone

O Banco de Portugal lançou uma nova aplicação (‘app’) para receber os alertas e utilizar os seus serviços nos smartphones.

Com esta nova aplicação, que está disponível a App Store e no Google Play, pode receber no seu smartphone as notícias e os descodificadores do Banco de Portugal e utilizar os serviços mais procurados.

## Morreu o deputado do PSD/Açores António Soares Marinho

O deputado do PSD à Assembleia Legislativa dos Açores António Soares Marinho morreu na noite de quarta-feira passada de doença súbita, aos 63 anos.

António Soares Marinho era licenciado em Economia pelo Instituto Superior de Economia – Universidade Técnica de Lisboa e foi diretor do Centro de Emprego de Ponta Delgada, diretor regional da Indústria, diretor-geral da fábrica de cervejas e refrigerantes João Melo Abreu, presidente do INO-



VA – Instituto de Inovação Tecnológica dos Açores e professor da Universidade dos Açores.

No parlamento açoriano, presidia à comissão de Política Geral.

## Frota madeirense capturou 1.650 toneladas de atum em apenas dois meses

A frota atuneira da Região Autónoma da Madeira já capturou 1.650 toneladas de pescado este ano, numa quota de 3.160 toneladas disponíveis para as espécies patudo e rabilho ao nível nacional, indicou o secretário do Mar e Pescas.

Teófilo Cunha sublinhou que a safra do atum vai intensificar-se a partir de 15 de março e aproveitou para incentivar os pescadores na sua atividade, no decurso de uma visita ao porto de pesca do Caniçal, concelho de Machico, na zona leste da Madeira.

O governante procurou, por outro lado, tranquilizar os pescadores e os armadores face à nova portaria que fixa em 15% a margem de tolerância para a captura de atum patudo com menos de 10 quilos.

A Portaria 56/2020, de 24 de fevereiro de 2020, determina que atum patudo com menos de 10 quilos não pode exceder 15% do total de cada captura a bordo, ficando o restante impedido de desembarque, armazenamento e comercialização. O objetivo é garantir os “princípios básicos da responsabilidade ou da pesca sustentável” e resulta de regulamentos comunitários que estimulam os Estados membros a estabelecer “medidas de gestão nacionais” aplicáveis exclusivamente aos seus navios, com “respeito pela natureza e pela integridade dos ecossistemas”, contribuindo, ao mesmo tempo, para a criação de “condições de prosperidade e emprego” no setor.

No porto de pesca do Caniçal, onde está fundeada a frota atuneira madeirense, os pescadores mostraram reservas à nova portaria, alegando que nunca é possível prever o peso do peixe.

O secretário regional do Mar e Pescas tranquilizou os pescadores, dizendo que as estatísticas referentes aos últimos anos indicam que apenas 10% do total de atum patudo capturado nos mares do arquipélago tinha menos de 8 quilos.

Este ano, a Região Autónoma da Madeira dispõe de uma quota de 110 toneladas de atum rabilho (mais 10% do que em 2019) e de uma fatia substancial da quota nacional de atum patudo, que é de 3.050 toneladas (menos 10% do que em 2019), sendo que esta espécie é capturada sobretudo pelas frotas madeirense e açoriana.

## PSD/Madeira repudia aumento de preços da TAP e silêncio do Governo da República

O Conselho Regional do PSD/Madeira condenou sábado o novo aumento das “tarifas do desporto” a praticar pela companhia aérea TAP, decisão que classifica de “inaceitável”, e criticou o “silêncio” do Governo central sobre esta matéria.

O Diário de Notícias da Madeira avançou que a TAP vai voltar a aumentar ‘tarifas do desporto’, adiantando que o valor das deslocações entre as ilhas e o continente vai ficar 10% mais caro a partir de 1 de julho.

Nas conclusões da reunião do Conselho Regional, o PSD/Madeira repudiou “a inaceitável decisão que a TAP tornou pública, após avanços e recuos, relativamente às tarifas destinadas ao desporto, numa postura que confirma e acentua a falta de rumo, de estratégia e de planeamento de uma companhia que, sendo maioritariamente detida pelo Estado português, mais uma vez desrespeita e prejudica a região e todos os madeirenses e porto-santenses”.

## Sismo na Madeira não provocou danos pessoais nem estragos avultados

O sismo registado no sábado à noite na Madeira não causou danos pessoais nem prejuízos avultados, disse o presidente do Governo Regional, Miguel Albuquerque.

O governante adiantou que “já está feito o levantamento das estradas afetadas” e que algumas estão encerradas ou condicionadas ao trânsito automóvel.

Miguel Albuquerque elogiou os procedimentos tomados pelo Serviço Regional de Proteção Civil.

Revelou ainda que o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, lhe telefonou “logo, dez minutos após a ocorrência”.

“Nessa altura já tinha o reporte da não existência de

vítimas e fiz-lhe ver que a situação estava controlada e que felizmente para todos nós não tinha havido vítimas, nem grandes problemas”, acrescentou.

O arquipélago da Madeira foi atingido por um sismo de magnitude 5.1 (Richter) no sábado.

Ao princípio da noite de sábado, o Instituto Português do Mar e da Atmosfera, informava que pelas 20:58 horas (hora local) “foi registado nas estações da Rede Sísmica do Continente, um sismo de magnitude 5.1 (Richter) e cujo epicentro se localizou a cerca de 40 quilómetros a Sul do Funchal”, seguido de uma réplica de magnitude 2.3 cerca de meia hora depois.

## Assembleia da Madeira contra discriminação no financiamento das universidades regionais

A discriminação feita pela República no financiamento atribuído à Universidade da Madeira e à academia dos Açores, que vai receber mais 4,8 milhões de euros até 2023, foi criticada no plenário do parlamento madeirense.

Num projeto de resolução, votado quinta-feira, o PSD (que governa a região, em coligação com o CDS-PP) exorta o Governo da República a dar o mesmo tratamento às universidades das regiões autónomas, “implementando também um reforço financeiro que promova o seu desenvolvimento e dirima as dificuldades decorrentes da insularidade e ultraperiferia”.

O deputado social-democrata Valter Correia censurou o facto de a República não ter aplicado um “tratamento diferenciado positivo” em relação às duas academias, “fazendo tábua rasa da lei”, o que contribui para “impedi-las de competir a nível da qualidade, de formação e inovação”.

O deputado regional recordou que a proposta de adiamento ao Orçamento do Estado feita pelo PSD na Assembleia da República para uma majoração neste financiamento foi recusada.

O diploma agora em discussão sublinha que, “num autêntico jogo de bastidores”, foi atribuído um complemento de 1,2 milhões de euros anuais à Universidade dos Açores (4,8 milhões entre os anos de 2020 e 2023), “numa forma discriminatória inaceitável” em relação à

Madeira.

O deputado regional do PS Rui Caetano defendeu que o “tratamento da Assembleia da República em relação às universidades regionais tem de ser igual”, acrescentando ser necessário também “refletir na forma como o Governo Regional tem olhado para a Universidade da Madeira” ao longo do tempo.

O parlamentar afirmou também que a região tem de “investir de forma consistente e estratégica para poder potenciar o trabalho feito e as capacidades” da instituição.

Élvio Sousa, do JPP, considerou que “esta discriminação é uma conduta inaceitável” e viola “o princípio da igualdade”.

No seu entender, esta é uma “questão de solidariedade orçamental que tem séculos de luta autónoma”. Com o programa de ajustamento económico e financeiro aplicado na região, por exemplo, saíram 700 alunos da Universidade da Madeira.

Por seu turno, António Lopes da Fonseca, do CDS, criticou o “conluio” que permitiu que o reforço de verbas nos Açores, quando “nada foi atribuído à Madeira”.

Ricardo Lume, do PCP, considerou que “o grande problema se prende pela forma do financiamento o ensino superior”, com a desresponsabilização do Estado e o encargo das famílias. Na sua opinião, é “necessário acabar com as propinas”.

## Ligação entre Terceira e Madrid não avança por falta de resposta adequada

Uma rota a ligar a ilha Terceira a Madrid não vai avançar porque ausência de “uma resposta que faria sentido” com o posicionamento dos Açores no mercado.

Em declarações aos jornalistas, a secretária regional da Energia, Ambiente e Turismo Marta Guerreiro afirmou que a operação que estava a ser negociada caiu por terra, como avança o Diário Insular, porque o concurso foi lançado em condições que o Governo considera “que são as adequadas para o destino”, mas não houve “uma resposta que faria sentido (...) para a viabilização dos negócios turísticos” da região.

“Face a isso, em alternativa a lançar um concurso público com uma promoção mais intensiva, promovendo, indiretamente, uma oferta de menor valor, achamos que devíamos procurar outros mercados”, prosseguiu a governante.

Marta Guerreiro explicou que esta rota entre a ilha açoriana e a capital espanhola foi operada durante alguns anos, “mas num contexto diferente”.

“Nós tivemos, este ano, alguns aspetos que condicionaram a oferta de aviões, nomeadamente a falência da Thomas Cook, o facto de termos tido atrasos na entrega de al-

guns aparelhos. Tudo isso levou a que alguns operadores dessem nota de que, para fazerem a operação havia mais risco, e, portanto, tinham que ter um posicionamento em termos de segmento mais baixo”, explicou a responsável pela tutela.

Ainda assim, a secretária regional destaca “um incremento de ligações assinalável” para a ilha Terceira, mencionando a ligação durante a época baixa a Toronto (Canadá), a operação da Ryanair que irá ligar a ilha a Londres (Reino Unido) a partir de março, as ligações a Paris (França), duas vezes por semana, e a Montreal (Canadá), bem como um incremento nas ligações ao Porto e a Boston (EUA).

Sobre a rota para a capital francesa, anunciada em janeiro, Marta Guerreiro garante que será complementada “com promoção, por parte da região, em termos notoriedade neste mercado”.

“Se nós conseguimos, em 2019, num contexto bastante adverso, ter números positivos no turismo da Terceira, para 2020 temos uma expectativa muito mais positiva – será, seguramente um grande ano de turismo para a ilha Terceira”, considerou.

## Dia Europeu da Terapia da Fala

### Escola dos Açores alerta que conversar é o melhor remédio

A conversa entre pais e filhos é uma das formas de evitar uma intervenção em terapia da fala provocada pelo desenvolvimento tardio daquela competência, atribuído também a uso prolongado de chuchas ou da ingestão de alimentos pouco sólidos.

No Dia Europeu da Terapia da Fala, assinalado dia 06, Cátia Silva, terapeuta na escola básica de Água de Pau, no concelho da Lagoa, em São Miguel, advertiu, em declarações à Lusa, que “há lacunas do ponto de vista da interação” e lembra que como é importante conversar.

Cátia Silva nota que “as pessoas acham que as crianças falam de uma forma cada vez pior, com uma fala cada vez mais infantilizada”, e que há “um desenvolvimento

mais tardio”, que se deve, entre outras coisas, a “lacunas do ponto de vista da interação, da comunicação”.

A terapeuta da fala lembra que as “conversas promovem o desenvolvimento de competências linguísticas” e acredita que, hoje em dia, “os pais querem muito dar tudo aos filhos, mas depois não se explora aquilo que se tem”.

Questões como a alimentação que, mesmo em idades mais desenvolvidas, entre os seis e os dez anos, continua a ser “muito pastosa, à base de sopas, pão, gelatina e iogurtes e com poucos sólidos”, ou “hábitos orais prolongados como o uso tardio de chuchas e biberons” são fatores que observa com frequência nos alunos e que podem levar à necessidade de intervenção, aponta.

# Afinal o boom de Bloomberg não passou de sussurro

“Na política, há duas coisas importantes: a primeira é dinheiro e a segunda não me lembro”.

A frase é de 1895 e foi atribuída ao senador Mark Hanna, um lisboeta (nascido na cidade de Lisbon, Ohio) que foi presidente do Partido Republicano e muito lembrado volvidos 125 anos, quando Michael Bloomberg resolveu candidatar-se à Casa Branca e gastou mais de meio bilhão de dólares na campanha pela nomeação como candidato presidencial democrata nas eleições de 3 de novembro próximo.

Quando constou que Bloomberg poderia candidatar-se contra Donald Trump alguns jornais escreveram que fazia sentido uma luta de bilionário contra milionário, dinheiro por dinheiro, Bloomberg era favorito.

Bloomberg tem uma fortuna estimada em 64 bilhões de dólares e Trump não vai além de 3 bilhões. Segundo a revista Forbes, Bloomberg é o oitavo homem mais rico do mundo enquanto Trump é 715º na lista.

Mas quem é este ultrarrico que quis ser presidente dos Estados Unidos?

Nascido em 1942, em Brighton, Massachusetts, cresceu numa família judia oriunda da república da Bielorrússia. Estudou engenharia elétrica na Universidade Johns Hopkins, depois fez um mestrado em administração de empresas na Universidade Harvard e ingressou no banco de investi-



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

mentos Salomon Brothers, onde era responsável pelo comércio de ações e, posteriormente, pelo desenvolvimento de sistemas.

Em 1981, o banco foi comprado, Bloomberg foi demitido e decidiu usar um pagamento de 10 milhões de dólares para criar a Innovative Market Systems, agência de informações financeiras que em 1987 foi rebatizada como Bloomberg L.P. e passou a contar com uma rede internacional de rádio e de televisão.

Para se ter ideia da fortuna de Bloomberg, com os seus 64 bilhões de dólares não só ofusca o valor do império imobiliário de Trump, mas também deixa para trás as fortunas combinadas de outros magnatas da mídia como Rupert Murdoch (Fox), Ted Turner (CNN) e Sumner Redstone (CBS).

Em 2001 resolveu candidatar-se a mayor de New York sucedendo ao republicano Rudolph Giuliani, o atual advogado de Donald Trump que está sob os holofotes por causa da ofensiva de Trump na Ucrânia.

Por coincidência, as eleições primárias em New York estavam marcadas para 11 de setembro de 2001 e acabaram sendo adiadas devido aos ataques às Torres Gémeas.

Bloomberg era democrata e New York é esmagadoramente democrata, mas como os democratas já tinham um popular candidato resolveu candidatar-se como republicano, investiu 73 milhões de dólares em propaganda e tornou-se o mayor da reconstrução de New York depois do 9/11, embora cada voto lhe tenha custado 98 dólares.

Em 2005 foi reeleito, desta vez investindo 85 milhões na campanha e, sempre a investir rios de dinheiro em propaganda, permaneceu mayor da maior cidade dos EUA até ao fim de 2013, completando três mandatos consecutivos.

Ainda mayor, deixou de ser republicano tornan-



Michael Bloomberg

do-se independente no último mandato e filiou-se novamente no Partido Democrata no ano passado, sendo, aliás, o maior financiador do partido.

A possibilidade da candidatura presidencial de Bloomberg tem sido comentada ao longo dos anos, mas depois de hesitar participar em campanhas anteriores, decidiu fazê-lo em 2020 alegando temer que os candidatos democratas com maior apoio (o ex-vice-presidente Joe Biden, a senadora Elizabeth Warren, de Massachusetts, e o senador Bernie Sanders, de Vermont) não fossem capazes de vencer o atual presidente.

“Não podemos permitir mais quatro anos das ações imprudentes e antiéticas do presidente Trump. Ele representa uma ameaça existencial ao nosso país e aos nossos valores”, disse Bloomberg em comunicado datado de 24 de novembro anunciando a candidatura.

Era uma jogada tardia e arriscada para qualquer candidato, e a que apenas alguém com a riqueza de Bloomberg se podia dar ao luxo de fazer, uma vez que pagaria a campanha com o seu próprio dinheiro, algo que Trump prometeu no início da sua campanha nas primárias republicanas de 2016 (e não cumpriu).

Ao patrocinar a campanha com o seu próprio dinheiro, Bloomberg não teve que comparecer nos debates presidenciais democratas, que exigem que os candidatos recebam pelo menos \$10.000 de doações individuais e permitiu-lhe concentrar-se em tentar obter delegados apenas na Super Tuesday que teria lugar a 3 de março e em que havia eleições primárias em 14 estados.

Esclareça-se que para se tornar candidato democrata à eleição presidencial, é preciso conseguir 1.991 delegados (de 3.979) e os delegados são obtidos na votação das eleições primárias estaduais.

De acordo com a Associated Press, Bloomberg gastou 180 milhões de dólares somente em publicidade televisiva nos 14 estados da Super Tuesday e gastou também dezenas de milhões em publicidade digital, feita por uma empresa digital chamada Hawkfish e que o próprio Bloomberg fundou o ano passado.

Mas o ataque publicitário foi incapaz de compensar os danos sofridos no primeiro debate democrata em que Bloomberg participou no dia 19 de fevereiro em Las Vegas e no qual foi o grande derrotado.

Com rios de dólares, Bloomberg apresentou anúncios televisivos em 30 estados, abriu mais de 125 escritórios espalhados por todo o país e para alguns cargos da sua campanha ofereceu salário médio de \$6,000 mensais.

É provável que Bloomberg tenha gasto mais de 700 milhões de dólares na Super Tuesday, incluindo mais de 500 milhões em publicidade online e na televisão. Mas, no final, quando os eleitores viram o

produto na televisão e no Instagram, optaram por não comprar.

Bloomberg não conseguiu vencer em nenhum dos 14 estados. Além de não ter ganho, terminou fora dos dois primeiros em todos os estados e ficou em quarto lugar em cinco estados.

Como prémio de consolação, venceu apenas na Samoa Americana, território insular no Pacífico com 55 mil habitantes e que vale cinco delegados. No total, Bloomberg elegeu apenas 45 delegados na Super Tuesday e, considerando a verba investida, isso divide-se em cerca de 13,6 milhões de dólares por delegado, segundo a contagem de delegados da Associated Press e da NPR.

Bloomberg desistiu no dia 4 de março, pouco mais de três meses depois de iniciar uma campanha presidencial sem precedentes que lhe custou mais de meio bilhão de dólares só em publicidade, quase tanto quanto Barack Obama gastou durante toda a eleição presidencial de 2012.

“Três meses atrás, entrei na corrida para derrotar o presidente (republicano) Donald Trump. Hoje, estou saindo da corrida pelo mesmo motivo, derrotar Donald Trump, porque é claro para mim que permanecer nessa situação dificultaria a realização desse objetivo”, disse ele em comunicado.

Ao longo dos 101 dias em que esteve em campanha, Bloomberg gastou mais de 600 milhões de dólares da sua fortuna pessoal e isso valeu-lhe ser acusado pelo senador Bernie Sanders de estar a tentar “comprar a sua candidatura presidencial”.

O que Sanders e outros democratas não reconhecem publicamente é que Bloomberg é o maior doador do Partido Democrata. Na campanha presidencial de 2016, o grande malogro de Hillary Clinton, foram gastos 65 milhões de dólares de Bloomberg e o seu dinheiro foi também fundamental para a conquista da maioria dos lugares que deram aos democratas maioria na Câmara dos Representantes nas eleições de 2018. Segundo o *New York Times*, com uma contribuição de 100 milhões de dólares, Bloomberg ajudou a eleger 21 congressistas, 15 mulheres e seis homens.

Em dezembro de 2019, Bloomberg deu 10 milhões aos democratas da Câmara que foram atacados pelos republicanos por causa do *impeachment* e cinco milhões ao esforço da luta justa de Stacey Abrams para proteger os direitos de voto.

Apesar da derrota na Super Tuesday e mesmo não sendo o candidato, Bloomberg diz-se disposto a gastar até um bilhão de dólares para correr com Trump da Casa Branca e possivelmente deve ser o último a rir.

Os sábios da política talvez lhe chamem tolo, mas Bloomberg talvez conheça a verdade universal decifrada há mais de cem anos por Mark Hanna.

O custo da perda eleitoral não importa para Bloomberg. Ele provavelmente recuperará os 600 milhões que gastou apenas com juros antes das eleições de novembro.

Bloomberg gastou apenas 1% da sua fortuna estimada em 64 bilhões de dólares com a campanha pela nomeação presidencial. Apesar do seu relacionamento com Trump não ser dos melhores, “parte do dinheiro gasto com a campanha vem das políticas fiscais de Trump”, conforme revelou Douglas Durst num artigo sensacional publicado no *New York Magazine*.

É que, de acordo com dados do *Washington Post*, a fortuna de Bloomberg aumenta 107 milhões de dólares por dia. Uma verdadeira loucura.

Resumindo: o desempenho de Bloomberg na Super Tuesday põe em causa a verdade universal decifrada há mais de cem anos por Mark Hanna. Sem dúvida que o dinheiro ainda é importante, embora pareça cada vez menos.

## Abençoadas eleições!



CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO  
Osvaldo Cabral

O povo é sábio: devia haver eleições todos os anos... pelo menos aqui nos Açores.

Quando queremos ver um governo a funcionar em modo frenesim, é no ano das eleições. Os nossos governantes regionais sabem a lição e mantêm-na estudada de quatro em quatro anos. É um ProSucesso.

Já andam por aí a todo o vapor (verdadeiramente, é mais de avião). São inaugurações à pressa, lançamentos de primeiras pedras (nisto somos verdadeiros especialistas, pois vivemos na terra da... bagacina), distribuição de benesses nas estratégicas visitas estatutárias às ilhas, visitas frequentes aos idosos, creches e beneficiários do RSI à espera da piedosa esmola da habitação social ou, ainda, as assinaturas de contratos e protocolos de cooperação, que rendem sempre alguns trocos às instituições submissas.

Vasco Cordeiro e Andrea Cardoso são, em todos os anos eleitorais, os peso-pesados desta estratégia social e, como se tem visto, glorificadora do estado absoluto.

É só contar, desde há um mês para cá, quantos lares e creches já visitou a Secretária da Solidariedade.

Nada de perder a pedalada. Que isto de beijar velhinhos e criancinhas este ano vai contra as normas da virose. Não há beijinhos, mas há rosas.

É o caso da SATA, que subitamente desabrochou antes de apresentar o tão aguardado Plano de Negócios.

Num regime de contenção de custos, onde até cortou a rota das Canárias, eis que alguém acordou numa manhã de nevoeiro, como se estivesse no miradouro do Monte Brasil, e viu ao longe, talvez até ao ilhéu das Cabras, a solução para o turismo da ilha Terceira.

Os operadores privados não quiseram Madrid mas uma transportadora rica como a nossa vai sofisticar isso ainda mais: vamos para Paris!

'Paris, mon amour', aí vamos nós.

Faz todo o sentido, a cidade das luzes para uma região que navega na escuridão e uma companhia com um desempenho desastroso a querer disfarçar-se nesta aventura de Golias. Vão faltar aviões? Como já se prevê no verão para Faial e Pico?

Sem problemas, recorremos à cábula do costume, contratando a 'Hifly', mais ACMI's, mais prejuízos, mais lamúrias nos relatórios anuais e fica tudo explicado: paga Zé!

A TAP a cancelar milhares de voos devido à quebra de reservas e nós a criarmos novas rotas, até para lugares onde há mais de 1.400 casos de coronavírus, 25 mortes, escolas encerradas e o que mais virá. Lindo mercado para importar turistas.

Mas gente rica, como a SATA, é outra coisa.

Já todos percebemos que o Governo Regional meteu água na operação de Madrid para a Terceira.

Devia ter reformulado a operação, chamar os privados e encontrar uma solução em colaboração com os operadores do sector.

Como não o soube fazer, à semelhança do falhanço com a Delta Airlines, tinha que arranjar rapidamente uma saída a poucos meses de eleições, para não ser castigado na Terceira. Para corrigir a desgraça, obriga então a SATA a ir para Paris.

A nossa transportadora, de novo, como instrumento eleitoral. É uma rota política e já vimos este filme há uns anos, quando Vasco Cordeiro ordenou a companhia a voar para tudo o que era possível para encher os hotéis nos dias de crise.

Todos sabemos, também, como isto acabou: uma SATA falida, enterrada em dívidas e com todos nós, mãos nos bolsos, uma à frente e outra atrás, à espera da factura final (que há-de vir depois das eleições).

Uma administração que começa assim, não vai longe.

\*\*\*\*

OPS! O CORONAVÍRUS - E eis que surge um intruso estranho em ano eleitoral. O coronavírus é capaz de fazer mais estragos na região, nos próximos meses, do que a oposição em tantos anos.

O Governo Regional já percebeu e apressa-se a reunir com o sector do turismo, com medo da agitação.

Se calhar vai dizer, outra vez, que não se preocupem: a SATA há-de voar, mais uma vez, para todo o lado para encher os hotéis de turistas. É este o padrão.

Vasco Cordeiro sabe que vai passar por um período conturbado. É que os eleitores votam com a carteira.

Se a economia arrefecer, a indústria extractiva regio-

nal do subsídio constipa-se.

Se repararmos, o Presidente do Governo deve ser o único político deste país que ainda não se pronunciou sobre a crise da epidemia. Foge disso para conter os danos pessoais e manda avançar a Secretária da Saúde, concentrando nela tudo o que possa correr mal nas enormes trapalhadas em que ela se tem envolvido, com ingénuo brio. Vasco Cordeiro resguarda-se e se o veremos ver publicamente é apenas em inaugurações, nas Regiões Ultraperiféricas e junto dos velhinhos e criancinhas.

No resto, na verdadeira governação, eclipsou-se.

\*\*\*\*

INAUGURAÇÃO GELADA - Uma das inaugurações à pressa foi a da Central do Gelo no porto de Rabo de Peixe. A pressa foi tanta que, dias depois, a central deixou de trabalhar!...

Um verdadeiro episódio do oceano glacial Ártico, à mistura com a época vitoriana de Sherlock Holmes, perseguindo um mistério insolúvel no porto mais rico em clinquer político deste país.

Visto à lupa, o concurso para a construção da central foi lançado em Setembro de 2018, com prazo de entrega das propostas em 22 de Outubro seguinte e abertura das propostas dois dias depois.

O relatório preliminar só foi conhecido a 15 de Janeiro de 2019 (quase 5 meses depois da abertura das propostas, que muita gente estranhou).

Os critérios de adjudicação então conhecidos eram: o preço valia 60% da pontuação; o prazo de garantia 20% e o prazo de instalação 10%.

O prazo de instalação inscrito no caderno de encargos era de 100 dias, o que, segundo os conhecedores da área, era manifestamente insuficiente para o trabalho em causa (o que se veio a confirmar).

Quem ganhou o concurso propôs 85 dias e, com isso, obteve a melhor pontuação, apesar de não ter apresentado o melhor preço... A ironia disto tudo é que a obra durou... um ano! E, como se não bastasse, poucos dias depois de inaugurada, deixou de trabalhar.

Ou seja: a Lotação, (ou melhor, nós todos, contribuintes) pagamos a uma empresa (ainda por cima fora da região) mais 10 mil euros do que a proposta mais barata, para ter um serviço feito em 85 dias, que na verdade ficou pronto em 365 dias... Uma pequena derrapagem, dirão eles. E tudo isso é normal, na nomenclatura do sector público regional. É o que se espera de uma empresa enterrada em dívidas. Tudo normal.

Tão normal e transparente como uma planície de gelo inaugurada à velocidade de um trenó descomandado...

\*\*\*\*

PROMESSAS ANUAIS - Quando não há nada para inaugurar, anunciam-se outras obras futuras para inaugurar, mesmo que sejam repetidas de há muitos anos.

Vasco Cordeiro foi à Povoação dizer que, em Maio, cinco meses antes dos votos, será lançado o concurso público para a construção da variante às Furnas, um investimento de 5 milhões de euros, que será a primeira fase da intervenção na estrada Furnas-Povoação.

Ora, em Dezembro de 2017, já Ana Cunha tinha declarado que a obra custaria 25 milhões de euros, garantindo que o projecto estava concluído e em fase de estudo de impacto ambiental.

Quase um ano depois, em Outubro de 2018, o Governo Regional volta a anunciar que serão 22,5 milhões de euros para contratualização da concessão das obras de acesso entre Furnas e Povoação, inscrita na proposta do orçamento regional de 2019.

Mais um ano, e em Setembro de 2019 Vasco Cordeiro volta a anunciar que o concurso público para a requalificação da estrada entre as Furnas e Povoação seria lançado no início deste ano e que custaria 20 milhões.

E andamos nisto: mais milhão, menos milhão, mais três anos ou menos três anos, as gentes das Furnas e Povoação, pacientes como são, não se importam de esperar mais umas eleições e mais uns anúncios.

Da bruma das caldeiras há-de sair o ansiado D. Sebastião.

\*\*\*\*

ANÚNCIOS GRACIOSOS - Em Julho de 2018 - vamos para dois anos - o inefável porta-voz Berto Messias anunciou na ilha Graciosa que o Governo Regional autorizou o lançamento do concurso público para a empreitada de construção da nova aerogare do aeródromo da ilha. Todos à espera. Agora, quase dois anos depois, Vasco Cordeiro foi à Graciosa anunciar, mais uma vez, que o processo de remodelação da gare está na ANAC para certificação, prevendo-se para breve (mais uma vez) a abertura de concurso público.

Em menos tempo se organiza uma dança do pandeiro no salão da Casa do Povo de Guadalupe...

## Do tempo em que se namorava nos jardins públicos



CRÓNICA DAS  
ILHAS DE BAIXO  
Victor Rui Soares

"Il faut cultiver notre jardin."  
Voltaire

Pelo punho de Fernando Pessoa, Bernardo Soares deixou escrito, no *Livro do Desassossego*, a seguinte frase: "Um jardim é um resumo de civilização".

Isto significa que cultura tem a ver com o que somos e com o modo de o ser, com a forma de estar no mundo, com o sentido que temos da beleza, com a paisagem que nos cerca, com os lugares que amamos e que escolhemos para viver, com a casa que habitamos e com os cuidados que dispensamos ao nosso jardim.

Sim, cultura é também a forma como tratamos o nosso jardim. Falo por mim. O jardim que envolve o meu bungalow é um prolongamento da minha sala de estar. Trata-se de um jardim que remonta ao tempo da permanência, na Horta, dos ingleses dos Cabos Telegráficos Submarinos. O meu jardim é requinte natural e harmonia botânica. E é fresca, encanto, luz, sombra e aromas. As flores e as plantas são belas e frágeis e, por isso mesmo, devem ser tratadas com amor. Faço jardinagem para esquecer as agruras da vida. E, dando beleza ao meu jardim, eu sei que estou a acrescentar beleza ao mundo.

Em tempos idos, alguns jardins transformaram-se em verdadeiros locais públicos de namoro. Por exemplo, o Jardim Duque da Terceira, em Angra do Heroísmo. Ou, na ilha do Faia, o Jardim Público (hoje Jardim Florêncio Terra), a Praça da República e o Largo do Infante.

Os jardins são geralmente espaços de lazer, onde se vai para ver e ser visto, passear ou ouvir música. Para os namorados de outras eras, os jardins não eram espaços de lazer, mas de prazer... O que os apaixonados pretendiam e procuravam era o recato para a partilha de ternura... Eu sou desse tempo. O tempo em que a namorada, por imposição dos pais, levava atrás de si um "chaperon", geralmente uma irmã, um irmão ou uma amiga. Mas como não se pode adiar nem o coração nem o desejo, os namorados recorriam a subterfúgios para desviar as atenções dos "paus de cabeleira" que acabavam por se tornar cúmplices e solidários com as amorosas situações. E, à socapa e a medo, aconteciam beijos mil...

Nesse tempo os rapazes utilizavam diversas estratégias de comunicação. A primeira era uma estratégia não-verbal e que consistia em lançar olhares provocadores à rapariga pretendida (o clássico piscar de olho). A segunda era uma estratégia de comunicação verbal para chegar ao coração das meninas. Às raparigas por quem nos apaixonávamos, dizíamos, na ilha Terceira, frases feitas:

- "Queres-me querer ou queres que eu te queira"?

- "Ah, meu pescoço de alfenim"...

- "A minha mãe anda doida para arranjar uma nora"...

- "Ai que bela "genra" para o meu pai"...

E elas correspondiam com sorrisinhos melífluos, atirando-nos baguinhas de faia...

Seguia-se uma estratégia de escrita através de bilhetes, levados à amada por terceiros, com prosaicas declarações de amor. Quando o namoro se iniciava, havia uma outra estratégia de comunicação e que consistia em escrever o nome da pessoa amada nos cactos ou nos troncos das árvores dos Jardins.

Quando o namoro estava consolidado, então já se podia andar de mãos dadas e dar beijos na boca e, nos bailes, só queríamos dançar "slows" e confirmar a lei da Física que diz que... o calor dilata os corpos...

Outros tempos...

# Romarias – sal da terra e luz do mundo



**PARALELO 38**

João Gago da Câmara

Fruto do isolamento e dos desafios que enfrentaram, os romeiros quaresmais micaelenses ultrapassam as suas próprias pegadas, mais espirituais do que físicas, calcorreando as veredas sinuosas da ilha. Não é raro encontrá-los. Acontece, com assombro, nesta aparição, sem que possamos fugir-lhe, comungarmos com os humildes romeiros a brutal estranheza da condição humana, a visão esmagadora da nossa fragilidade

A manhã esconde-se atrás da Lua e os homens vão fazendo ajuntamento, caras estremunhadas, mãos enregeladas. Vão chegando apressados ao adro da igreja, enchendo-o de murmúrios. São os romeiros pascais que se saúdam, uns de aperto de mão, outros em abraços efusivos. É hora da primeira caminhada. Espera-os a ilha, semente de feijão caída no mar. Os bordões de apoio para a caminhada aglomeram-se no chão ao lado uns dos outros, formando um pequeno soalho de madeira sobre a pedra lavrada. E há terços e sacolas de comida nas mãos, xales sobre os ombros e lenços ao pescoço, que ainda cheiram a detergente ou bolas de naftalina, conforme os cuidados, mas que, dali a pouco, serão cheiro de erva e de terra molhada, de ramagem de criptoméria, de mato apenas.

É Páscoa, de 26 de fevereiro a 9 de abril, e todos os católicos já se reveem na invocação da intercessão de Maria Santíssima, que o Papa Francisco propalou nesta quaresma religiosa: “Para que acolhamos o apelo a deixarmos-nos reconciliar com Deus, fixemos o olhar do coração no Mistério pascal e nos convertamos a um diálogo aberto e sincero com Deus. Assim, poderemos tornar-nos naquilo que Cristo diz dos seus discípulos: sal da terra e luz do mundo.”

A ilha de São Miguel, com os seus 749 quilómetros quadrados, a maior do arquipélago dos Açores e de todas as ilhas que integram o território nacional, nesta altura do ano, espera os romeiros como uma certeza e as ermidas e igrejas marianas dos concelhos de Ponta Delgada, Lagoa, Ribeira Grande, Vila Franca do Campo,



Foto: Luís Ferreira

Povoação e Nordeste, são engalanadas a preceito, emanando o perfume de rosas e de azáleas, colhidas do chão vulcânico, para os receber na sua caminhada.

As primeiras romarias saem no fim de semana a seguir à Quarta-Feira de Cinzas e os últimos ranchos entram nas freguesias na Quinta-Feira Santa, início do Tríduo Pascal.

As mulheres do interior profundo da ilha, orgulhosas dos seus caminhoneiros, emocionadas também pela separação dos maridos durante a extensa semana de romaria, e pelo ato em si, despedem-se com um “Cadês, mê rico hóme. Agardece a Dês e a nossa Sinhôra!” E lá vão eles. Ao todo formam 55 ranchos, envolvendo cerca de 2500 homens provindos de todas as freguesias da ilha. Palmilham quilómetros com o sol ardente ou com o frio, debaixo de chuva ou com o vento, enquanto entoam cânticos e rezas.

Cumprem uma tradição religiosa secular, um ritual que remonta a 1522, quando as forças da natureza se manifestaram em terramotos e vulcões, destruindo a então capital da ilha, Vila Franca do Campo.

Cada rancho é constituído pelo Mestre e Contramestre, que são nomeados pelo pároco local, e que são os responsáveis pelo grupo; há também o Procurador das Almas e o Lembrador das Almas, dois guias e dois ou mais ajudantes. Todos se tratam por irmãos.

Fora as rezas e cânticos que entoa, o romeiro observa o silêncio, enquanto ocorre a romaria, como forma de melhor interiorizar o ato piedoso. Cada grupo de romeiros caminha durante uma semana, mergulhado na natureza exuberante da ilha, sob céus azuis ou negros, acompanhado pelo Atlântico, quase sempre revoltado nesta altura

do ano.

As pernoitas acontecem em casa dos fiéis das freguesias que, à maneira que decorre o penoso périplo, oferecem higiene, camas e comida, atenuando o cansaço e a fome dos caminhantes.

Se, por altura da Quaresma, vier a São Miguel, poderá encontrar, nos muitos caminhos da ilha, uma procissão de romeiros, no enquadramento da paisagem, avançando determinadamente para um lugar em frente. Um ritual que testemunha a entrega dos ilhéus à oração, resultado do seu confronto com forças destruidoras, longe dos centros de poder e de auxílio, entregues a si próprios, munidos de muito pouca coisa para além da sua coragem e da sua fé.

Fruto do isolamento e dos desafios que enfrentaram, os romeiros quaresmais micaelenses ultrapassam as suas próprias pegadas, mais espirituais do que físicas, calcorreando as veredas sinuosas da ilha. Não é raro encontrá-los. Acontece, com assombro, nesta aparição, sem que possamos fugir-lhe, comungarmos com os humildes romeiros a brutal estranheza da condição humana, a visão esmagadora da nossa fragilidade. Pode ainda acontecer que, nesta experiência onde encaramos a nossa pequenez, percebermos a nossa coragem e ainda revelar-se a nossa força, mas isto já é com cada um.

Há quinhentos anos que assim é. Há cinco séculos que ecoam cânticos e rezas, dedilhados em contas de terços, numa entrega incondicional cíclica à espiritualidade e ao bem comum.

Bem hajam!

## A Décima Ilha



**Paulo Ribeiro**  
ruadejesus.com

Estranhámos ver a nossa terra retratada pelos olhos de um forasteiro. Consideramos isso um atrevimento, principalmente quando o foco da sua atenção não corresponde aos nossos rigorosos cânones de qualidade oficial e o objeto descrito foge àquilo que, para nós, é o importante. O que o forasteiro deveria ter visto e não viu, deveria ter gostado e ignorou.

Aos olhos de um visitante que não se limite aos circuitos turísticos previamente estabelecidos, a vivência da ilha é feita em discurso direto, sem filtros, sem plástico ou fantasias encenadas. Absorve a experiência, a paisagem, os cheiros, os sabores do quotidiano e ouve as histórias e os relatos das gentes com quem se cruza e que não oculta a verdade. Uma verdade que depende de quem, de como, de onde e de que vidas.

Quis o destino que numa recente passagem relâmpago pela cidade do Porto, entrasse na livraria Lello, aquele lugar mágico ao estilo Hogwarts onde até o Harry Potter, em carne e osso, está disponível para a pose fotográfica. Gente não falta. Era de noite e estava a

chover. Aquilo que habitualmente deveria ser um espaço de silêncio onde o único ruído audível seria o provocado pelo movimento dos personagens enclausurados nas páginas dos livros, pouco mais era que uma feira, embora sem a raspadinha da Ryanair ou as promoções de cosméticos. Promoções sim, mas de cinco euros, na aquisição de um livro. O equivalente ao custo do ingresso.

No meio daquele caos e aperto, não tive outro remédio que não fosse andar a roçar as estantes com a barriga que vai precisando de uma dieta, embora resista. Num dos tropeções, dei de caras com um livro em cuja capa, com muito azul e nuvens, se desenhava uma montanha verde acompanhada por um casario branco com telha alaranjada. Reconheci ser o Monte Brasil com Angra a seus pés. O título do livro, “A Décima Ilha”. A autora, Diana Marcum. Sob o nome, uma descrição extra, “Prémio Pulitzer”.

Com os cinco euros de desconto prometidos à entrada, comprei o livro.

O livro é uma visão interessante daquilo que é a Terceira, a sua emigração, os seus emigrantes em férias e a relação entre nós e eles. Sim, eles. Para um nativo como eu, deteto aqui e ali algumas imprecisões no detalhe ou formas de relatar eventos da nossa cultura tradicional que, para os peitos mais sensíveis, podem degenerar em pequena ofensa. Contudo, a culpa não será da autora. Aquela é a sua perceção. Aquilo que viu, sentiu e bebeu.

É diferente da narrativa romântica que queremos seja a nossa imagem. Uma narrativa muitas vezes artificial, escrita à medida de quem a escreve, com o objetivo de esconder a verdade ou promover uma imagem de si pró-



prio mais vendável e mais ao gosto do tempo.

A Diana Marcum também nos fala dos vulcões, do oceano, da alcatra, das lapas, dos touros, da Brianda Pereira, da Base das Lajes, do Pico Matias Simão, dos Altares e dos Biscoitos. Ela gostou dos Açores, da Terceira. Gostou de nós e fala bem de nós. Diferente do que seríamos nós os dois, eu e você, a escrever. Mas fala bem. Com a vantagem de não ter de ser politicamente correta, fazendo comentários que a um habitante da ilha, embora pense, não pode fazer.

Esta jornalista que é Prémio Pulitzer, jornalista dos Los Angeles Times, escreveu sobre a nossa terra. Deu-nos a visão de uma americana da Califórnia, não luso-americana, sobre a ilha Terceira, as nossas gentes e a nossa diáspora que tanto serve para discursos bonitos e para proporcionar visitas à borla às terras do tio Sam.

Por cá, ignorámo-la. Não é uma de nós.

Com que atrevimento vem uma americanazinha qualquer falar da gente sem que tivéssemos sido nós a dizer-lhe o que escrever?!... E parece que não há mesmo maneira de nos desenrijarmos desta da teia...

ruadejesus.com

# Momento perturbatório na vida americana



CRÓNICA DE  
DINIZ BORGES

Diniz Borges

*"A juventude da América é a sua mais velha tradição - dura há trezentos anos."*

Oscar Wilde

Não é fácil falar-se de política nos Estados Unidos da América. A polarização está às vistas. Nem tão pouco se pode utilizar argumentos baseados na divergência de ideologias sem que o debate seja levado aos extremos. Diria, que com cada dia que se passa, o mundo político americano penetra o cosmos hiperbólico do insulto, da calúnia, das frases feitas infestadas pelos denominados "factos alternativos", ou seja, a mentira gratuita sem qualquer repercussão. Quer nas redes sociais, onde por detrás de um ecrã todo o mundo se enche de coragem; quer na televisão, através dos incessantes debates com pseudo-analistas, os politólogos, extremamente bem pagos para irritarem as massas; quer na rádio onde o discurso viril e nocivo é constante. Tudo tornado mais fácil pela acessibilidade da internet. Nunca foi tão real a célebre frase do cómico americano Will Rogers: se injetarmos a política com a verdade, jamais teremos política. Desde sempre que o debate político namorou os limites da verdade. Já Platão dizia que a democracia "é uma forma encantadora de governo, é cheia de variedade e desordem, e dispensa igualmente uma espécie de igualdade para os iguais e para os desiguais." As vicissitudes do poder, as vinganças políticas, as conspirações ou as teorias das prováveis conspirações, a manipulação de factos para servirem o discurso atual, moldado para que amanhã seja diferente, fazem parte do mundo político. Já Lenin dizia que não havia moral na política, apenas experiências. O que é novo no mundo político americano é o grau de agressividade, do denominado "bullying" diário com que somos asseverados pelo atual inquilino da Casa Branca. É que Donald Trump não trouxe os extremismos para o mundo político americano. Eles existem desde sempre. O que Trump fez foi dar-lhes um espaço ao sol, legitimou-os perante a sociedade, abdicou de todas as regras que existiam e descaradamente diminuiu o discurso político ao nível mais elementar da era moderna. O ataque verbal, nos termos mais nojentos e mais ferozes, são hoje parte integrante do debate político americano. As diferenças ideológicas estão reduzidas a bombardeamentos cáusticos que empobrecem a sociedade estadunidense. Longe vão os anos em que intelectuais como William F. Buckley Jr., um dos pais do novo movimento conservador (com os quais sempre discordei, mas sempre ouvia com atenção), utilizavam um discurso literário e filosófico para

debater os seus opositores.

As diferenças ideológicas, a alternância do poder político, o debate sério e coeso sobre pontos de vista económicos, sociais, religiosos e culturais são importantes e pedras basilares para uma democracia. Mais, os líderes políticos, eleitos democraticamente, com respeito pela liberdade e crenças na soberania do povo, jamais devem ser apologistas de ditadores e defensores do nepotismo. Ninguém nega que o mundo é complicado e que há que fazer acordos e manter as vias de comunicação abertas, mesmo com os ditadores, da esquerda ou da direita. Não há bons ditadores. Mas é bom que se tenha a consciência histórica de como esses ditadores chegaram ao poder e o seu percurso dentro dos seus países. Mais, elogiar um ditador por ter consigo convencer o seu politburo a tornar-se presidente vitalício, como o Presidente Trump fez recentemente com Xi Jinping da China é um gravíssimo erro para o processo democrático, que com todos os seus defeitos ainda é o melhor processo político para a humanidade. Bem se sabe que a política, e os interesses geoestratégicos, fazem-se com parcerias estranhas. Porém, há uma longa caminhada entre um entendimento para bem dos países e dos povos, e abraços apertados e elogios comoventes entre a democracia e a ditadura. Qualquer americano, minimamente preocupado com a sua democracia, deve sentir angústia e consternação, para não dizer revolta, quando um presidente americano enaltece as "virtudes" de um ditador. Os barões de todas as forças políticas americanas deveriam sentir-se injuriados com tamanha afronta.

Desde sempre que a hipocrisia tem sido a manta preferida do poder. O nosso Alexandre Herculano escreveu algures: "a hipocrisia, suprema perversão moral, é o charco podre e dormente que impregna a atmosfera de miasmas mortíferos e que salteia o homem no meio de paisagens ridentes: é o réptil que se arrasta por entre as flores e morde a vítima descuidada". Na verdade, a América está mordida e os mais moralistas que outrora asseveraram a promiscuidade de alguns líderes mais liberais, agora, cobrem-se com a colcha da impostura para apoiarem quem, diariamente, assalta as liberdades mais sagradas da constituição americana. Abdicar dos princípios e valores que criaram o baluarte americano, trocando a constituição e a lei por um momentâneo bem-estar económico, que em si é vácuo, porque deixa muitos cidadãos na margem, é um erro monumental. É que os gritos de liberdade económica num país que é altamente subsidiado, não é só hipocrisia, mas sobretudo desonestidade. Mais, pensava-se que a arrogância de uma América Grande à custa do mundo tinha sido ultrapassada. Até há bem pouco ainda eram importantes valores que falavam mais alto do que o dólar e tinha-se o que a minha santa avó, na Canada dos Pastos, na Praia de Vitória, na ilha Terceira, me ensinou: vergonha na cara. Ouvir os obreiros do movimento evangélico e outros líderes e praticantes religiosos, que se dizem donos da moral, defenderem o atual presidente como um homem íntegro e, no mínimo, enjoativo.

Em novembro de 2016, poucos dias depois de Donald Trump ter sido eleito presidente dos Estados Unidos da América, numa escola secundária de uma cidade da realidade californiana, duas jovens de ascendência anglo-saxónica, chegaram à sala de aula e sentaram-se nas carteiras onde se sentavam, segundo escolha da professora, duas alunas hispânicas. Poucos minutos depois do começo da aula, a professora ao marcar as faltas, perguntou às duas alunas hispânicas (e vejam aí a discriminação) porque não estavam sentadas nos seus respetivos lugares. As duas alunas de origem hispânica retorquiram: aquelas duas disseram-nos que sem sentássemos atrás nos lugares delas. Quando a professora questionou as duas alunas anglo-saxónicas, recebeu esta resposta: agora que Donald Trump foi eleito é uma questão de tempo e vão ter de voltar ao seu país, portanto é bom que se sentem junto à porta. E o mais importante que não houve repercussão por esta atitude. Convém dizer que as duas alunas hispânicas tinham nascido nos EUA. Esta é a nova América que infelizmente andamos a criar. Se poucos dias depois das eleições houve este incidente, apenas um entre tantos, imaginem daqui a quatro anos. É que todos os presidentes americanos têm tentado, com, ou sem sucesso, baixar as tensões raciais e atenuar as discriminações e as generalizações danosas feitas contra as minorias. Recorde-se George W. Bush (com quem sempre discordei) após o 11 de setembro no que concerne à comunidade muçulmana aqui nos States. Donald Trump provoca o caos e utiliza a velha tática de dividir para conquistar. Infelizmente o atual presidente tenta tudo por tudo para enterrar estas palavras visionárias de Barack Obama: "mão há uma América liberal e uma América conservadora — há os Estados Unidos da América. Não há uma América Negra e uma América Branca e América de latinos e América de asiáticos — há os Estados Unidos da América."

Como todos os países, os EUA têm uma história complicada. Nem sempre se segue o caminho do progresso humano, da contínua construção da liberdade, de se erguer espaços equitativos para todos, independentemente da cor, raça, credo religioso, etnia ou orientação sexual. Infelizmente, de vez em quando, registam-se alguns recuos, alguns cascalhos nesse longo e agreste caminho. Estes últimos quatro anos têm sido repletos de calhaus que distraem os cidadãos, que nos desviam do que é essencial para a sociedade e acima de tudo alimentam a xenofobia, a intolerância, a arrogância, o narcisismo, a mentira, a injúria e o insulto. Se não houver mudança em novembro, nem quero pensar o que seremos e como seremos em 2024. Para quem vive no estado plantado à beira do pacífico, valha-nos o progresso californiano (e de outros estados progressistas nas duas costas litorais) que enfrenta políticas retrogradadas e, com as suas imperfeições e alguma timidez, ainda nos dá alguma esperança, queremos acreditar como disse algures Colin Powell que o espírito americano irá prevalecer.

## Que raio!



DESDE LISBOA  
PARA AQUI

Hélio Bernardo Lopes

Quem acompanha os meus textos conhece já que existem programas televisivos que quase nunca visiono. Um desses programas é o **NEGÓCIOS DA SEMANA**, moderado por José Gomes Ferreira. Por um lado, nunca gostei muito da temática económica — talvez por sempre me ter dado conta dos riscos do manuseio do dinheiro — e, por outro lado, porque o **NEGÓCIOS DA SEMANA** se tornou claramente num programa de ataque ao Governo de António Costa. E ao PS, mais geralmente. Assim sendo, passei por ele, logo ao início, mas apenas para ficar a saber quem seriam os convidados. E fiquei esclarecido. Na circunstância, preferi acompanhar a entrevista de Fernando Medina por Vítor Gonçalves, na RTP 3, em que foram tratados temas reais dos lisboetas, até dos portugueses, e sem objetivos político-partidários. Bom, não mais pensei no **NEGÓCIOS DA SEMANA**, até por ter dificuldade em conceber que os que o seguem possam ser em número razoável.

Ora, na manhã desta quinta-feira lá fui com a minha mulher tomar a bica do pequeno-almoço ao café por nós mais frequentado, até por aqui nos podermos banquetear com uma forte lufada de solinho. Pouco depois da nossa chega-

da, ali surgiu um velho conhecido meu, colega de mil e uma conversas de natureza política, com concordâncias neste domínio da ordem dos 60 %, e economista de profissão, mas já aposentado.

A dado passo, questionei-o sobre a entrevista de Fernando Medina, mas ele respondeu-me que se deitara a acompanhar o **NEGÓCIOS DA SEMANA**, embora o tenha mandado às urtigas em pouco tempo, dado que José Gomes Ferreira se havia posto a criticar a Ministra da Saúde, por via de uma suposta má política para enfrentar o COVID-19. Bom, fiquei desperto para o que se havia passado.

Terminado o almoço em nossa casa, feito por mim, como sempre, deitei-me a procurar o programa em causa, avançando lentamente, a fim de encontrar as intervenções do José Gomes Ferreira. Malgrado tudo, ainda consegui ficar um pouco espantado com a conversa sem nexos do jornalista, indo buscar a presença de todo o Governo em Bragança — o presidente da Confederação do Turismo lá explicou que estivera com a Ministra Mariana Vieira da Silva, bem como com alguns Secretários de Estado —, que seria uma ação de *marketing*, e sem que ninguém soubesse de Marta Temido, apenas com Graça Freitas lançada para a frente, a fim de atacar o que pudesse surgir!!

Embora me tenha visto acometido de algum espanto, a verdade é que tais inutilidades ainda se podem aceitar se vindas de José Gomes Ferreira. O mesmo não imaginava que também pudesse surgir de João Vieira Lopes, porventura de mais algum dos presentes. E voltei a ficar impressionado com o modo plástico como os entrevistados se adaptam ao que imaginam ser o desejo do entrevistador.

A conversa que se impõe neste momento é a por mim ontem

referida: **estaremos preparados para enfrentar uma onda ampla do COVID-19?** Como é evidente, a resposta depende da altura da onda, brincando um pouco. Porque se ela for de cinquenta metros, nem McNamara a enfrentaria. Ah, mas fá-lo-ia José Gomes Ferreira, e nos domínios mais diversos, embora sempre e só nos sofás dos estúdios da SIC.

Como ontem referi, o próprio Presidente da República, oriundo da área do PSD, teve já a oportunidade de salientar que tudo estava bem estruturado, mas, naturalmente, para enfrentar ondas altas, embora não de 50 metros ou mais. E depois a própria Ministra da Saúde, Marta Temido, também ontem se havia voltado a pronunciar sobre o tema, pelo que não andava desaparecida. Se há quem não ande desaparecida, é Marta Temido e Graça Freitas.

Por fim, aquela inenarrável apresentação da opinião de Graça Freitas, mas sem apresentar os tais avisos do líder da Organização Mundial de Saúde, (OMS). Ao contrário do que ali referiu José Gomes Ferreira, a Diretora-Geral da Saúde não se enganou, porque o que ela disse, no contexto do tempo, foi que a intervenção do líder da OMS havia sido um pouco excessiva. O problema é que um juízo sobre o tema só pode ser feito se dispusermos das tais considerações do líder da OMS, o que o tão diligente José Gomes Ferreira não quis proporcionar-nos. Já sem estranheza, os presentes lá voltaram a alinhar com o discurso induzido pelo entrevistador, não lhes ocorrendo o que, por exemplo, logo ocorreria a José Pacheco Pereira. Ou a mim próprio: **mostre tudo, o que disse o líder da OMS e os comentários de Graça Freitas**. E o que é que agora me ocorre dizer? Pois, o que em tempos se dizia em certo anúncio: **eles lá sabem porquê...**



**NOTAS SOLTAS,  
FOLHAS CAÍDAS**  
Rogério Oliveira

*- Nada é mais transformador que a alegria e a partilha desinteressada de um coração feliz -*

*Eu não sei porque razão  
Certos homens, a meu ver,  
Quanto mais pequenos são  
Maiores querem parecer*

António Aleixo

TENTANDO TRANSPOR PARA O PAPEL, pensamentos analisados e meditados, como uma forma de transformação da Mente e do Coração a que chamaríamos "Espiritualidade Prática", não podíamos esquecer, a importância do humor na nossa vida. Somos "cinzentões"! Estamos sempre prontos a queixar-nos de tudo, mas poucas vezes se encontra gente que goste de uma boa gargalhada e não dramatize tanto as coisas, que, se calhar, não queria que estivessem "assim" ou "assado"...

ISTO NÃO RETIRA OS PROBLEMAS DA NOSSA VIDA, mas faz-nos enfrentá-los de outra maneira! E isto sim, faz toda a diferença.

DEUS QUEIRA (E QUER!) QUE AO MORRER deixemos o mundo melhor do que encontramos! Mas não nos armemos, em complicados, pensando que vamos por o mundo, todo perfeito com as nossas complicações e arrelias. Quando aprenderemos de uma vez por todas que não é este o caminho?!

NADA É MAIS TRANSFORMADOR, que a alegria e a partilha desinteressada, de um coração feliz. Um rosto contente, consegue fazer alguns milagres que são inimagináveis para os "carrancudos". Milagres daqueles quotidianos, simples, que são os mais importantes e os únicos que Deus realmente nos chama a fazer....

PARA DIZER A VERDADE, faz-me alguma confusão,

## A magia do humor

que os cristãos, celebram a sua FÉ quase sempre de "trombas" (Ups...talvez não devesse ter escrito isto assim....mas agora já está!). E por isso, talvez, que depois, acontece ter que ouvir alguém dizer que não frequenta os templos "porque as pessoas quando lá vão vêm todas TRISTES!").

SE DEUS É AMOR, DEUS É HUMOR!

SIM, PORQUE AS DUAS COISAS NUNCA ANDAM DESLIGADAS. O Amor de verdade é sempre fonte de alegria, serenidade e de humor, que é o rosto visível do gosto de viver.

SE EU FOSSE UM "PENSADOR" diria qualquer coisa como: - "Nem só de Amor vive o Homem, mas de todo o Humor que brota do seu coração!" (pronto já escrevi). Está cientificamente provado o poder terapêutico do humor e do riso. E mesmo que não estivesse! Está historicamente comprovado que os melhores momentos da nossa vida, estão marcados, por uma boa gargalhada.

AS VEZES ACONTECEM COISAS que ninguém estava á espera, situações pelas quais ninguém optou, acontecimentos que ninguém escolheu viver, experiências que ninguém queria. A marcha da vida e as suas surpresas desagradáveis, que nos costuma deixar na boca o travo da injustiça e, às vezes, de revolta.....Mas não são só estas ..... Até outras, que nos parecem ainda mais incompreensíveis. Temos que dar alguns saltos qualitativos para chegarmos Para chegarmos à sabedoria da confiança e do otimismo criativo. Este, por exemplo: temos que aprender a reconhecer que a marcha da vida não é obrigatoriamente justa! Às vezes, mesmo sendo competentes e esforçando-se, sendo sérios e empenhados, os resultados podem ser maus. Aqui, há que aceitar e avançar! Que outras hipóteses haverá?! Enrodilhar-se num canto a chorar? Nunca fiques aí muito tempo..... Eu sei que apetece, mas isso faz-te tanto mal.

É AQUI QUE DEVEMOS APRENDER a passar da ruminação pessimista dos acontecimentos, à sua digestão otimista, ou seja, assimilação, incorporação e....

ADIANTE QUE O CAMINHO FAZ-SE CAMINHANDO! Quantas vezes rimos para....não chorar!!!

E NÃO TE DEIXES FICAR MUITO TEEMPO PROSTADO! "Agarra-te nas mãos" e refaz-te sem demoras, porque ouvi dizer que a "vida são dois dias", e às vezes levamos um para despertar! Sabes, aqui entre nós....O papel de vítima pode ser muito confortável, talvez até uma excelente desculpa para não mudarmos....Mas

não é certamente o caminho que conduz à "Terra Prometida que se chama Felicidade".

APRENDAMOS A RIR-NOS DE NÓS PRÓPRIOS, sem medos nem inseguranças. E um dos evidentes sinais da maturidade: a capacidade de se rir de si próprio e ser causa de riso para os outros (riso, não gozo....).

VÁ LÁ, RI-TE DE TI PRÓPRIO, porque de qualquer maneira alguém se há-de rir de ti! E não te queiras alhear disto com desculpas deste género: "Eu não sou dado a risos não nasci com grande humor...."

"EU TAMBÉM NÃO ME SINTO VOCACIONADO PARA SER PALHAÇO! Mas não perco a oportunidade de uma boa risada, nem tenho medo de manifestar a minha alegria".

NÃO ESTAMOS A FALAR DA COMÉDIA DOS PALHAÇOS, mas do Humos dos sábios, a atitude espontânea e despreziosa diante das situações, o humor anti-peneiras e anti-superficialidades. O humor dos simples, o riso fácil, das crianças de coração feliz, quando lhe fazemos uma careta, a alegria de ir nascendo em ti a certeza de que tudo isto é verdadeiramente possível se quiseres. Tens a vida ao teu alcance....

ENTRAMOS NA VIDA DE "CABEÇA", E DEPOIS é que vamos ganhando os medos, as cobardias, os pessimismos....

VIVER UMA "ESPIRITUALIDADE PRÁTICA" implica, redescobrir todos os dias, como se "entra na vida de cabeça", de peito aberto, coração confiante e mente criativa. Por isso, é nascer de novo, todos os dias.

A CRIAÇÃO DE HÁBITOS depende de nós! Por isso, esta forma de estar na vida, está nas nossas mãos. Um dos segredos fundamentais para esta sabedoria é a capacidade de parar, meditar, refletir, escutar no silêncio, enfrentar a adversidade de coração aberto, sorriso nos lábios.

PARA ISSO, NUNCA TE ESQUEÇAS de dar lugar ao HUMOR! Sim,. No coração o Amor, no rosto o HUMOR!!



## Dia Internacional da Mulher

• Manuel Esteves



empresas, etc., etc...

Mesmo preenchendo todos estes dotes cívicos e de cidadania em prol da nossa sociedade, muitas delas ainda continuam a ser consideradas inferiores ao homem (...), com menos direitos e mais deveres. Não obstante a sua beleza e graça feminina, continua a ser discriminada por uma parte da nossa sociedade, nomeadamente pelos homens mais conservadores, embora a sua condição de mulher nos últimos anos tenha começado a ser mais valorizada e respeitada nos países democráticos, mas não o suficiente para o que ela merece...

Mais um aniversário da mulher teve lugar no passado dia 08 de março. Nesta mesma data também se deve comemorar o dia das nossas avós, das nossas mães e das mães dos nossos filhos, bem como toda as mulheres à escala mundial. Infelizmente existe uma parte delas que através dos anos ainda continuam esquecidas e ignoradas, mesmo desempenhando um papel preponderante, não só como esposas e mães, mas também prestando um trabalho meritório e importante em várias tarefas, como: no ensino, na medicina, enfermagem, na política,

Neste contexto, a igualdade do género em relação ao homem, continua a ser um sonho nos países classificados do terceiro mundo, onde elas são constantemente maltratadas, ignoradas e exploradas sexualmente por traficantes sem escrúpulos e sem moral, que praticam o hediondo crime de "le-nocídio", designadamente para países ricos, movidos

pela ganância de ganharem de maneira fácil muitos milhões de dólares ou euros. Porém, a maioria destes criminosos passeiam-se por toda a parte impunes, gozando uma vida faustosa à custa de pessoas pobres e indefesas!...

Pois, muitos poucos destes são condenados e os que o são apenas cumprem uma pequena pena de prisão, voltando novamente a cometer o mesmo crime. Já por várias vezes a ONU denunciou esta grave situação globalmente, destes horríveis crimes de tráfico de menores e de mulheres, bonitas e elegantes, mas cuja denúncia praticamente tem passado em vão, porque os principais líderes policiais fingem não ouvir nem querem mostrar o devido empenho e eficácia governativa, cujo problema humanitário ainda não conseguiram resolver e parece que vai permanecer por muitos mais anos! No que concerne aos tribunais, provavelmente não possuem legislação adequada para punir severamente esta classe de bandidos...

Neste contexto, porque se assinala o dia 08 de mar-

ço? Porque foi neste dia, em 1857, que as operárias de uma fábrica têxtil, na cidade de New York, entraram em greve, ocupando a mesma pacífica e ordeiramente, a fim de reivindicarem a redução de 16 para 10 horas de trabalho diário.

Como consequência, as operárias da referida fábrica foram fechadas ali e de seguida foi ateadado fogo que causou a morte de 130 operárias, que ficaram reduzidas a cinzas. Por outro lado, elas auferiam cerca de um terço do salário dos homens. Mesmo depois de se ter passado mais de meio século sobre este macabro acontecimento, em 1910, na Dinamarca, teve lugar uma conferência internacional de mulheres, onde ficou estabelecido que no dia 08 de março de cada ano fosse prestada uma honrosa homenagem àque-las mulheres, e não só, que barbaramente perderam a vida naquele edifício fabril, ficando assim reconhecido mundialmente como o Dia Internacional da Mulher.

Destá feita fez-se inteira justiça, embora tarde demais... Assim, o assinalar desta efeméride serve tam-

bém para lembrar à sociedade universal que as mulheres merecem mais respeito e consideração pelo seu valioso e útil desempenho de várias funções através dos séculos. Por estas e por outras razões ela deve ter o mesmo tratamento que os homens e não ser discriminada e menosprezada, como muitas vezes acontece.

Realmente, ainda há muito a fazer por ela, devendo quem de direito tomar medidas mais rápidas e eficazes, que evitem a violência doméstica, quer física quer psicológica, essa chaga que continua a ensombrar a nossa sociedade. Sendo Portugal um país de brandos costumes (ou pelo menos devia ser...), o que não está a corresponder à realidade, porque no ano transacto foram cruelmente assassinadas 33 mulheres, vítimas dos próprios maridos, companheiros e namorados, cujos homens irracionais, sem escrúpulos e sem quaisquer valores morais, não merecem o ar que respiram, nem viverem na nossa sociedade!... Na verdade, esta situação negra e abominável grassa pelo mundo inteiro

e ainda mais acentuada nos países pobres. Ora isto é intolerável em pleno século XXI. E há que se tomar medidas severas para combater o brutal crime, competindo aos governantes e legisladores envidar todos os esforços para debelar estes graves crimes, implementando leis novas e duras para punir estes arruaceiros...

Neste contexto, também deve munir-se todas as vítimas de violência doméstica de um aparelho de comunicação no género de um GPS, que no caso de serem atacadas ou injuriadas, informarem logo as autoridades competentes a fim de evitarem que os malfeitores cometam algum crime de homicídio.

No que concerne à sociedade civil, também tem uma quota parte de responsabilidade e, quando presenciarem alguns maus tratos a alguma mulher, deve denunciar isso imediatamente às autoridades. Senhores governantes, fala-se muito em violência doméstica, mas sem resultados práticos para a debelar... É necessário e urgente passar-se das palavras à ação sem perda de tempo.

# A viver no Brasil, fadista portuguesa Maria Alcina celebra 60 anos de carreira a recordar sucessos em teatro carioca

- IGOR LOPES no Brasil (Especial para Portuguese Times)

O Teatro Rival Refit, localizado no Centro do Rio de Janeiro, vai realizar, no dia 17 de março, às 19h30, o espetáculo “Uma noite portuguesa”, com a apresentação da fadista portuguesa Maria Alcina, radicada no Brasil. A apresentação acontece como forma de “homenagear os 60 anos de carreira da cantora, mostrar que a força da mulher está também no canto e, ainda, comemorar o aniversário da fadista em palco”. No repertório, Maria Alcina promete cantar o melhor do fado e garante que haverá espaço também para a música brasileira.

“As minhas expectativas são as melhores possíveis. Espero que o Teatro Rival receba um bom público, com muitos portugueses na plateia, porque, ultimamente, o fado tem sido mais apreciado pelos brasileiros. O fado é muito amado no Brasil, porém, não há divulgação desse estilo no País”, comentou Maria Alcina.

Para a artista, todos esses anos dedicados ao fado guardam muitas recordações positivas, como o facto de ter tido a oportunidade de conhecer, no âmbito artístico, todos os estados brasileiros, além de ter mantido uma casa de fados em Ipanema, onde cantava ao lado do cantor António Campos e onde recebia grandes cantores brasileiros e portugueses, além de grupos folclóricos portugueses e autoridades dos dois países.

Alcina destaca ainda a digressão de um mês no Casino Estoril, em 1974, a atuação no musical “Navegar é preciso”, ao lado do ator lusitano Tony Correia, bem como o momento em que foi a primeira mulher a dar o famoso grito de saída da escola da samba Unidos da Tijuca, em ritmo de fado, em 2002, na Marquês de Sapucaí, palco do carnaval carioca.

Diversidade cultural

Para os gestores do teatro, o concerto de Maria Alcina será uma boa maneira de celebrar a riqueza da conexão musical entre Brasil e Portugal.

“Apesar de ter o espírito carioca no seu ADN, o Teatro Rival Refit é uma casa sempre aberta a todos os tipos de manifestações culturais e géneros artísticos. A cultura portuguesa influenciou profundamente a nossa cultura. Afinal de contas, foi no Rio que a Corte Portuguesa se instalou, trazendo os seus costumes, os seus hábitos, a sua gastronomia, os seus valores. A nossa música também recebeu influência da música portuguesa. Um bom exemplo é o choro, género genuinamente brasileiro, nascido da mistura da música erudita europeia – trazida pelos portugueses – e dos batuques africanos – vindos com os escravizados. Herdamos do sangue lusitano uma boa dose de lirismo – como já disse Chico Buarque na canção “Fado tropical” –, esse lirismo tão presente no fado e que encontrou abrigo no coração carioca. Então, a nossa



Maria Alcina

expectativa em relação à apresentação da grande Maria Alcina é a melhor possível. Será uma honra, uma felicidade e, com certeza, um sucesso”, afirmaram os responsáveis pelo equipamento cultural.

“Agradeço ao Teatro Rival pela oportunidade e pelo carinho em me homenagear com essa apresentação”, finalizou a fadista.

## Currículo reconhecido internacionalmente

Com mais de 60 anos de carreira, Maria Alcina é considerada a Imperatriz do fado no Brasil. Dona de uma voz potente, a cantora está profundamente ligada à divulgação da cultura lusitana no Brasil e em outros países da América do Sul.

Maria Alcina nasceu em 12 de março de 1939, na Aldeia de Cetos, concelho de Castro Daire, distrito de Viseu, em Portugal. Mudou-se para o Brasil ainda jovem, com apenas 15 anos de idade. No Rio de Janeiro, começou a cantar fado e fez do estilo musical mais característico de Portugal uma autêntica forma de vida.

Durante a sua vida artística, Alcina atuou com grandes nomes do fado, como Amália Rodrigues e Carlos do Carmo. Cantou em casas no eixo Rio-São Paulo e teve a sua própria casa de fados, “A Desgarrada”, na zona Sul carioca. Maria Alcina é presença frequente em programas de televisão, radiofónicos e chegou a ter o seu próprio programa de rádio. Lançou LPs, compactos, dois CDs, DVD e foi protagonista, em 2015, do livro-reportagem “Maria Alcina, a força infinita do Fado”, de autoria do jornalista luso-brasileiro Ígor Lopes.

A fadista participou também em peças de teatro e foi personagem em documentários premiados pelos críticos. É detentora de diversos prémios e distinções. Participou em telenovelas, minisséries e assinou a banda sonora de muitos trabalhos televisivos.

Apaixonada pelo Brasil, Alcina vive no Rio de Janeiro. É mãe de três filhas e viúva do empresário português João Duarte.

## Nova editora Marte Instantânea recupera “música escondida e dispersa”

Uma compilação do compositor Vítor Rua inaugura este mês a editora discográfica Marte Instantânea, focada em dar a conhecer “a música mais marginal, subterrânea, que não é fácil de encontrar”, disse à Lusa o editor, José Moura.

“A editora nasce - mas não quer dizer que seja o propósito final -, com essa intenção de filtragem, de trazer para o mundo físico música que está dispersa, não só ‘online’, mas música de tiragem muito pequena, coisas que nunca foram editadas oficialmente, que foram passadas de mão em mão. No fundo música escondida”, explicou.

O catálogo da Marte Instantânea é inaugurado com “Electronic Music 1995-2010”, uma compilação com temas do músico, compositor e produtor Vítor Rua, que só tinham tido até agora existência em digital.

“Esta seleção de música representa uma mera fração no vasto arquivo digital que Vítor Rua colocou nas plataformas digitais habituais ao longo dos anos”, lê-se na nota de imprensa.

Ao materializar essa música dispersa em objetos discográficos, o propósito da Marte Instantânea é também ter um cuidado maior com a embalagem, já que se apresenta como um caixa de arquivo, de plástico reciclado, no qual é serigrafada toda a informação técnica, sem qualquer

outro material adicional.

A Marte Instantânea apresenta-se como uma ‘editora irmã’ de outro projeto discográfico, a Holuzam, criado por José Moura, André Santos e Márcio Santos no contexto da loja de discos Flur, de Lisboa.

Nesta nova chancela, a curadoria fica entregue a José Moura, que admite aqui mais liberdade para escolher que música e objetos vai publicar.

A ideia é editar “a música que já existe, dispersa, que não é fácil de encontrar se não for feito um trabalho como este: Que é compilar num disco música que tem bastante valor e está dispersa por plataformas digitais nas quais as pessoas provavelmente nunca vão tropeçar se não souberem o que procuram”, explicou José Moura.

Segundo o editor, o nome da editora “sugere uma deslocação de realidade”.

“Marte acaba sempre por ser o nome do planeta que representa ainda algo que é estranho e alienígena; e Instantânea porque a ideia da música é colocarmo-nos numa outra realidade, numa zona de estranheza”, justificou.

A editora é inaugurada com a compilação dedicada a Vítor Rua, estando a ser trabalhadas outras edições, enquanto na Holuzam está já definido o plano das próximas edições.

## Maurício Morais celebra 35 anos de carreira com novo disco Espetáculo de apresentação este sábado, em Milford



Foto Henrique Mano

Maurício Morais, um dos mais populares e credenciados artistas portugueses nos Estados Unidos, acaba de gravar novo disco, a assinalar os seus 35 anos de uma longa carreira repleta de sucessos, com vários discos gravados e inúmeras digressões pelas comunidades lusas da diáspora, incluindo Portugal.

O novo CD, intitulado “35 Anos de Música”, inclui doze temas, todos com letra e música de Maurício Morais, a saber:

- Mundo inteiro a Mexer
- Apaixonado
- A guitarra vai tocando
- Quero o teu amor
- Sol do meu viver
- Agarrado à Maria
- I need you
- Quero Kizomba
- Nem um segundo perder
- Quando o amor acontece
- Enquanto há esperança
- Let me be the one

Com produção e arranjos de Hernâni Raposo, de Mississauga, Canadá, que se encarregou ainda da gravação, misturas e masterização, o disco tem a participação de músicos como Steve Amaral (saxofone), Clara Santos e Sérgio Santos (coros) e Hernâni Raposo na guitarra portuguesa, guitarras acústica e elétrica, viola baixo, acordeão, teclados, percussão.

O disco será oficialmente lançado este sábado, no Clube Português de Milford, Mass., a partir das 6:00 da tarde, com jantar e espetáculo com a participação de vários artistas.

## “Auga Seca” é a primeira série televisiva de produção portuguesa a chegar à HBO

A série de ficção “Auga Seca”, exibida pela RTP, vai ter todos os seus seis episódios disponíveis na HBO Portugal, a partir de 01 de abril, anunciou a estação pública portuguesa. “Auga Seca”, que também foi adquirida pela HBO Espanha, constitui assim a primeira série portuguesa de ficção a ser incorporada na plataforma de ‘streaming’, acrescenta a RTP.

Gravada em Portugal e Espanha, “Auga Seca” é um ‘thriller’ que conta a história de uma mulher – interpretada por Vitória Guerra – envolvida num grupo de tráfico de armas. O elenco inclui ainda com João Arrais, Adriano Luz, e os atores espanhóis Monti Castiñeiras e Sergio Pazos.

A série, já exibida na televisão pública portuguesa e na TV Galiza, teve estreia mundial em outubro passado, na mais recente edição do Mipcom de Cannes (mercado internacional de programas). Criada por Alfonso Blanco, “Auga Seca” é realizada por Toño López e tem produção executiva de José Amaral da SP-i. O guião é da responsabilidade de José Rubio, Carlota Dans, Lúcia Fraga, Eligio Montero, Carlos Portela e Ana Míguez, a direção de fotografia é de Ricky Morgade, a direção de arte de Andrea Pozo e, a música, de Elba Fernández e Xavi Font.



## HAJA SAÚDE



**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)

ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

### Benefícios para a saúde da boa higiene oral

Presumo que para a maioria dos leitores os benefícios da higiene oral limitam-se ao evitar as cáries dentárias e o mau hálito, ter uns dentes branquinhos e um sorriso bonito. Ótimo, nada de errado com isto, mas a verdade é que quem tem bons hábitos de higiene dentária evita um grande número de problemas de saúde que aparentemente não teriam qualquer relação com o lavar os dentes regularmente, ou a existência de doença peri-dental.

Eis alguns exemplos:

- Quem sofre de afeções peri-dentais tem três vezes maior probabilidade de contrair doença de Alzheimers, o que paralela a nova conceção de que esta demência tem origem inflamatória. Mais ainda, os doentes que sofreram de um acidente vascular cerebral ("stroke") têm níveis mais elevados de bactérias na saliva, produto de problemas dentários ou gengivais.

- As mulheres de idade pós-menopausa com doença peri-dental têm riscos acrescidos de cancro da mama, esófago, pulmão, pele e vesícula biliar.

- O dar escovas de dentes novas a cada doente nos hospitais reduz o número de pneumonias em 39%.

- A doença peri-dental causa Endocardite, o que se traduz em problemas com as válvulas, um coração mais fraco, ou piores consequências.

- Vários estudos mostraram que doença dentária causa aterosclerose, o que acarreta múltiplos problemas de saúde, incluindo mau funcionamento dos rins e impotência masculina.

- Os diabéticos com problemas peri-dentais têm em geral maior dificuldade em controlar os seus níveis de açúcar no sangue. Se é diabético e usa dentaduras, certifique-se que estas lhe assentam confortavelmente na boca para evitar infeções.

Adicionando a tudo isto, eis uma grande vantagem de tratar bem da sua boca e dentes: uma carteira mais recheada. De acordo com a AARP, todas as vezes que você escova os dentes ou usa fio dental é como se estivesse a pôr dinheiro na sua conta de reforma. O custo médio das despesas dentárias de um cidadão senior durante 20 anos é de US\$15.340.00 e uma boa parte desta despesa pode ser evitada com bons hábitos de higiene e visitas regulares ao seu dentista. Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. - Estou pensando em submeter um requerimento para benefícios por incapacidade. Enfrento dificuldades em cada dia em suportar o meu emprego. Pode informar-me se é necessário obter cópias de todas as minhas fichas médicas antes de submeter um requerimento para benefícios do Seguro Social?

R. - Não é necessário obter cópias das suas fichas médicas para poder submeter um requerimento para benefícios. Se já tem cópias na sua posse, pode submetê-los com o seu requerimento, mas não é necessário. Quando submeter o seu requerimento, o indivíduo que vai processar e decidir o seu caso vai requerer toda a sua informação médica, podendo ainda mandá-lo para uma consulta independente dos seus médicos, caso seja necessário.

P. - Estou empregado num restaurante e a maioria dos meus auferimentos provém das gorjetas. Ganho bem mas o "statement" dos meus salários que recebi recentemente não reflete isso. Fiquei preocupado quando vi um montante baixo que vou receber em reforma. Será que estou a preencher os formulários de rendimentos errados?

R. - Qualquer indivíduo com emprego que recebe a maioria da sua remuneração em forma de gorjeta, por exemplo; garçom/garçonete, esteticista, motorista de táxi, etc. deve apresentar os seus ganhos anualmente na declaração de impostos. Ao fazer isso garante proteção para si e para a sua família contra perda de rendimentos ao reformar-se, em caso de ficar incapacitado.

P. - Sou mais velha do que o meu marido alguns anos e estou prestes a completar 65 anos de idade. Necessito de seguro médico mas é difícil encontrar um plano razoável em preço. Não tenho créditos suficientes e o meu marido ainda não pode deixar o emprego. Haverá alguma maneira de eu obter o seguro do Medicare?

R. - Deve contactar-nos para inscrever-se no seguro do Medicare sob os créditos do seu marido logo que ele tenha pelo menos 62 anos de idade. Mesmo que ele ainda não esteja a receber benefícios você pode obter cobertura do Medicare por menos. Quando ele começar a receber a sua reforma do Seguro Social você também pode naquela altura receber juntamente com ele.

A minha pergunta é se efetivamente os meus pais deveriam consultar um advogado de vez em quando a fim de se assegurarem de que não são necessários documentos adicionais ou alterações aos documentos atuais. Portanto, será que os meus pais deveriam consultar um advogado ano a ano?

R. — Concordo inteiramente consigo neste aspeto da lei, de que os seus pais devem consultar um advogado pelo menos de dois em dois anos. Estas questões da lei que acaba de apresentar sofrem frequentemente alterações e por conseguinte o melhor é realmente contactar um advogado de vez em quando. É impossível a um advogado contactar todos os seus clientes e por isso penso que essa tarefa é da responsabilidade dos clientes no sentido de contactarem o seu advogado e marcarem consulta para revisão dos seus documentos que já foram previamente preparados.

Documentos tais como "Trust" são particularmente importantes a serem revistos de dois em dois anos, pelo menos.

É importante que um casal ou indivíduo contactem o seu advogado para revisão deste documento em particular.



CON-SUL-TÓRIO JURÍ-DICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores  
[advogados.portugal@gmail.com](mailto:advogados.portugal@gmail.com)

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [advogados.portugal@gmail.com](mailto:advogados.portugal@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

### Troca de informação fiscal entre Portugal e os EUA

O acordo entre Portugal e os Estados Unidos da América para reforçar o cumprimento fiscal e implementar o *Foreign Account Tax Compliance Act* (FATCA), tem em vista reforçar o cumprimento fiscal internacional através da assistência mútua em matéria fiscal baseada numa infraestrutura eficaz para a troca automática de informações.

O FATCA é um sistema de comunicação de informações para as instituições financeiras relativo a certas contas.

Portugal e os Estados Unidos acordaram em reforçar o cumprimento fiscal internacional e permitir a implementação do FATCA com base na comunicação interna e na troca automática e recíproca nos termos da convenção que já vigora entre Portugal e os EUA e sujeita à confidencialidade e outras medidas de proteção aí contidas, incluindo as disposições limitadoras da utilização da informação trocada nos termos da referida convenção.

A troca automática de informação deste novo Acordo Portugal/Estados Unidos é baseada na informação disponibilizada pelas instituições financeiras às autoridades tributárias, que trocam os dados entre si.

[juidteteodoro@gmail.com](mailto:juidteteodoro@gmail.com)

## NECROLOGIA

MARÇO

Dia 01: **Ana M. (Mendes) Carneiro**, 75, Milford. Natural de Castanheira, casada com Heitor M. Carneiro Sr., deixa os filhos Ana Maria Carneiro, Jorge Carneiro, Heitor Carneiro Jr. e Steven Carneiro; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 01: **Maria De Gouveia Barreto**, 90, New Bedford. Natural de Santa Cruz, Madeira, viúva de Fernando, deixa a filha Linda Barreto; irmãs e sobrinhos.

Dia 02: **Maria Amelia Viveiros**, 73, Fall River. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, casada com John Viveiros, deixa os filhos Christopher Viveiros e Matthew Viveiros e sobrinhos.

Dia 02: **Filomena (Loura) Chaves**, 98, Sudbury, anteriormente de Hudson. Natural de Santa Maria, casada com Joaquim Pedro Chaves, deixa a irmã e sobrinhos. Era viúva de José De Freitas.

Dia 02: **Arthur Pacheco Ferreira**, 79, Berkley. Natural de São Miguel, casado com Maria H. Ferreira, deixa os filhos Arthur Ferreira, Jr., Joshua Ferreira, Elizabeth Fratália e Sandi Ferreira; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 03: **Maria C. Maciel**, 87, East Providence. Natural de São Caetano, Pico, viúva de Francisco S. Maciel. deixa a filha Elizabeth Maciel Nassef; netas; irmã e sobrinhos.

Dia 03: **Manuel S. Dias**, 76, Fall River. Natural de Vilarinho do Souto, Ermelo, Arcos de Valdevez, casado com Filomena R. (Mello) Dias, deixa os filhos George Dias, Susan Dias e Leila Gage neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 04: **John do Couto**, 76, Fall River. Natural de São Roque, São Miguel, casado com Mary Joe "Lurdinha" do Couto, deixa os filhos Nuno M. Couto, Marlene C. Ball e Monica V. Cibien e netos.

Dia 04: **Abel M. Sousa**, 76, East Providence. Natural de São Miguel, casado com Stella (Pereira) Sousa, deixa vários sobrinhos.



## O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

### Revisão temporária de documentos importantes com um advogado

P. — Escrevo-lhe em nome dos meus pais, que há cinco anos preparam documentos com um advogado referentes a planeamento de imobiliário ("Estate Planning"). Penso ainda que foi preparado um "Power of Attorney" e um testamento.

**ZÉ DA CHICA**

**GAZETILHA**



**Vamos falar de Desporto...  
“Conforme eu o entendo!”**

Os Desportos todos são  
Como a Educação indica,  
Um Recreio, Diversão,  
P’ ra quem VÊ e quem Pratica!

Bom emprego, na verdade,  
Precisa muita instrução  
Até universidade,  
Se não tem... já não o dão!

Basta isto, na verdade,  
Para que o desportista,  
Perca a fé de jogar mais,  
Desalentoso desista!

O Fanático, age errado  
Portando-se extremamente,  
Vendo só para seu lado,  
O outro, é indiferente!

Ele é um divertimento,  
Que p’ ra chamar atenção,  
Apuram todo o talento  
E fazem competição!

Não falo mal, senhores,  
Não é a minha intenção,  
Até porque há jogadores  
Que tem bastante instrução!

Isto de se competir  
Não nos interessa as diferenças,  
Desporto, é p’ ra nos UNIR  
E não para DESAVENÇAS!

No Faccionismo se diz  
É um gostar excessivo,  
Dum modo muito infeliz,  
Bruto, e pouco positivo!

Quem tem a agilidade,  
É bem melhor, sobretudo  
Do qu’ a universidade,  
Ou outro qualquer estudo!

Entrei numa confusão,  
A falar de jogadores,  
Mas era minha intenção  
Alvitrar os torcedores

Quando há paixão excessiva,  
Torna o jogo diferente.  
Mudando a fé combativa,  
Quem assiste, descontente!

As Paixões, quando excessivas,  
O Bom da pessoa troca,  
Diz palavras abusivas,  
Tiros que saem pela boca!

O Desporto, em questão,  
Desde dos Olímpicos passados,  
Tem sido para UNIÃO,  
Não descatos formados!

Pode até ser boa gente,  
Cheia de um bom clubismo,  
Mas o qu’ é mais deprimente  
É o reles fanatismo!

P. S.  
**O fanatismo,  
Faccionismo  
e a Paixão!...**

Mas também se acredita  
Que nos une, mas decente!  
O desporto necessita  
Das três coisas, MORALMENTE!...

Hoje, existe o Clubismo,  
Ao seu clube o amor,  
Que se vai ao fanatismo,  
Vai dar muitos dissabores!

Ora atiram aos jogadores  
Bombas, pedras, algo mais,  
Injúrias, e dissabores,  
Alguns nomes imorais!

O que eu deixo aqui escrito,  
Certo, errado, eu acredito!...

É disto que quero falar,  
Um clube, é um local  
P’ ra se confraternizar,  
De maneira cultural!

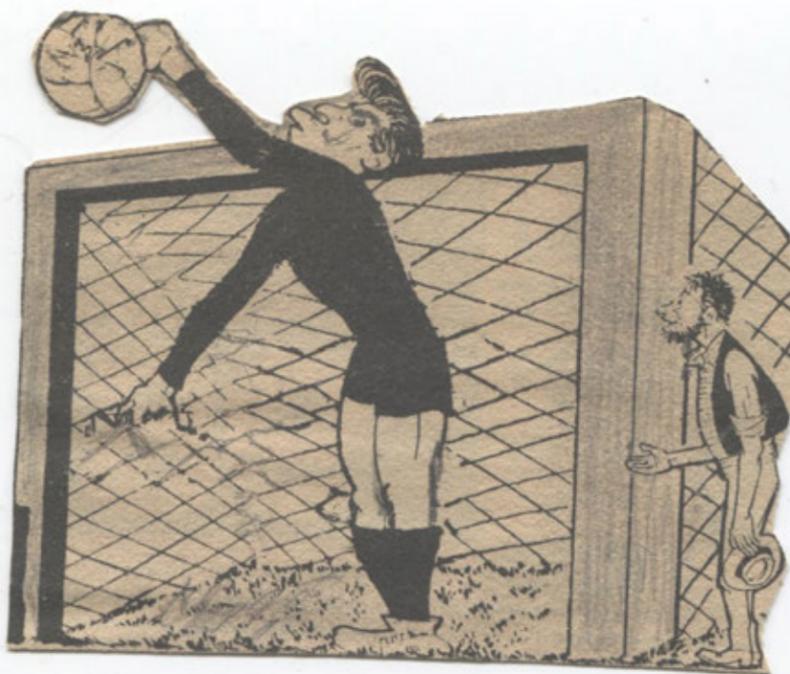
Muita Festa e alegria,  
Também provas desportivas,  
Actividades, folias,  
Mas sempre recreativas!

O Desporto, com a Bola,  
Há tempos. que já não é  
Por amor à camisola.  
Hoje, é pago o “ponta Pé”!

Futebol, em qualquer parte,  
Por todas estas nações,  
É um negócio, uma arte,  
Qu’ envolve muitos milhões!

Um jogador, competente!  
Vai ganhar um dinheirão,  
Bem mais que um Presidente  
Governando uma nação!

Quem domina bem a bola,  
Eu penso que na verdade,  
Não precisa muita escola.  
Precisa é habilidade!



**Há 40 anos**

**Fall River**

**Diocese assinala 75 anos**

No seu número 419, de 15 de março de 1979, o destaque dado na primeira página do P.T. foi para as celebrações das bodas de diamante da diocese de Fall River realizadas na sumptuosa Catedral de Santa Maria da Assunção naquela cidade e cujo ponto alto foi a celebração da missa pelo Bispo Daniel Cronin e que contou com a presença de outros 24 bispos, e também do Cardeal de Medeiros, arcebispo de Boston.

DIA de Pedro Francisco, o herói português da guerra da independência dos Estados Unidos era assinalado no dia da saída do jornal, 15 de março, merecendo também destaque na primeira página.

CLUBE União Faialense, de New Bedford, celebrava 17 anos de existência com diversas atividades, entre as quais, um serão dançante na sede do clube, abrilhantado pelo conjunto "Os Celtas".

CONCURSO Miss Portugal-América e Miss Luso-Americana P.T., apresentava mais duas concorrentes: Alda Fernandes, 19 anos, natural de Lisboa e residente em Ludlow e Rita Almeida, de 20 anos, nascida em Fall River.

FALECIA Luís Raposo, 79 anos, um dos pioneiros da rádio portuguesa nos EUA, que desde 1948 dirigia o programa "Voz dos Açores" transmitido aos fins de semana pela estação WADK, de Newport, Rhode Island.

**COZINHA PORTUGUESA**

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

**Creme de Batata à Boa-Mulher**

*Ingredientes (4 pessoas)*  
2 dl de Natas para Culinária  
4 alhos franceses (só a parte branca)  
500 g de batatas  
13 dl de caldo de galinha  
2 gemas de ovos  
70 g de manteiga  
sal q.b.  
pimenta branca moída na altura q.b.

*Confeção:*  
Cortam-se os alhos as batatas em meias-luas finas. Deita-se numa caçarola, 50 g de manteiga e os alhos e refoga-se até tomarem cor, levemente. Juntam-se-lhes todas as batatas e o caldo, e deixe cozer. Depois de cozido, passa-se pelo passe-vite. Ponha as Natas para Culinária, as gemas e a restante manteiga numa terrina, mexa tudo muito bem e deita-se-lhe o creme a ferver, por cima. Sirva de seguida.

**Bolo de Mandioca**

*Ingredientes*  
500 g de açúcar  
1 copo de água  
120 g de margarina  
8 gemas  
500 g de mandioca ralada  
1 copo de leite de coco

*Confeção:*  
Junte o açúcar com a água e deixe ferver até ao ponto calda. Retire do lume e junte a margarina. Entretanto, misture a mandioca ralada com as gemas e o leite de coco. Junte tudo e mexa. Deite numa forma untada com margarina e polvilhada com açúcar e leve ao forno quente por volta de uns cinquenta minutos.



**QUINTA-FEIRA, 12 DE MARÇO**

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - NA COZINHA  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

**SEXTA-FEIRA, 13 DE MARÇO**

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SMTV NOTÍCIAS  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

**SÁBADO, 14 DE MARÇO**

2:00 - 6:00 - A OUTRA  
19:00 - MESA REDONDA  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - SMTV  
22:00 - VARIEDADES

**DOMINGO, 15 DE MARÇO**

14:00 - A FORÇA DO QUERER  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VAMOS A TODAS  
21:00 - VOZ DOS AÇORES  
21:30 - VARIEDADES

**SEGUNDA, 16 DE MARÇO**

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:00 - VAMOS A TODAS  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

**TERÇA-FEIRA, 17 DE MARÇO**

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

**QUARTA-FEIRA, 18 DE MARÇO**

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:30 - A FORÇA DO QUERER  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



### CAPÍTULO 111 - 16 de março

Bibi encontra Caio com Jeiza e fica frustrada. Jeiza percebe que há algo que liga Caio a Bibi, mas evita comentar. Ritinha liga para Zeca e Abel ouve a voz da jovem e se preocupa. Rubinho percebe a irritação de Bibi ao falar de Caio na companhia de Jeiza. Ruy fica bravo ao saber que Irene não entregou o carro de Eugenio, mas Amaro e Eugenio o aconselha a ficar longe de Irene para evitar mais confusão. Marilda comenta com Edinalva que Zeca e Jeiza vão marcar a data do casamento. Nazaré comenta que Abel ouviu a voz de Ritinha no quarto de Zeca e Jeiza fica incomodada. Nonato pede a Dita que procure pelo talão de cheques que Silvana pegou na empresa. Jeiza e Zeca reatam o noivado. Ruy afirma para Joyce que Eugenio não teve culpa da recente investida de Irene. Eurico sente falta de Silvana. Silvana paga com o cheque da empresa por um celular na clínica para poder jogar. Nonato pede que Ivana deixe sua bagagem em sua casa caso queira voltar. Ivana declara diante da família que é trans, que não é uma mulher e sim um homem dentro do corpo de uma mulher. A família fica confusa e acreditam que Ivana esteja tendo um surto psicótico. Simone tenta ajudar Ivana. Ivana corta os próprios cabelos e Joyce fica ainda mais angustiada. Ritinha explica a Ruy que ele terá que aceitar a Ivana pelo que ela é. Ivana acredita que Joyce nunca aceitará sua decisão, chora nos braços da mãe e parte.

### CAPÍTULO 112 - 17 de março

Antes de sair da casa dos pais Ivana pede o apoio de Eugenio que está totalmente atordoado com a decisão de mudança da filha. Simone consola Joyce. Bibi passa a noite preocupada com Rubinho e descobre que o marido estava no pagode com amigos e mulheres; furiosa Bibi manda apagar a homenagem que ela havia feito pintando o muro com declaração de amor a ele. Rubinho jura que estava numa reunião do tráfico e mais uma vez convence Bibi. Mira sente-se cada vez mais pressionada e pede para Irene fugir da situação com Eugenio. Simone tenta explicar a Eurico a condição de Ivana, mas Eurico recusa-se a aceitar.

Aurora tenta convencer Bibi que ela está se deixando levar pela vaidade causada pelo morro, mas ela alega esperar uma mudança em breve. Ivana faz um corte de cabelo bem masculino e fica bastante feliz. Garcia encontra Irene na rua por acaso e fica transtornado. Elvira exige um cartão de crédito corporativo e Eurico pede que Biga não a receba mais. Simone fica surpresa com o novo visual de Ivana e dá um grande apoio a prima. Joyce pede a Eugenio que não apoie Ivana financeiramente para que ela não faça a cirurgia que deseja. Para man-

ter seu vício no jogo, Silvana distribui cheques que roubou da empresa. Rubinho manda flores para Bibi e ela fica ainda mais iludida com o marido. Bibi diz a Caio que ele a está perseguindo quando resolveu acabar com o tráfico no Morro do Beco. Garcia demonstra todo seu pavor por Solange (Irene), preocupando os filhos. Mira implora a Irene que fuja com ela, mas Irene não aceita deixar Eugenio. Eurico fica surpreso ao descobrir que os cheques roubados estão com sua assinatura. Nonato afirma a Biga que sabe que Silvana está com os cheques da empresa. Ruy pede a Cibele que o ajude a descobrir com quem Ivana tem ficado nos últimos dias. Caio pede que Irene devolva o carro de Eugenio e ela usa de chantagem com ele.

### CAPÍTULO 113 - 18 de março

Irene ameaça expor Caio com fotos de Bibi em sua porta, mas ele não se deixa intimidar e exige que ela entregue o carro de Eugenio. Eugenio fica chocado ao ver a nova aparência de Ivana. Ivana apresenta T para Eugenio e explica que assim como ele, ela também é transgênero. Ritinha pede a Zeca que mostre seu ônibus de festa para Ruyzinho e tira varias fotos do bebê no colo de Zeca. Ruy e Cibele conversam sobre suas divergências. Um policial vai à casa de Irene para retirar o carro de Eugenio e ela fica muito irritada. Garcia comenta com Elvira que viu Irene e que se preocupa pela sua segurança. Eugenio conversa com Joyce sobre as mudanças de Ivana; Joyce fica cada vez mais angustiada pela filha. Eurico se estressa ao saber que usaram o cheque da empresa com sua assinatura. Silvana tenta passar outro cheque para alugar o celular na clínica para jogar, mas não consegue visto que os cheques foram sustados. Ritinha manda as fotos de Ruyzinho para Zeca. Jeiza confirma com Cândida que irá se casar com Zeca. Jeiza vê Zeca olhando as fotos enviadas por Ritinha e se aborrece com esse contato entre os dois e resolve dar um ponto final no relacionamento.

Zeca pede a Edinalva que mande Ritinha explicar para Jeiza que eles não têm nada. Ritinha tenta explicar para Joyce que Ivana tem direito de escolher seu próprio caminho. Ivana continua a usar hormônios e Nonato já percebe diferenças. Eugenio revela sua preocupação com Ivana para Ruy. Bibi planeja fazer uma surpresa para o aniversário de Rubinho; Dedé mostra para Bibi sua foto na casa de Caio nas redes sociais.

### CAPÍTULO 114 - 19 de março

Irene divulga uma foto onde Bibi está na porta do apartamento de Caio; Caio pede a Bibi que caso seja procurada pela imprensa diga que o procurou para solicitar uma indicação de um novo advogado para seu marido, mas que não foi atendida por ele. Bibi fica magoada por perceber Caio tão distante dela.

Zeca exige que Ritinha vá até Jeiza e explique que eles não têm nenhum relacionamento. Jeiza resolve viajar para se afastar de Zeca por um tempo. Alessia informa Rubinho o dia que Sabiá irá ao fórum prestar depoimento

e eles planejam a fuga do traficante. Silvana foge da clínica de reabilitação e volta para casa. Joyce entra em choque ao ver Ivana com barba, trajada como um homem e sai sem rumo pela rua. Zu recebe Ivana com carinho apesar do susto de vê-la tão diferente. Joyce chega ao escritório de Eugenio transtornada vestida de camisola, pedindo ajuda ao marido. Ritinha abraça Ivana e a aceita em seu novo estilo. Eugenio e Joyce ligam para a nova terapeuta de Ivana. Caio fica irritado ao saber que Silvana fugiu do tratamento. Simone repreende a mãe por ter fugido da clínica. Zeca pede a Ritinha que fale com Jeiza, mas com a recusa da jovem ele decide ir atrás dela na casa dos Garcia. Jeiza explica a Cândida que não consegue perdoar Zeca por não se afastar de Ritinha. Ruy fica chocado ao ver Ivana e a proíbe de se apresentar como seu irmão. A psicóloga conversa com Joyce e Eugenio sobre a adaptação que vão sofrer no processo de transição de Ivana. Bibi afirma para Alessia que já comprou flores e contratou um helicóptero para fazer uma surpresa para Rubinho.

Carine sugere a Rubinho que lhe dê uma cirurgia para colocação de silicone nos seios e ele aceita. Elvira pergunta sobre Sabiá a Aurora. Zeca vai à casa de Ritinha. Eurico promete descobrir quem falsificou sua assinatura nos cheques da empresa. Simone acha o talão de cheques da empresa na bolsa de Silvana.

### CAPÍTULO 115 - 20 de março

Ao ver Simone com o talão de cheque nas mãos, Silvana fica irritada pensando que a filha está revistando sua bolsa, e a jovem fica sem compreender nada. Zeca vai à casa dos Garcia em busca de Ritinha e Marilda

pede que ele vá embora, que Ritinha irá se justificar com Jeiza o mais breve possível. Joyce fica deprimida pensando em Ivana. Zeca tenta se aproximar de Jeiza, mas ela está bastante magoada com o noivo. Nonato explica a Ivana que a família demorará a se acostumar com essa nova situação. Ruy exige que Ritinha explique quem estava procurando na portaria do prédio, ela mente que procuravam por Marilda, Zu percebe a mentira e confronta Ritinha. Silvana entrega o talão de cheques da empresa para Eurico alegando que estava entre as roupas dele. Para homenagear pelo aniversário, Bibi contrata um helicóptero e joga pétalas de flores sobre Rubinho. Caio despacha com Selma o pedido para invasão do Morro do Beco. Rubinho faz juras de amor para Bibi. Simone percebe que Eurico está perturbado com as mentiras de Silvana, deixando ele confuso e fica preocupada com o pai. Silvana pede a Joyce que não rejeite Ivana. Zu exige explicações de Ritinha, que mente dizendo que Zeca a está perseguindo. Zeca e Ruy sentem sensações de algo ruim está para acontecer. Caio pede que Jeiza comande a invasão ao morro.

Cibele fica surpresa ao ver Ivana. Ruy rejeita Ivana publicamente e Cibele o repreende. Irene pede o endereço de Heleninha para Mira. Rubinho paquera Carine que tem interesse de ganhar uma cirurgia plástica e se mostra interessado pelo marido de Bibi. Rubinho presenteia Bibi com uma joia. Ritinha vai à casa de Jeiza e diz que não tem interesse nenhum em Zeca. Silvana passa as informações que conseguiu de Solange Lima para Caio. Silvana fica irritada com Simone ao ver a filha procurar Caio para discutir seu problema de compulsão por jogo. Allan aconselha Jeiza a dar uma chance para Zeca. Irene fica vigiando Garcia de longe.

**CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE**

**Agora mais perto de si!**

**Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.**

**Centro Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b> Amor: Poderá ser surpreendido com uma declaração de amor. Não hesite em comprometer-se pelo que está correto. Saúde: Evite as gorduras. Dinheiro: Mantenha a calma para resolver um problema no seu trabalho. Números da Sorte: 8, 10, 1, 2, 3, 9</p>	<p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b> Amor: Controle o mau-humor. Que a serenidade e a paz de espírito sejam constantes na sua vida! Saúde: Deve gerir bem as suas energias para não se sentir desgastado. Dinheiro: Controle eficientemente a sua vida financeira. Números da Sorte: 11, 14, 32, 39, 41, 48</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b> Amor: Aproveite para estar mais tempo com os seus amigos. A vida é uma surpresa, divirta-se! Saúde: Modere as suas emoções. Dinheiro: Ritmo de trabalho intenso mas o resultado será muito gratificante. Números da Sorte: 8, 10, 4, 3, 36, 33</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b> Amor: Poderá viver uma relação fugaz, mas cheia de paixão. Saúde: Relaxe e liberte o stress acumulado no dia a dia. Dinheiro: A nível financeiro está tudo controlado. Números da Sorte: 44, 11, 5, 36, 1, 4</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b> Amor: As suas mudanças de humor poderão trazer alguns problemas. Saúde: Receberá os resultados de um exame e sentir-se-á muito aliviado. Dinheiro: Não tome decisões sem antes analisar tudo o que implicam. Números da Sorte: 33, 6, 21, 4, 7, 8</p>	<p><b>CAPRICÓRNO - 22 DEZ - 19 JAN</b> Amor: Procure dar um pouco mais de ânimo e vitalidade à sua relação afetiva. Saúde: Cuidado com as costas, não faça grandes esforços. Dinheiro: Nunca deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje. Números da Sorte: 5, 25, 15, 45, 14, 7</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b> Amor: A sua felicidade poderá despertar comentários invejosos. Saúde: Cuide do seu sistema cardiorrespiratório. Dinheiro: Esteja atento às atitudes de um colega pouco sincero. Números da Sorte: 44, 47, 49, 25, 26, 4</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b> Amor: Confie mais na sua cara-metade. Para quê discutir? Pequeno gesto ou boa ação mais importantes do que as palavras! Saúde: Psicologicamente fragilizado. Dinheiro: Seja firme e não deixe que abusem da sua boa vontade. Números da Sorte: 9, 14, 45, 46, 49, 7</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b> Amor: Exija do seu par a verdade sobre as suas intenções. Saúde: O cansaço físico pode ser resolvido com um bom banho relaxante. Dinheiro: Reflita acerca do seu futuro profissional. Números da Sorte: 8, 1, 4, 7, 17, 19</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b> Amor: Empenhe-se a cem por cento num envolvimento amoroso recente. Saúde: Faça uma desintoxicação ao seu organismo. Dinheiro: Favorável ao fecho de negócios. Números da Sorte: 2, 4, 13, 22, 31, 44</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b> Amor: Uma discussão com o seu par deixá-lo-á preocupado. Seja bom e justo pois será feliz! Saúde: Poderá passar por uma fase de desânimo. Dinheiro: Não gaste mais do que tem, pense no futuro. Números da Sorte: 19, 22, 29, 36, 45, 47</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b> Amor: Alguém poderá pedir-lhe perdão por um erro cometido no passado. Saúde: Cuide da sua saúde oral, poderá ter um abscesso. Dinheiro: Possível entrada de dinheiro. Números da Sorte: 45, 4, 10, 1, 2, 3</p>

I LIGA – 24ª JORNADA

RESULTADOS

Sp. Braga - Portimonense .....	3-1 (2-0 ao intervalo)
Tondela - Boavista .....	1-1 (1-1)
V. Setúbal - Benfica .....	1-1 (0-0)
FC Porto - Rio Ave .....	1-1 (1-1)
Belenenses SAD - Famalicão .....	0-0
Moreirense - Marítimo .....	2-0 (1-0)
Gil Vicente - Santa Clara .....	1-1 (1-0)
Sporting - Desp. Aves.....	2-0 (0-0)
Paços Ferreira - V. Guimarães .....	1-2 (1-0)

PROGRAMA DA 25ª JORNADA

Sexta-feira, 13 de março

Rio Ave - Paços Ferreira, 20:30

Sábado, 14 de março

Portimonense - Gil Vicente, 15:30

Marítimo - V. Setúbal, 15:30

Benfica - Tondela, 18:00

V. Guimarães - Sporting, 20:30

Domingo, 15 março

Santa Clara - Sp. Braga, 15:00

Desp. Aves - Belenenses SAD, 15:00

Boavista - Moreirense, 17:30

Famalicão - FC Porto, 17:30

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	24	19	03	02	50-16	60
02 BENFICA	24	19	02	03	51-14	59
03 SPORTING BRAGA	24	14	04	06	41-26	46
04 SPORTING	24	13	03	08	37-25	42
05 RIO AVE	24	10	08	06	32-23	38
06 VITÓRIA GUIMARÃES	24	10	07	07	41-25	37
07 FAMALICÃO	24	10	07	07	38-40	37
08 MOREIRENSE	24	07	09	08	34-32	30
09 SANTA CLARA	24	08	06	10	19-26	30
10 GIL VICENTE	24	07	09	08	25-29	30
11 BOAVISTA	24	07	08	09	19-24	29
12 VITÓRIA SETÚBAL	24	06	10	08	17-27	28
13 BELENENSES SAD	24	07	05	12	19-38	26
14 TONDELA	24	06	07	11	20-30	25
15 MARÍTIMO	24	05	09	10	22-32	24
16 PAÇOS FERREIRA	24	06	04	14	18-34	22
17 PORTIMONENSE	24	02	10	12	16-34	16
18 DESPORTIVO AVES	24	04	01	19	23-47	13

II LIGA – 24ª JORNADA

RESULTADOS

Académica - Penafiel .....	3-0
Vilafranquense - FC Porto B.....	3-2
Mafra - Feirense .....	0-1
Oliveirense - Estoril Praia.....	1-1
Nacional - Benfica B.....	3-1
Cova da Piedade - Sp. Covilhã .....	2-1
Académico Viseu - Casa Pia .....	1-0
Desp. Chaves - Varzim .....	1-1
Leixões - Farense .....	1-1

PROGRAMA DA 25ª JORNADA

15 de março

Feirense - Penafiel

Varzim - Nacional

Estoril Praia - Desportivo de Chaves

FC Porto B - Académico Viseu

Sp. Covilhã - Mafra

Casa Pia - Leixões

Benfica B - Académica

Oliveirense - Vilafranquense

Farense - Cova da Piedade

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 NACIONAL	24	14	08	02	36-16	50
02 FARENSE	24	15	03	06	35-22	48
03 FEIRENSE	24	11	09	04	27-18	42
04 MAFRA	24	10	09	05	33-24	39
05 ESTORIL PRAIA	24	12	03	09	35-26	39
06 VARZIM	24	10	07	07	32-31	37
07 ACADÉMICA	24	10	05	09	34-26	35
08 ACADÉMICO VISEU	24	09	07	08	21-24	34
09 LEIXÕES	24	08	09	07	23-22	33
10 SPORTING COVILHÃ	24	09	05	10	29-27	32
11 OLIVEIRENSE	24	09	05	10	36-31	32
12 DESPORTIVO CHAVES	24	09	05	10	26-26	32
13 FC PORTO B	24	07	08	09	35-36	29
14 BENFICA B	24	07	07	10	31-35	28
15 PENAFIEL	24	06	10	08	23-24	28
16 VILAFRANQUENSE	24	06	06	12	27-45	24
17 COVA PIEDADE	24	04	05	15	20-42	17
18 CASA PIA	24	02	05	17	19-47	11

Campeonato de Portugal

25ª - Jornada

Serie A

Braga B - AD Oliveirense .....	2-0
Fafe - Bragança .....	1-0
M. Fonte - União Madeira .....	4-1
Mirandela - São Martinho .....	0-1
Pedras Salgadas - Cerveira.....	3-0
FC Vizela - Chaves Sat. ....	1-0
V. Guimarães B - Berço SC .....	4-1
Merelinense - Montalegre.....	1-1
Marítimo B - C. Lobos .....	5-1

Classificação

01 VIZELA .....	60
02 FAFE.....	52
03 VITÓRIA DE GUIMARÃES B.....	48
04 SPORTING BRAGA B .....	46
05 MERELINENSE .....	43
06 SÃO MARTINHO .....	41
07 MARIA FONTE .....	40
08 MARÍTIMO B.....	39
09 MONTALEGRE.....	37
10 BERÇO SC.....	33
11 CHAVES SATÉLITE.....	31
12 MIRANDELA.....	30
13 UNIÃO DA MADEIRA .....	30
14 PEDRAS SALGADAS.....	26
15 CERVEIRA.....	20
16 BRAGANÇA.....	17
17 AD OLIVEIRENSE.....	16
18 CÂMARA LOBOS .....	08

26.ª Jornada

(14/15 março)

Bragança - Sp. Braga B
AD Oliveirense - Guimarães B
São Martinho - Marítimo B
Merelinense - Mirandela
Chaves Sat. - Berço SC
Cerveira - Vizela
Montalegre - M. Fonte
C. Lobos - Pedras Salgadas
União Madeira - Fafe

Serie C

SC Praiense - U. Santarém .....	3-2
Sertanense - Caldas .....	0-0
Oleiros - Fontinhas .....	3-1
V. Sernache - Águeda.....	1-0
SC Ideal - Beira Mar .....	3-2
Torreense - Anadia .....	2-1
Marinhense - O. Hospital.....	1-0
Bf.C. Branco - U. Leiria .....	1-0
Condeixa - CD Fátima .....	0-0

Classificação

01 PRAIENSE.....	53
02 BENF. C. BRANCO .....	42
03 ANADIA .....	41
04 SERTANENSE.....	38
05 BEIRA-MAR.....	37
06 FÁTIMA.....	37
07 CALDAS.....	35
08 CONDEIXA .....	35
09 TORREENSE .....	34
10 OLEIROS.....	33
11 MARINHENSE .....	32
12 UNIÃO LEIRIA .....	29
13 ÁGUEDA .....	28
14 OLIVEIRA HOSPITAL.....	28
15 UNIÃO SANTARÉM .....	27
16 IDEAL .....	27
17 VITÓRIA SERNACHE .....	22
18 FONTINHAS .....	13

26.ª Jornada

(14/15 março)

Anadia - O. Hospital
Bf.Castelo Branco - Praiense
U. Santarém - Sertanense
Caldas SC - V. Sernache
Beira Mar - Marinhense
Fátima - Oleiros
Águeda - Torreense
U. Leiria - Condeixa
Fontinhas - Ideal

Serie B

Canelas 2010 - Castro Daire.....	1-1
Arouca - G. Figueirense .....	9-0
Trofense - Leça.....	2-3
V. Gaia - L. Vildemoinhos.....	1-0
Amarante - Vila Real .....	2-1
Felgueiras - P. Rubras.....	2-1
USC Paredes - Gondomar .....	3-0
Espinho - SC Coimbrões.....	3-1
L. Lourosa - Sanjoanense.....	1-3

Classificação

01 AROUCA .....	58
02 LUSITÂNIA LOUROSA .....	50
03 SP. ESPINHO.....	48
04 LEÇA .....	46
05 CASTRO DAIRE.....	44
06 SANJOANENSE.....	42
07 FELGUEIRAS.....	41
08 PAREDES .....	34
09 CANELAS 2010.....	33
10 AMARANTE .....	33
11 COIMBRÕES.....	30
12 TROFENSE.....	30
13 PEDRAS RUBRAS.....	28
14 GONDOMAR.....	27
15 L. VILDEMOINHOS.....	25
16 VALADARES GAIA.....	25
17 VILA REAL .....	15
18 GINÁSIO FIGUEIRENSE .....	09

26.ª Jornada

(14/15 março)

Pedras Rubras - Gondomar
L. Vildemoinhos - Canelas 2010
G. Figueirense - L. Lourosa
Espinho - V. Gaia
Castro Daire - Amarante
Vila Real - Felgueiras
SC Coimbrões - Trofense
AD Sanjoanense - Paredes
Leça FC - Arouca

Serie D

Real SC - Louletano.....	2-2
Olhanense - O. Montijo .....	5-0
Armacenenses - Sintra Foot. ...	3-3
Loures - Sacavenense .....	1-1
1º Dezembro - L. Évora.....	0-1
Amora - Fabril Barreiro.....	2-1
Oriental - E. Lagos.....	1-2
Pinhalnovense - Alverca .....	1-2
Sintrense - Aljustrelense.....	3-1

Classificação

01 OLHANENSE .....	57
02 REAL SC.....	57
03 ALVERCA.....	53
04 LOULETANO.....	51
05 SINTRENSE.....	45
06 PINHALNOVENSE.....	45
07 LOURES.....	42
08 ORIENTAL .....	38
09 1º DEZEMBRO .....	30
10 AMORA.....	28
11 ESPERANÇA LAGOS .....	28
12 ARMACENENSES.....	27
13 OLÍMPICO MONTIJO.....	21
14 SACAVENENSE.....	21
15 LUSITANO ÉVORA .....	20
16 FABRIL BARREIRO .....	19
17 ALJUSTRELENSE.....	18
18 SINTRA FOOTBALL .....	16

26.ª Jornada

(14/15 março)

Aljustrelense - Louletano.....	2-1
<i>(já disputado)</i>	
L. Évora - Loures	
Sintra Football - Oriental	
Amora - 1º Dezembro	
Sacavenense - Pinhalnovense	
Alverca - Sintrense	
Fabril Barreiro - Olhanense	
E. Lagos - Real SC	
O. Montijo - Armacenenses	

OFICIAL:

Jogos à porta fechada na próxima jornada

A Federação Portuguesa de Futebol (FPF) anunciou, ontem, terça-feira, através de comunicado, que «todos os jogos das competições de futebol profissional decorrerão à porta fechada.»

O grupo de emergência criado por Fernando Gomes, presidente da FPF, para monitorizar o impacto do Covid-19 nas provas organizadas pelo organismo, lê-se no comunicado, «continuará a monitorizar a situação, podendo rever - ampliando ou reduzindo - as medidas agora implementadas.»

Eis o comunicado da FPF:

O grupo de emergência criado pelo Presidente da FPF para monitorizar o impacto do Covid-19 nas nossas provas, constituído pelo próprio Presidente da FPF, Presidente da Liga Portugal, Presidente da Comissão delegada das Associações, Presidente do Sindicato de Jogadores Profissionais de Futebol, Presidente da Associação Portuguesa de Árbitros de Futebol, Presidente da Associação Nacional de Treinadores de Futebol e Presidente da Associação Nacional de Médicos de Futebol, decidiu terça-feira de manhã o seguinte:

- Suspender todas as provas nacionais dos escalões de formação de futebol e futsal entre 14 e 28 de março;

- Determinar que todos os jogos das competições nacionais de futsal decorram à porta fechada;

- Determinar que os jogos das provas nacionais seniores não-profissionais de futebol não poderão ter mais de 5 mil pessoas nas bancadas, no cumprimento das recomendações da Direção-Geral de Saúde;

- Determinar que todos os jogos das competições de futebol profissional decorrerão à porta fechada.

O grupo de emergência continuará a monitorizar a situação, podendo rever - ampliando ou reduzindo - as medidas agora implementadas.

Bruno Lage recusa abordar futuro no Benfica mas garante que não será “problema”

Bruno Lage recusou abordar o seu futuro no Benfica, após o empate 1-1 no terreno do Vitória de Setúbal, na 24.ª jornada da I Liga de futebol, mas assegurou que não será um problema para o clube.

O técnico dos ‘encarnados’ lembrou que, tal como ninguém previa que a equipa estivesse antes “um ano a vencer”, também “ninguém previa que estivesse um mês sem ganhar” e garantiu que acredita ser uma solução e não um problema.

“Enquanto for a solução, não há problema. Quando passar a ser o problema, também não há problema nenhum”, disparou Lage na conferência de imprensa após o desafio, no Estádio do Bonfim.

O treinador das ‘águias’ lamentou ainda as várias oportunidades de golo falhadas e disse estar consciente da “tristeza dos adeptos”, mas prometeu “olhar em frente e resolver o problema”.

“Estamos num momento que não conseguimos marcar golos e tivemos algumas oportunidades. Na primeira parte o Vitória tirou-nos a largura e a profundidade. Tentámos desmontar, mas não conseguimos marcar. Problemas acontecem sempre, mas temos de arranjar soluções e isso é marcar mais golos que o adversário”, apontou o técnico.

A finalizar, Bruno Lage reiterou a confiança em Pizzi, que depois de igualar a partida aos 51 minutos, de grande penalidade, acabou por falhar um novo ‘castigo máximo’ aos 76 minutos, que poderia ter valido os três pontos à equipa.

“Não há que retirar a confiança. Temos é que lhes dar confiança. (Pizzi) marcou o primeiro penalti e depois foi visível muita areia em ambas as áreas. Não é desculpa, acontece, mas bateu o primeiro e a área ficou mais danificada”, justificou Bruno Lage.

## Futebol feminino Portugal desperdiça penálti e perde com Bélgica na Algarve Cup

A seleção portuguesa de futebol feminino sofreu sábado a segunda derrota na 27.ª edição da Algarve Cup, ao perder com a Bélgica pela margem mínima (1-0), em encontro disputado no Estádio Municipal da Bela Vista, no Parchal, Lagoa.

Tine de Caigny assinou o golo belga aos 65 minutos, culminando uma hora em que a sua equipa esteve por cima, e a reação das portuguesas, que na ronda inaugural tinham sido derrotadas pela Itália (1-0), só não culminou no empate porque a 'capitã' Cláudia Neto desperdiçou uma grande penalidade, permitindo a defesa da guarda-redes adversária (84).

Portugal, que sofreu a quarta derrota em oito encontros no historial com a Bélgica, vai defrontar a Suécia na terça-feira, no jogo de atribuição dos sétimo e oitavo lugares, em local (Estádio Algarve ou Estádio Municipal de Lagos) e hora a definir.

Em relação à derrota frente à Itália (2-1), na ronda inaugural, Francisco Neto operou seis alterações no 'onze', com destaque para a estreia absoluta de Andreia Jacinto, centrocampista de 17 anos que alinha no Sporting.

A primeira parte teve maior domínio da Bélgica, apesar de Portugal ter sido a primeira equipa a criar perigo, logo aos dois minutos, num cruzamento de Diana Silva para o segundo poste, ao qual correspondeu Carolina Mendes com um cabeceamento a centímetros do poste.

Pouco depois, aos cinco minutos, Tine de Caigny teve uma excelente oportunidade, com um remate de cabeça que obrigou Patrícia Morais a desviar para canto com grande defesa.

A Bélgica mostrou-se mais forte na pressão, originando muitas perdas de bola das portuguesas, e na verticalidade com que atacou a baliza de Patrícia Morais, e esteve perto do golo aos 41, quando Dolores Silva evitou o remate de Lola Wajnbium em cima da linha da baliza após alguma passividade da defesa lusa, e no minuto seguinte, com um cabeceamento torto de Janice Cayman em excelente posição.

O selecionador Francisco Neto mexeu no setor defensivo português ao intervalo, com duas alterações, mas o adversário continuou a protagonizar os principais lances de perigo no arranque do segundo tempo.

Depois das tentativas de Chloe Vande Velde (53), por cima, após erro de Patrícia Morais, e de Tessa Wullaert (62), foi sem surpresa que as belgas chegaram ao golo, por Tine de Caigny (65), que dentro da área, sem marcação, teve tempo para faturar com um remate em jeito.

Até aí mostrando algumas dificuldades em ligar o jogo ofensivo, Portugal melhorou na agressividade ofensiva e reagiu ao golo adversário também com muito 'coração', não conseguindo, porém, ultrapassar a guardiã belga, Justine Odeurs, que somou três grandes defesas até ao apito final.

Além de, aos 84, com uma grande estirada, ter travado a grande penalidade marcada por Cláudia Neto, por mão de Justine Vanhaevermaet, Odeurs defendeu ainda os cabeceamentos com 'selo' de golo de Carole Costa (70) e Vanessa Marques (90+4).

### Concurso Totochuto

## Mena Braga ameaça Derek Oliveira na liderança

Como foi anunciado na passada semana, só nesta edição pudemos contabilizar o concurso Totochuto, por razões óbvias, devido ao adiamento de alguns jogos que faziam parte destas edições. Contabilizados os concursos 30 e 31 temos Derek Oliveira ainda a liderar, mas vê ameaçada essa posição uma vez que Mena Braga tem vindo a recuperar estando agora a apenas um ponto do líder. Na terceira posição surge Joseph Braga, a cinco pontos do líder e a quatro da segunda classificada.

No que se refere a vencedores semanais, no concurso 30 tivemos três concorrentes com a pontuação de 13 pontos: Mena Braga, Joseph Braga e Norberto Braga. Uma vez que só pode haver um vencedor, efetuou-se um sorteio, que premiou Norberto Braga, que tem assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant localizado em 1339 Cove Road em New Bedford.

No que se refere ao concurso 31, José Rosa, com 15 pontos, foi o vencedor semanal e tem assim direito à refeição gratuita no Inner Bay.

De referir que os jogos Bolonha-Juventus, do concurso 31 e Manchester City-Arsenal, do concurso 30, foram cancelados, uma vez que serão disputados em data ainda a anunciar.

Chamamos à atenção de que os vencedores semanais têm o prazo de uma semana para requerer o seu prémio.

### CLASSIFICAÇÃO GERAL

Derek Oliveira.....206	Fernando Romano.....155
Mena Braga.....205	Guilherme Moço.....154
Joseph Braga.....201	Jason Moniz.....153
José Rosa.....198	Carlos Serôdeo.....152
Manuel Cruz.....198	Francisco Laureano.....144
José Leandres.....194	Hilário Fragata.....133
Carlos M. Melo.....191	António B. Cabral.....118
José Vasco.....191	Dália Moço.....113
John Couto.....189	Fernando Farinha.....108
Norberto Braga.....189	Natacha Ferreira.....107
Maria Moniz.....184	Andrew Farinha.....101
João Baptista.....184	Ildeberto Gaipo.....92
Nélia Miranda.....181	Emanuel Simões.....88
Amaro Alves.....180	Felisberto Pereira.....69
Alexandre Quirino.....177	Mariana Romano.....46
José C. Ferreira.....172	José M. Rocha.....45
Dennis Lima.....170	António G. Dutra.....27
António Miranda.....170	António Oliveira.....19
Daniel C. Peixoto.....170	João Câmara.....18
Paulo de Jesus.....167	Sylvester Cruz.....04
Alfredo Moniz.....166	
Maria L. Quirino.....165	
Fernando L. Sousa.....163	
John Terra.....163	
Odilardo Ferreira.....161	
Virgílio Barbas.....159	
Diane Baptista.....158	
Antonino Caldeira.....158	
Agostinho Costa.....157	
Walter Araújo.....155	

### Vende-se em Swansea

Por motivo de doença do proprietário, restaurante com bar e cozinha, c/licença de bebidas, casa tipo Cottage para arrendar, propriedade e prédio comercial. \$259.000  
**401-241-8177**

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 33

I LIGA (26.ªjorn.) - II LIGA (26.ª jorn.) - Espanha, Inglaterra e Alemanha

<b>1. Gil Vicente - Famalicão</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>2. Tondela - Desp. Aves</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>3. V. Setúbal - Santa Clara</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>4. FC Porto - Marítimo</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>5. Portimonense - Benfica</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>6. Belenenses SAD - V. Guimarães</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>7. Moreirense - Rio Ave</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>8. Sp. Braga - Boavista</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>9. Sporting - Paços Ferreira</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>10. Nacional - Feirense</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>11. Académico Viseu - Estoril</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>12. CD Mafra - Farense</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>13. Penafiel - Sp. Covilhã</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>14. Académica - Varzim</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>15. Real Madrid - Valencia</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>16. Barcelona - Leganés</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>17. Chelsea - Manchester City</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>
<b>18. Bayern Munique - Eintracht Frankfurt</b>	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos.....	<input type="checkbox"/>

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Não escreva aqui

Preencha com os seus palpites e envie para:  
Favor cortar pelo tracejado  
Portuguese Times - Totochuto  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:  
20MAR. 11AM

## AVISO AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com

3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA



SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
José Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Sandra Oliveira  
Maria de Lourdes  
Fátima Moniz  
Lynn Hughes

Armanda Arruda  
Lenny Gervásio  
John Carrasco  
Helena Silva  
Álvaro António  
Luís Santos  
Shayne Dias



Frank P. Baptista  
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38 • Fax: 508-673-3939  
Email: fpbaptista@apol.net

## INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado (508) 984-0489  
Os melhores pratos da 1339 Cove Road  
cozinha portuguesa New Bedford, MA

## CARDOSO TRAVEL

PREÇOS DE ARROMBA!  
FÁTIMA E SANTO CRISTO  
EM JUNHO: MADEIRA E FESTAS DO ESPÍRITO  
SANTO EM PONTA DELGADA!  
• Serviço Notário • Traduções  
• Ajuda no preenchimento de Income Taxes  
120 Ives Street, Providence, RI  
401-421-0111





**COLISEU**  
RESIDENCES

Condomínio fechado com **56 modernos apartamentos T2 a T4**, com áreas entre 97 e 145m2. Com amplos jardins, ginásio exterior, carregadores de carros elétricos e estacionamento, este empreendimento localizado na Rua de Lisboa espelha o melhor que a cidade tem para oferecer. Todos os apartamentos contam com cozinha **totalmente equipada** (Bosch) e **ar condicionado**.

<b>T2</b>	<b>T3</b>	<b>T4</b>
Desde 215.000€	Desde 295.000€	Desde 310.000€

**VENHA VIVER A SUA CIDADE**

+351 924 178 783  
vendas.acores@pestana.com  
Promotor: I.A.T.H., S.A





**\$50,000 MARCH MANIA**  
FREE PLAY SWEEPSTAKES

6 VENCEDORES A CADA HORA PODEM VENCER

**\$250 GRÁTIS EM JOGOS SLOT**

**AUFIRA: ATÉ SÁBADO, 28 DE MARÇO**  
**GANHE: SEXTAS & SÁBADOS\* EM MARÇO**  
**5PM-9PM**



**CASINO**  
CAFÉ & GRILLE  
Servindo pequenos-almoços\*\*



Bife e ovos



Meda inteira de panquecas



Galinha e "Waffles"

Pequeno-almoço\*\*: Sábado - Domingo 7AM • Segunda-Sexta All Day Starting at 12PM  
\*Exclui este Sábado, 14 de Março



**TIVERTON**  
CASINO HOTEL

WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM  
777 TIVERTON CASINO BLVD.  
TIVERTON, RI 02878



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



*Cape*  
**PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



*Cottage*  
**PROVIDENCE**  
**\$219.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*Bungalow*  
**RUMFORD**  
**\$199.900**



*Ranch*  
**CUMBERLAND**  
**\$229.900**



*Ranch*  
**JOHNSTON**  
**\$239.900**



*Ranch*  
**PAWTUCKET**  
**\$239.900**



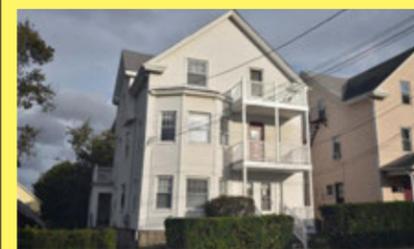
*Cottage*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*Bungalow*  
**PAWTUCKET**  
**\$219.900**



*Colonial*  
**RUMFORD**  
**\$279.900**



*3 Moradias*  
**PAWTUCKET**  
**\$339.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$299.900**



*Colonial*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$309.900**



*2 Moradias*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$369.900**



*Cape*  
**PAWTUCKET**  
**\$189.900**



*Cottage*  
**RIVERSIDE**  
**\$179.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



*3 Moradias*  
**PAWTUCKET**  
**\$299.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**